

## Owner's manual Warning

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions relating to safety tips, correct and complete product assembly, setting into service, use and maintenance. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions. Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger or death. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

Stand-up Paddling is a dangerous sport. Use of this product exposes the user to unexpected risks, dangers and hazards.

User should realize and understand these risks. The use of this product implies the respect of the safety instructions described in the manual.

Do not exceed the maximum recommended number of persons.

Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must never exceed the maximum recommended load.

Do not use this product if you are under the influence of alcohol, drugs or medications.

Life saving devices such as life jackets and buoys should be pre-inspected and used at all times.

Always paddle with an experienced partner when using this product.

Tell your sail routes and time schedule to your partner.

Check the weather forecast first to know the marine environment and weather conditions before starting. Bad weather and marine environment is very dangerous.

Never use this product in conditions that are beyond your ability (such as, but not limited to, high surf, riptides, currents or river rapids)

Use the product near the shore and beware of natural factors such as wind, tides and tidal waves. **BE AWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.**

Before every use, carefully inspect the product for signs of wear or leakage to ensure everything is in good condition. Please do not use the SUP if you find any damage.

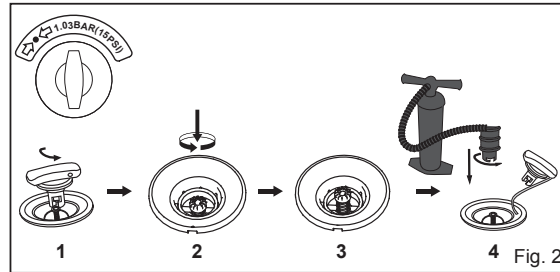
Do not surf in unfamiliar water areas.

Beware of potential harmful effects of liquids such as battery acid, oil and petrol. These liquids may damage the product.

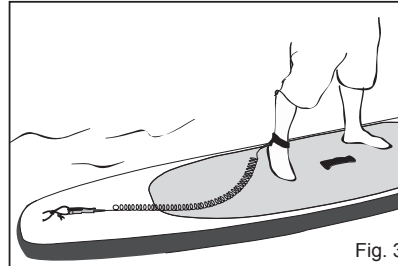
Inflate according to the rated pressure on the product or it will cause over inflation and/or an explosion.

Stay balanced. Uneven distribution of loads on the board may cause the board to overturn which could lead to drowning.

Know how to operate this product. Check your local area for information and/or training as needed. Inform yourself about local regulations and dangers related to surfing, boating and/or other water activities.



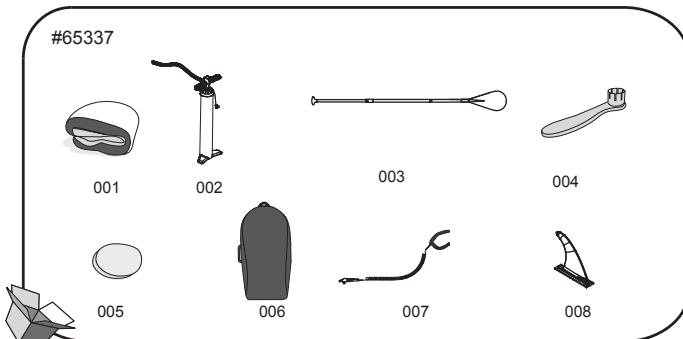
4. Attach the safety rope to the tow ring, and place the belt around your ankle (Fig.3).



### SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Technical Specifications

| Item  | Inflated Size                         | Recommended Working pressure | Maximum Load Capacity | Maximum Number of persons |
|-------|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)              | 100kg (220lb)         | 1 Adult                   |



| Part No. | Description             | QTY | SPARE PART NO. (#65337) |
|----------|-------------------------|-----|-------------------------|
| 001      | Surf Board              | 1   | P05059                  |
| 002      | High Pressure Hand Pump | 1   | P05061                  |
| 003      | Oar                     | 1   | P05060                  |
| 004      | Wrench                  | 1   | /                       |
| 005      | Polyester 3-ply patch   | 1   | /                       |
| 006      | Bag                     | 1   | /                       |
| 007      | Safety Rope             | 1   | /                       |
| 008      | Fin                     | 1   | /                       |

### Installation

1. Spread out the surfboard on level ground.
2. Use your board at first time or after long period storage, check the air valve and tighten the valve with the provided wrench first. (Fig. 1)

**Attention:** Don't adjust the air valve when the board is in use.

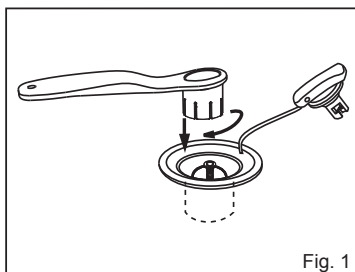
**Warning:** Don't rotate the wrench counterclockwise when inspect the inflation, or it will be danger.

3. Inflate the board by unscrewing the cap of the air valve (Fig.2 Pos.1). Ensure that the inner spring valve is not depressed. If it is depressed (Fig.2 Pos. 2), press the spring valve and turn counter clockwise so the inner spring valve is in the correct position (Fig.2 Pos. 3). Attached the hose to the inflate position on the high-pressure hand pump. Inflate the board to 1.03bar (15psi). After inflation, screw the cap of air valve (Fig.2 Pos. 4)

**NOTE:** If over-inflation occurs, press the spring valve to release air to an acceptable level and securely fasten the air valve.

**NOTE:** If the board is not in use and exposed under the sun, it may cause overexpansion and damage the board. Check the pressure and deflate slightly until the correct pressure is obtained.

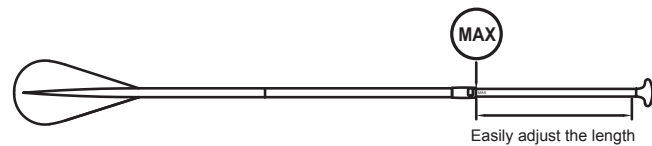
**NOTE:** Pressure gauge is for inflation purpose only, and the value of the pressure gauge is just for reference, should not be used as a precision instrument.



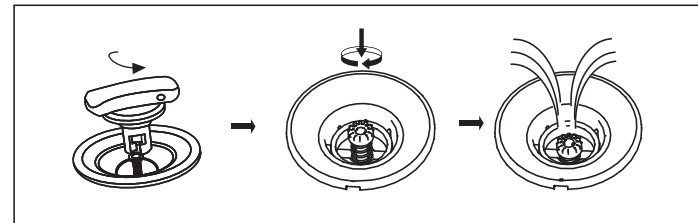
### Oar Installation

Adjust the oar length according to your height.

Take your height and add 8" for surfing length and 10" for touring length.



### Deflation



### Maintenance:

1. Inflate according to the PSI marked besides the valve;
2. To avoid the long-time exposure to sunshine or rain, put the outside cover on top for protection when it not being used;
3. Clean it with mild soap water and soft cloth in case it is not going to be used for a long time. Dry it before putting them away. Store it at a dry and shady place and keep it out of reach of Children.

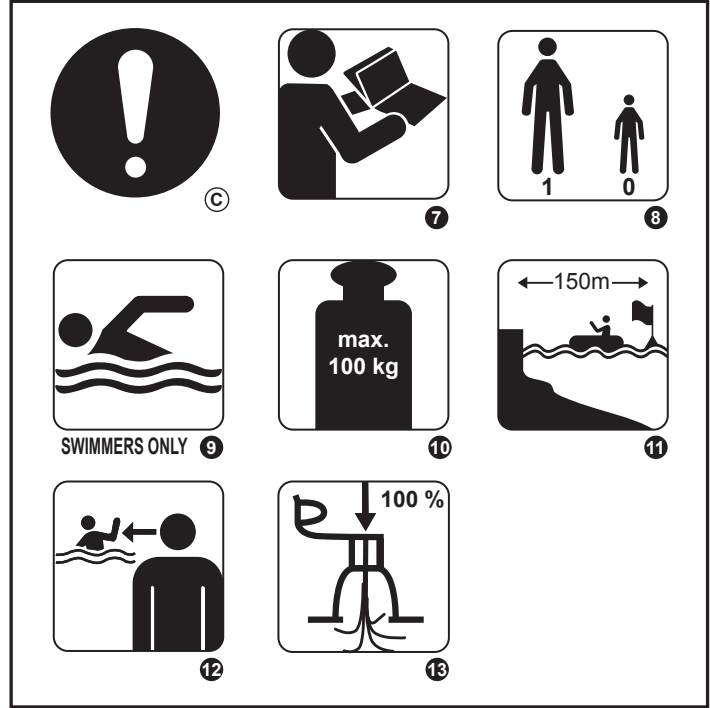
### Storage

1. Deflate the board by unscrewing the cap of air valve, press the spring valve and turn clockwise.
2. Remove all the accessories from the board. Use a cloth to gently dry all surfaces. Keep the board and all accessories clean and dry.
3. Fold the board from front to back to remove additional air.
4. Store in a cool, dry place and out of children's reach.

**NOTE:** Do not unfold this product when the temperature is low, leave the product in the room temperature (over 20°C) for 24 hours before inflation.

### Repair

- Fully clean the area to be repaired.
- Cut the correct size from the repair patch material.
- Apply only the amount of glue (not included) needed to cover the repair site.



Ⓐ WARNING

Ⓑ PROHIBITION

Ⓒ MANDATORY

① NO PROTECTION AGAINST DROWNING

② NOT FOR CHILDREN 14 YEARS OF AGE AND BELOW; APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE

③ DO NOT USE IN WHITE WATER

④ DO NOT USE IN BRAKING WAVES

⑤ DO NOT USE IN OFFSHORE WIND

⑥ DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT

⑦ READ INSTRUCTIONS FIRST

⑧ NUMBER OF USERS, 1 ADULT

⑨ SWIMMERS ONLY

⑩ MAXIMUM LOAD CAPACITY 65337: 100KG

⑪ SAFE DISTANCE TO SHORE 150 M

⑫ ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER

⑬ FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS

## Notice d'utilisation Attention

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez la notice et respectez les instructions relatives aux conseils de sécurité, au montage correct et complet du produit, à la mise en service, à l'utilisation et à l'entretien.

Pour votre sécurité, lisez toujours les conseils et mises en garde contenus dans ces instructions. Le non-respect de ces instructions de fonctionnement peut vous exposer à des dangers graves voire mortels. N'utilisez le produit qu'aux endroits et dans les conditions pour lesquels il est prévu.

Le pagayage debout est un sport dangereux. L'utilisation de ce produit expose l'utilisateur à des risques et des dangers inattendus.

L'utilisateur doit avoir conscience de ces risques et les comprendre. L'utilisation de ce produit implique le respect des consignes de sécurité décrites dans la notice.

Ne dépassez pas le nombre maximal de personnes recommandé. Quel que soit le nombre de personnes à bord, le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée.

N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Les dispositifs de secours comme les gilets et les bouées de sauvetage doivent être préalablement vérifiés et utilisés à chaque fois. Portez toujours un casque quand vous utilisez ce produit.

Pagayez toujours avec un partenaire expérimenté quand vous utilisez ce produit.

Communiquez à votre partenaire votre parcours de navigation et votre planning.

Vérifiez préalablement les prévisions météo afin de connaître l'environnement marin et les conditions météo avant de partir. Une météo et un environnement marin mauvais sont extrêmement dangereux.

N'utilisez jamais ce produit dans des conditions allant au-delà de vos capacités (comme par exemple, et sans que cette liste soit exhaustive, grosses vagues, contre-courants, courants et rapides)

Utilisez le produit près de la rive et faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les lames de fond. **FAITES ATTENTION AUX VENTS DE TERRE ET AUX COURANTS.**

Avant toute utilisation, examinez soigneusement le produit pour vérifier s'il présente des signes d'usure ou de fuite afin d'être certain qu'il soit en bon état. N'utilisez pas le SUP si vous vous apercevez qu'il est endommagé. Ne surfez pas sur des plans d'eau que vous ne connaissez pas bien.

Faites attention aux effets potentiellement nocifs des liquides comme l'acide de batterie, l'huile et le pétrole. Ces liquides peuvent endommager le produit.

Gonflez à la pression nominale indiquée sur le produit sous peine de surgonflage et/ou d'explosion.

Maintenez l'équilibre. Une distribution irrégulière des charges sur la planche peut provoquer un renversement qui pourrait entraîner la noyade.

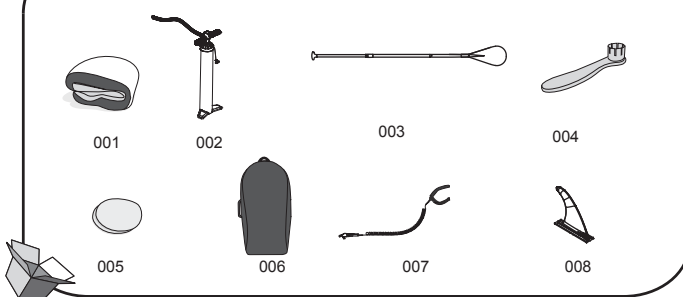
Apprenez à faire fonctionner ce produit. Adressez-vous à votre secteur local pour obtenir des informations et/ou une formation en cas de besoin. Informez-vous sur les réglementations locales et les dangers liés au surf, à la navigation et/ou à d'autres activités aquatiques.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Caractéristiques techniques

| Article | Taille gonflé                         | Pression de service recommandée | Capacité de charge maximale | Nombre de personnes au maximum |
|---------|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                 | 100kg (220lb)               | 1 adulte                       |

#65337



| Pièce N° | Description                         | Q.TÉ | PIÈCE DÉTACHÉE N° (#65337) |
|----------|-------------------------------------|------|----------------------------|
| 001      | Planche de surf                     | 1    | P05059                     |
| 002      | Pompe à main haute pression         | 1    | P05061                     |
| 003      | Pagaie                              | 1    | P05060                     |
| 004      | Clé anglaise                        | 1    | /                          |
| 005      | Rustine à 3 épaisseurs en polyester | 1    | /                          |
| 006      | Sac                                 | 1    | /                          |
| 007      | Corde de sécurité                   | 1    | /                          |
| 008      | Aileron                             | 1    | /                          |

### Installation

- Étalez la planche de surf sur un sol plan.
- Si vous utilisez votre planche pour la première fois ou après l'avoir rangée pendant longtemps, contrôlez la vanne d'air et serrez d'abord la vanne avec la clé fournie avec (Fig. 1).

**Attention :** Ne réglez pas la vanne d'air quand vous utilisez la planche.

**Attention :** Ne faites pas tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre quand vous vérifiez le gonflage, car cela est dangereux.

- Gonflez la planche en dévissant le bouchon de la vanne d'air (Fig. 2 rep. 1). Vérifiez que la vanne avec ressort intérieur n'est pas enfoncée. Si elle est enfoncée (Fig. 2 rep. 2), appuyez sur la vanne à ressort et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin que la vanne à ressort intérieur soit dans la bonne position (Fig. 2 rep. 3). Fixez le tuyau en position de gonflage sur la pompe à main haute pression. Gonflez la planche à 1,03 bar (15 psi). Après avoir gonflé, vissez le bouchon de la vanne d'air (Fig. 2 rep. 4).

**REMARQUE :** En cas de surgonflage, appuyez sur la vanne à ressort pour libérer de l'air jusqu'à un niveau acceptable et serrez bien la vanne d'air.

**REMARQUE :** Si la planche n'est pas utilisée et qu'elle reste en plein soleil, elle peut subir une sur-expansion et s'abîmer. Vérifiez la pression et dégonflez légèrement jusqu'à l'obtention de la bonne pression.

**REMARQUE :** Le manomètre n'est prévu que pour le gonflage et la valeur du manomètre sert uniquement de référence, il ne faut pas l'utiliser comme instrument de précision.

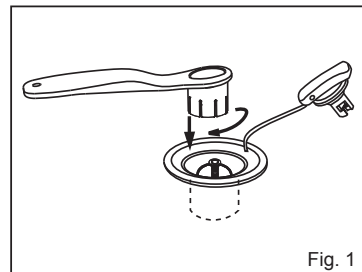
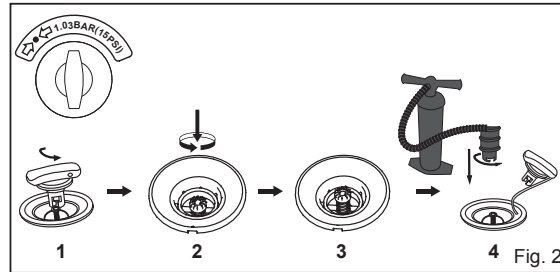


Fig. 1



- Fixez la corde de sécurité à l'anneau de remorquage et placez la courroie autour de votre cheville (Fig. 3)

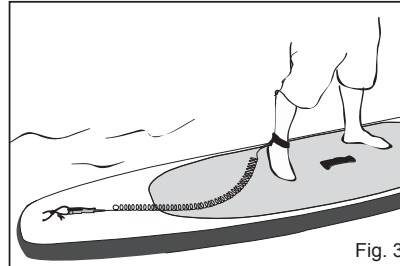
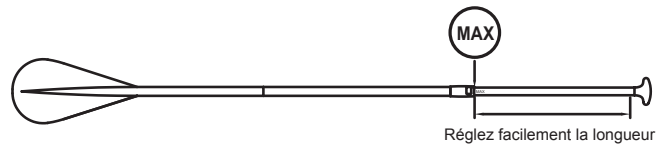


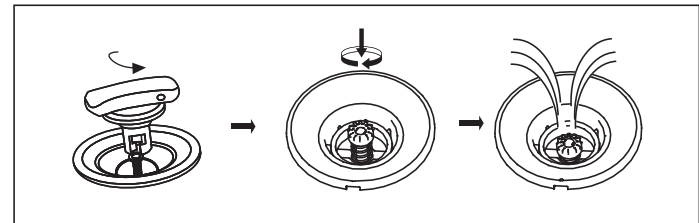
Fig. 3

### Installation de la pagaie

Réglez la longueur de la pagaie en fonction de votre taille. Prenez votre taille et ajoutez 8" pour la longueur en surf et 10" pour la longueur en promenade.



### Dégonflage



### Maintenance :

- Gonflez en fonction de l'indication PSI figurant sur la vanne ;
- Pour éviter une exposition prolongée en plein soleil ou sous la pluie, placez la bache d'extérieur dessus pour protéger le produit quand il n'est pas utilisé ;
- Nettoyez avec de l'eau savonneuse (à base de savon doux) et un chiffon doux si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant longtemps. Séchez le produit avant de le ranger. Rangez le produit dans un lieu sec et à l'ombre et tenez-le hors de portée des enfants.

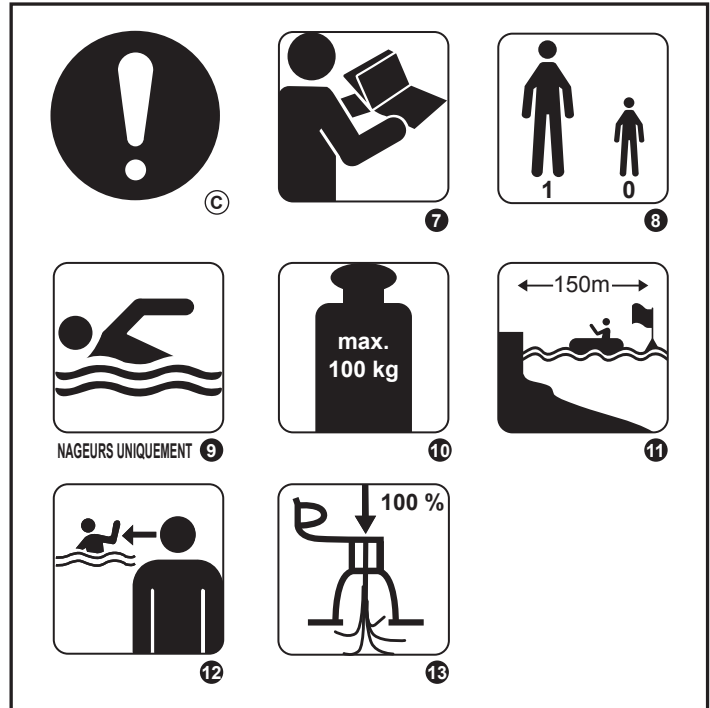
### Rangement

- Dégonflez la planche en dévissant le bouchon de la vanne d'air, appuyez sur la vanne à ressort et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlevez tous les accessoires de la planche. Séchez délicatement toutes les surfaces avec un chiffon. La planche et tous les accessoires doivent rester propres et secs.
- Pliez la planche de l'avant vers l'arrière pour faire sortir l'air restant.
- Rangez-les au sec et au frais, hors de portée des enfants.

**REMARQUE :** Ne dépliez pas ce produit quand la température est basse, laissez le produit à température ambiante (supérieure à 20 °C) pendant 24 heures avant de le gonfler.

### Réparation

- Nettoyez intégralement la zone à réparer.
- Coupez la taille correcte du matériau de patch de réparation.
- Appliquez uniquement la quantité de colle (pas fournie avec) nécessaire pour couvrir le site de réparation.



**(A) ATTENTION**

**(B) INTERDICTION**

**(C) OBLIGATOIRE**

**① AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE**

**② PAS POUR LES ENFANTS DE 14 ANS ET MOINS ; NE S'APPLIQUENT QU'AUX ENFANTS DE PLUS DE 14 ANS**

**③ NE L'UTILISEZ PAS DANS L'EAU VIVE**

**④ NE L'UTILISEZ PAS DANS LES VAGUES DÉFERLANTES**

**⑤ NE L'UTILISEZ PAS PAR VENT DE TERRE**

**⑥ NE L'UTILISEZ PAS DANS LE COURANT DE JUSANT**

**⑦ LISEZ D'ABORD LES INSTRUCTIONS**

**⑧ NOMBRE D'UTILISATEURS, 1 ADULTE**

**⑨ NAGEURS UNIQUEMENT**

**⑩ CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE 65337: 100 KG**

**⑪ DISTANCE DE SÉCURITÉ JUSQU'AU RIVAGE 150 M**

**⑫ SURVEILLEZ TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU**

**⑬ GONFLEZ ENTIÈREMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR**



# Benutzerhandbuch Achtung

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie das Handbuch und befolgen Sie die Anweisungen zur Sicherheit, korrekten und vollständigen Montage des Produkts, Inbetriebnahme, Benutzung und Instandhaltung.

Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer die Ratschläge und Warnungen in diesen Anweisungen. Eine Nichtbeachtung dieser Betriebsanweisungen kann zu ernsthaften Gefährdungen bis hin zum Tod führen. Benutzen Sie das Produkt nur an hierfür vorgesehenen Orten und unter den zulässigen Bedingungen.

Stand Up Paddling ist eine gefährliche Sportart. Die Verwendung dieses Produkts setzt den Benutzer unerwarteten Risiken, Gefahren und Gefährdungen aus.

Der Benutzer muss sich dieser Risiken bewusst sein und sie verstehen. Die Verwendung dieses Produkts darf nur unter Beachtung der im Handbuch beschriebenen Sicherheitsanweisungen erfolgen.

Überschreiten Sie nicht die empfohlene maximale Personenzahl. Ungeachtet der Personenzahl darf das Gesamtgewicht von Personen und Ausrüstung niemals die empfohlene Maximalbelastung überschreiten.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Lebensrettungsrichtungen wie Rettungswesten und Bojen müssen bei jeder Benutzung verwendet und zuvor geprüft werden. Tragen Sie immer einen Helm, wenn Sie dieses Produkt benutzen.

Paddeln Sie stets gemeinsam mit einem erfahrenen Partner, wenn Sie dieses Produkt verwenden.

Teilen Sie Ihrem Partner Ihre geplanten Routen und Zeitpläne mit.

Prüfen Sie zunächst die Wettervorhersage, um sich vor dem Start über die See- und Wetterbedingungen zu informieren. Schlechte Wetter- und Seebedingungen sind sehr gefährlich.

Verwenden Sie dieses Produkt niemals unter Bedingungen außerhalb Ihrer Fähigkeiten (beispielsweise, jedoch nicht beschränkt auf: starke Brandung, Flut, Strömung oder Stromschnellen).

Verwenden Sie das Produkt in Strandnähe und achten Sie auf Naturgewalten wie Wind, Gezeiten und Flutwellen.

### BEACHTEN SIE MEERESWINDE UND STRÖMUNGEN.

Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Anzeichen von Verschleiß oder Leckage und vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile in einem guten Zustand sind. Bitte benutzen Sie das SUP-Board nicht, wenn Sie Beschädigungen gleich welcher Art feststellen.

Surfen Sie nicht in unbekanntem Wasserbereichen.

Seien Sie sich der potenziellen Schäden bewusst, die Flüssigkeiten wie Batteriesäure, Öl oder Benzin hervorrufen können. Diese Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen.

Das Aufblasen muss mit dem auf dem Produkt angegebenen Druck erfolgen, da es ansonsten zu einem übermäßigen Aufblasen und/oder Platzen kommen kann.

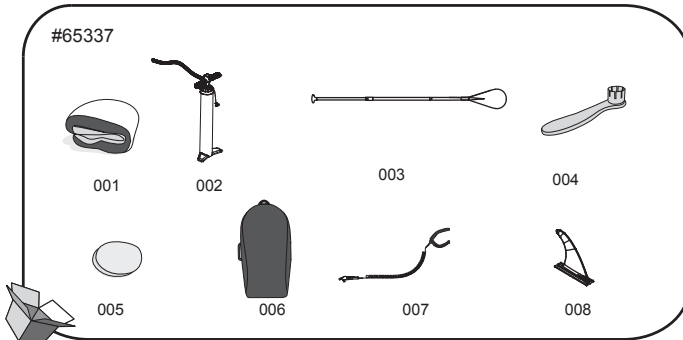
Gleichmäßig belasten. Die ungleichmäßige Verteilung von Lasten auf dem Board kann ein Kentern auslösen, das zum Ertrinken führen könnte.

Machen Sie sich mit dem Betrieb des Produkts vertraut. Suchen Sie bei Bedarf nach Informationen und/oder Trainingsmöglichkeiten vor Ort. Informieren Sie sich über lokale gesetzliche Bestimmungen und Gefahren in Verbindung mit Surfen, Boot fahren und/oder Wasseraktivitäten.

### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

#### Technische Daten

| Artikel | Größe aufgeblasen                     | Empfohlener Betriebsdruck | Maximale Tragfähigkeit | Maximale Personenzahl |
|---------|---------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)           | 100kg (220lb)          | 1 Erwachsener         |



| Nummer | Beschreibung            | ANZ. | ERSATZTEIL NR. (#65337) |
|--------|-------------------------|------|-------------------------|
| 001    | Surfboard               | 1    | P05059                  |
| 002    | Hochdruck-Handluftpumpe | 1    | P05061                  |
| 003    | Paddel                  | 1    | P05060                  |
| 004    | Ventil-Montageschlüssel | 1    | /                       |
| 005    | Reparaturflicken        | 1    | /                       |
| 006    | Tasche                  | 1    | /                       |
| 007    | Sicherheitsleine        | 1    | /                       |
| 008    | Finne                   | 1    | /                       |

#### Montage

1. Breiten Sie das Surfboard auf einem ebenen Untergrund aus.  
2. Prüfen Sie beim ersten Gebrauch des Boards oder nach längerer Lagerzeit das Luftventil und ziehen Sie es zuerst mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest. (Abb. 1)

**Achtung:** Justieren Sie das Luftventil nicht, während das Board benutzt wird.

**Warnung:** Drehen Sie den Schraubenzieher beim Überprüfen des Aufblasezustandes nicht gegen den Uhrzeigersinn, da sonst Gefahr besteht.

3. Schrauben Sie den Deckel des Luftventils ab, um das Board aufzublasen (Abb. 2, Pos. 1). Vergewissern Sie sich, dass die innere Ventillfeder nicht zusammengedrückt wird. Ist die Ventillfeder zusammengedrückt (Abb. 2, Pos. 2), drücken Sie das Ventil herunter und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die innere Ventillfeder aus der Arretierung löst und sie sich in der geöffneten, oberen Position befindet (Abb. 2, Pos. 3). Bringen Sie den Schlauch an der Aufblasposition der Hochdruck-Handluftpumpe an. Blasen Sie das Board bis zu einem Druck von 1,03 Bar (15 Psi) auf. Schrauben Sie den Deckel des Luftventils nach dem Aufblasen wieder auf (Abb. 2, Pos. 4).

**HINWEIS:** Sollte es zu einem übermäßigen Aufblasen kommen, drücken Sie das Federventil herunter, bis ein angemessener Druck erreicht ist und befestigen Sie das Luftventil.

**HINWEIS:** Wird das Board unbenutzt der Sonne ausgesetzt, kann dies zu einer Überdehnung und Beschädigungen am Board führen. Prüfen Sie den Druck und lassen Sie vorsichtig Luft ab, bis der korrekte Druck erreicht ist.

**HINWEIS:** Der Druckmesser dient lediglich Referenzzwecken beim Aufblasen und darf nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

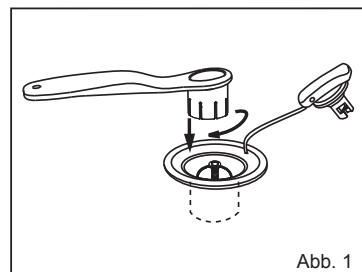
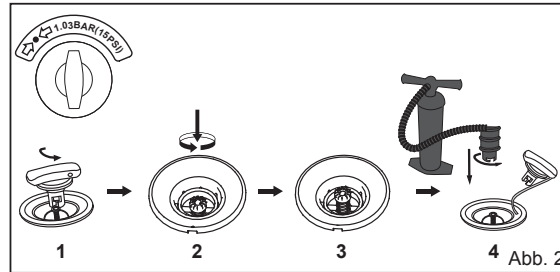


Abb. 1



4. Befestigen Sie die Sicherheitsleine an der Schleppöse und befestigen Sie den Gurt an Ihrem Fußgelenk (Abb. 3).

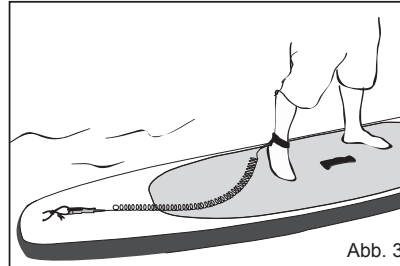
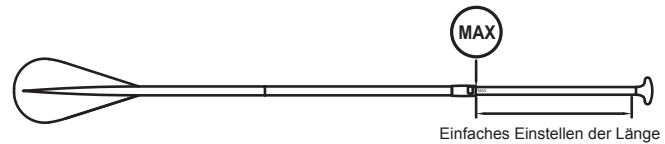


Abb. 3

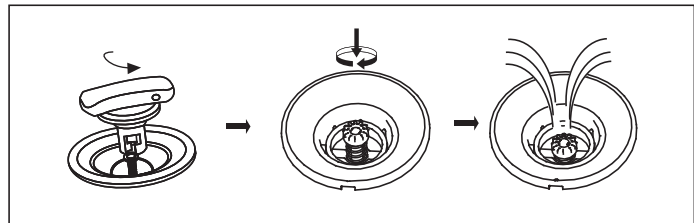
#### Zusammenbau des Ruders

Verstellen Sie die Ruderlänge entsprechend Ihrer Körpergröße.

Messen Sie Ihre Körpergröße und addieren Sie 8" zum Surfen bzw. 10" für das Touring.



#### Luftablassen



#### Wartung:

1. Entsprechend der PSI-Angabe neben dem Ventil aufblasen.
2. Bei langfristigen Nichtgebrauch mit der Abdeckung vor Sonneneinstrahlung und Regen schützen.
3. Bei langfristigen Nichtgebrauch mit milder Seifenlauge und einem weichen Tuch reinigen. Vor dem Einlagern abtrocknen. An einem trockenen und schattigen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

#### Lagerung

1. Schrauben Sie den Deckel des Luftventils ab, drücken Sie das Federventil herunter und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um die Luft aus dem Board abzulassen.
2. Entfernen Sie jegliches Zubehör vom Board. Verwenden Sie ein Tuch, um alle Oberflächen vorsichtig zu reinigen. Halten Sie das Board und sämtliches Zubehör sauber und trocken.
3. Falten Sie das Board von vorne nach hinten, um die restliche Luft zu entfernen.
4. Lagern Sie alle Komponenten an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

**HINWEIS:** Produkt nicht bei Niedrigtemperatur entfalten, sondern vor dem Aufblasen 24 Stunden lang bei Zimmertemperatur (über 20 °C) lagern.

#### Reparatur

- Reinigen Sie vollständig den zu reparierenden Bereich.
- Schneiden Sie den mitgelieferten Reparaturflicken auf die richtige Größe zu.
- Tragen Sie die erforderliche Menge Klebstoff (nicht enthalten) auf, um den zu reparierenden Bereich abzudecken.



Ⓐ ACHTUNG

Ⓑ VERBOTEN

Ⓒ HINWEIS

1 SCHÜTZT NICHT VOR ERTRINKEN

2 NICHT FÜR KINDER UNTER 14 JAHREN GEEIGNET, NUR FÜR KINDER AB 14 JAHREN GEEIGNET.

3 NICHT IN WILDWASSER VERWENDEN.

4 NICHT IN BRECHENDEN WELLEN VERWENDEN.

5 NICHT BEI ABLANDIGEM WIND VERWENDEN.

6 NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG VERWENDEN.

7 LESEN SIE ZUERST DIE ANLEITUNGEN.

8 ANZAHL DER BENUTZER: 1 ERWACHSENER.

9 DARF NUR VON SCHWIMMERN BENUTZT WERDEN.

10 MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT 65337: 100 KG

11 SICHERHEITSENTFERNUNG ZUM UFER: 150 M

12 IM WASSER MÜSSEN KINDER IMMER BEAUF SICHTIGT WERDEN

13 BLASEN SIE ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUF.

## Manuale dell'utente Avvertenza

### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Leggere il manuale e attenersi alle istruzioni relative consigli per la sicurezza, all'assemblaggio corretto e completo del prodotto, alla messa in servizio, all'uso e alla manutenzione.

Per la sicurezza personale, seguire sempre i consigli e le avvertenze indicate nelle istruzioni. Se non si seguono le istruzioni sul funzionamento, si potrebbero subire lesioni gravi, anche letali. Adoperare il prodotto solo nei luoghi e nelle condizioni per cui è stato progettato.

Il surf con la pagaia è uno sport pericoloso. L'utilizzo di questo prodotto espone l'utente a rischi e pericoli imprevedibili.

L'utente deve essere totalmente consapevole di tali rischi. L'uso del prodotto implica il rispetto delle istruzioni di sicurezza riportate nel manuale.

Non superare il numero massimo di persone raccomandato. A prescindere dal numero di persone a bordo, il peso totale delle persone e delle attrezzature non deve mai superare il carico massimo raccomandato.

Non adoperare questo prodotto sotto l'influsso di alcool, droghe o farmaci.

Ispezionare e adoperare sempre i dispositivi salvavita, ad esempio i giubbotti di salvataggio e le boe. Indossare sempre il casco quando si utilizza questo prodotto.

Quando si usa il prodotto, remare sempre con un compagno esperto.

Comunicare al compagno i percorsi e i tempi di navigazione.

Controllare le previsioni del tempo per conoscere le condizioni meteorologiche e marine prima di iniziare. Le cattive condizioni meteorologiche o marine sono molto pericolose.

Non usare il prodotto in situazioni che non si è in grado di gestire (ad esempio surf con onde alte, maree intense, correnti o rapide).

Utilizzare il prodotto vicino alla riva con particolare attenzione al vento, alle onde e alle maree. **ATTENZIONE AI VENTI E ALLE CORRENTI IN MARE APERTO.**

Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente il prodotto per scoprire eventuali segni di usura e accertarsi che tutto sia in ordine e in buone condizioni. In caso di danni, non utilizzare il SUP.

Non praticare il surf in acque poco conosciute.

Attenzione ai potenziali effetti nocivi di liquidi come acido di batterie, olio e benzina. Questi liquidi possono danneggiare il prodotto.

Gonfiare il prodotto attenendosi alla pressione nominale per non gonfiarlo troppo e farlo esplodere.

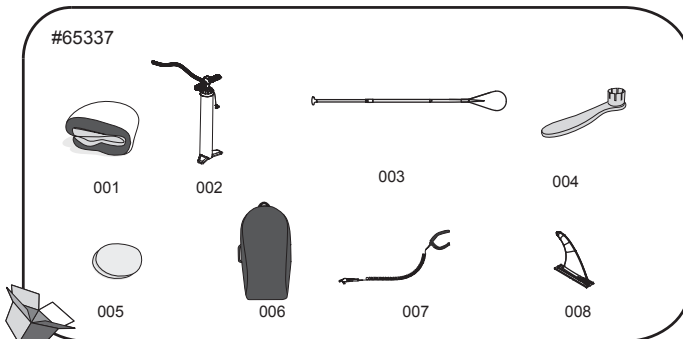
Attenzione al bilanciamento: la distribuzione scorretta del carico può causare il rovesciamento e il rischio di annegamento.

Adoperare il prodotto con la massima consapevolezza dell'uso a cui è destinato. Procurarsi informazioni a livello locale e/o un addestramento adeguato. Informarsi sulle normative locali e sui pericoli del surf, della nautica e/o di altre attività acquatiche.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### Specifiche tecniche

| Articolo | Dimensioni da gonfio                  | Pressione di esercizio raccomandata | Massima capacità di carico | Numero massimo di persone |
|----------|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 65337    | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                     | 100kg (220lb)              | 1 adulto                  |



| N. parte | Descrizione                      | QTÀ | RICAMBIO N. (#65337) |
|----------|----------------------------------|-----|----------------------|
| 001      | Tavola da surf                   | 1   | P05059               |
| 002      | Pompa a mano ad alta pressione   | 1   | P05061               |
| 003      | Pagaia                           | 1   | P05060               |
| 004      | Chiave                           | 1   | /                    |
| 005      | Toppa in poliestere a tre strati | 1   | /                    |
| 006      | Sacca                            | 1   | /                    |
| 007      | Fune di sicurezza                | 1   | /                    |
| 008      | Fin                              | 1   | /                    |

#### Montaggio

1. Stendere la tavola da surf su una superficie piana.

2. Se si usa la tavola per la prima volta o dopo un lungo periodo di tempo, controllare la valvola dell'aria e stringerla con la chiave fornita in precedenza (Fig. 1).

**Attenzione:** non regolare la valvola dell'aria quando la tavola è utilizzata.

**Avvertenza:** durante la verifica del gonfiaggio, non girare la chiave in senso antiorario, potrebbe essere pericoloso.

3. Gonfiare la tavola svitando il cappuccio della valvola dell'aria (Fig. 2, pos. 1). Accertarsi che la valvola a molla interna non sia abbassata. Se è abbassata (Fig. 2, pos. 2), premere e ruotare la valvola a molla in senso antiorario in modo che la valvola a molla interna si trovi nella posizione corretta (Fig. 2, pos. 3). Applicare il tubo nell'apposita posizione sulla pompa a mano ad alta pressione. Gonfiare la tavola a 1,03 bar. Dopo il gonfiaggio, avvitare il cappuccio della valvola dell'aria (Fig. 2, pos. 4).

**NOTA:** Se la tavola è stata gonfiata eccessivamente, premere la valvola a molla per sfiatare l'aria fino al livello corretto, quindi chiudere la valvola dell'aria.

**NOTA:** Se la tavola inutilizzata viene lasciata al sole, potrebbe espandersi eccessivamente e danneggiarsi.

Controllare la pressione e sgonfiarla lievemente fino alla pressione corretta.

**NOTA:** Il manometro serve solo per il gonfiaggio e il valore della pressione è solo di riferimento, per cui il manometro non essere adoperato come strumento di precisione.

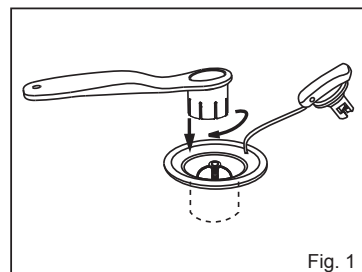
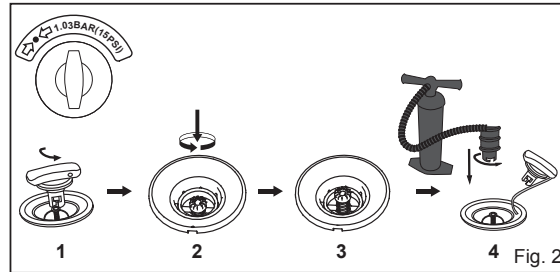


Fig. 1



4. Agganciare la fune di sicurezza all'anello di rimorchio e applicare la cinghia attorno alla caviglia (Fig. 3).

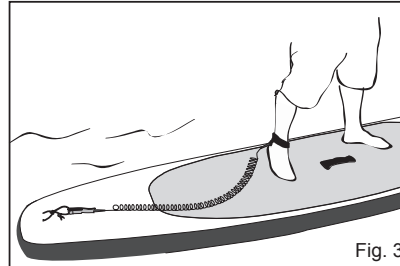
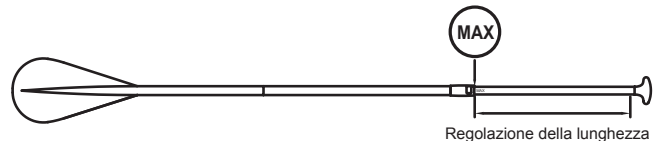


Fig. 3

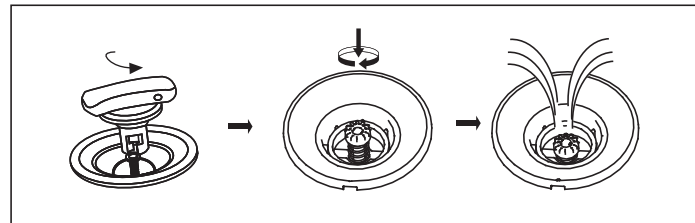
#### Montaggio del remo

Regolare la lunghezza del remo in base alla propria statura.

Per il surf, aggiungere 8" alla propria statura; per il turismo, aggiungere 10" alla propria statura.



#### Sgonfiaggio



#### Manutenzione:

1. La pressione di gonfiaggio è indicata vicino alla valvola.

2. Per evitare lunghe esposizioni alla luce solare o alla pioggia, quando il prodotto non viene utilizzato collocare la copertura esterna sulla parte superiore.

3. Se il prodotto non verrà utilizzato per lungo tempo, pulirlo con un panno morbido imbevuto di acqua e un detergente delicato. Asciugare il prodotto prima di conservarlo. Conservare il prodotto in un luogo asciutto non esposto alla luce solare diretta, e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

#### Conservazione

1. Sgonfiare la tavola svitando il cappuccio della valvola dell'aria, premere la valvola a molla e ruotarla in senso orario.

2. Rimuovere tutti gli accessori dalla tavola. Asciugare delicatamente tutte le superfici con un panno. Mantenere la tavola e tutti gli accessori asciutti e puliti.

3. Pieghare la tavola dalla parte anteriore alla parte posteriore per rimuovere altra aria.

4. Conservare in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

**NOTA:** Se la temperatura è bassa, prima di gonfiare il prodotto, lasciarlo a temperatura ambiente (superiore a 20 °C) per 24 ore.

#### Riparazione

• Pulire tutta l'area da riparare.

• Tagliare una toppa di riparazione di dimensioni adeguate.

• Applicare solo la quantità di colla (non inclusa) necessaria per coprire la sede di riparazione.



**(A) AVVERTENZA**

**(B) DIVIETO**

**(C) OBBLIGATORIO**

**1 NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO.**

**2 NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE O UGUALE A 14 ANNI; ADATTO SOLO A BAMBINI MAGGIORI DI 14 ANNI**

**3 NON UTILIZZARE NELLE RAPIDE**

**4 NON UTILIZZARE SU ONDE FRANGENTI**

**5 NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTI OFFSHORE**

**6 NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTI OFFSHORE**

**7 LEGGERE PRIMA LE ISTRUZIONI**

**8 UTILIZZABILE DA: 1 ADULTO**

**9 DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**

**10 MASSIMA CAPACITÀ DI CARICO 65337: 100KG**

**11 DISTANZA DI SICUREZZA DALLA COSTA 150 M**

**12 SORVEGLIARE SEMPRE I BAMBINI IN ACQUA**

**13 GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA**

## Gebruikershandleiding Waarschuwing

### Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Lees de handleiding en volg de instructies betreffende veiligheidsstips, correcte en volledige productmontage, indienstneming, gebruik en onderhoud.

Voor uw eigen veiligheid, volg altijd het advies en de waarschuwingen in deze instructies. Het niet naleven van deze bedieningsinstructies kan u blootstellen aan ernstig gevaar of kan de dood tot gevolg hebben. Gebruik dit product alleen op de plaatsen en onder de voorwaarden waarvoor het bedoeld is.

Staan peddelen is een gevaarlijke sport. Het gebruik van dit product stelt de gebruiker bloot aan onverwachte risico's, gevaren en gevaarlijke situaties.

De gebruikers zouden deze gevaren moeten realiseren en begrijpen. Het gebruik van dit product impliceert het respecteren van de veiligheidsinstructies beschreven in deze handleiding.

Overschrijd nooit het aanbevolen aantal personen. Ongeacht het totale gewicht van personen en apparatuur de maximum aanbevolen lading nooit overschrijden.

Gebruik dit product niet als u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicatie.

Levensreddende producten zoals reddingsvesten en boeien moeten te allen tijden vooraf geïnspecteerd en gebruikt worden. Draag altijd een helm wanneer u dit product gebruikt.

Peddel altijd met een ervaren partner wanneer u dit product gebruikt.

Meld uw zeilroutes en tijdschema's aan uw partner.

Controleer de weersvoorspelling eerst om de marine omgeving en weersomstandigheden te kennen voor u start.

Slecht weer in een marine omgeving is zeer gevaarlijk.

Gebruik dit product nooit in omgevingen die uw mogelijkheden overschrijden (zoals maar niet beperkt tot hoge golven, krachtige vloed, stroming of stroomversnellingen)

Gebruik het product nabij de kust en pas op voor natuurlijke factoren zoals wind, vloedwater en vloedgolven. **BLIJF BEDACHT OP ZEEWAARTSE WINDEN EN STROMINGEN.**

Inspecteer voor elk gebruik het product op tekens van slijtage of lekken om ervoor te zorgen dat alles in een prima staat is. Gebruik de SUP (stand up paddle) niet als u schade detecteert.

Surf niet in onbekende watergebieden.

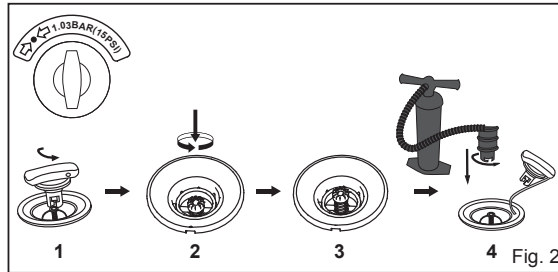
Wees bedacht op potentieel schadelijke effecten van vloeistoffen zoals accu zuur, olie en benzine. Deze producten kunnen het product beschadigen.

Blaas op volgens de toegestane druk op het product of het kan resulteren in teveel spanning en/of een explosie.

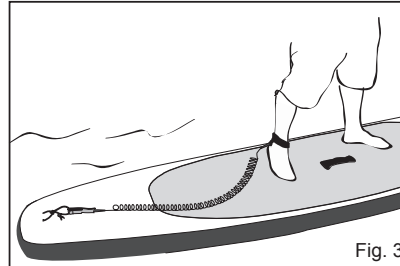
Blijf in evenwicht. Een ongelijkmatige verdeling van de lading op de plank kan deze doen omslaan en kan leiden tot verdrinking.

Weet hoe dit product te gebruiken. Controleer uw lokale gebied voor informatie en/of opleiding indien nodig. Informeer uzelf over lokale regelgevingen en gebaren met betrekking tot surfen, varen en/of andere wateractiviteiten.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



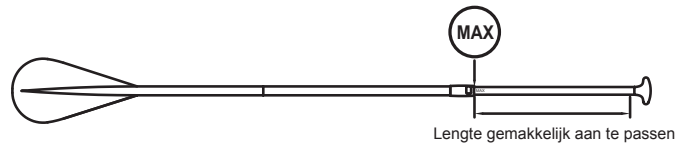
4. Bevestig het veiligheidstouw aan het trekkoeg en plaats de riem om uw enkel. (Fig. 3)



### Installatie van roeispaan

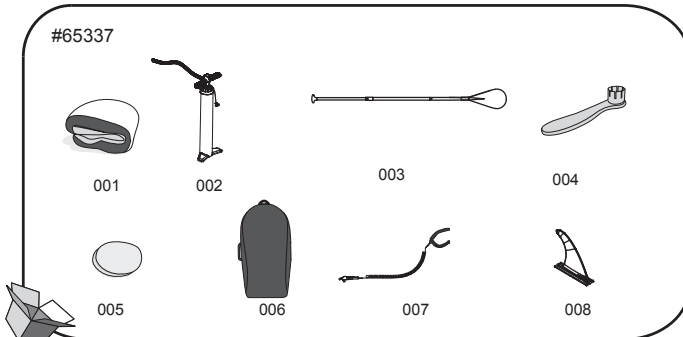
Pas de lengte van de peddel aan uw eigen lengte aan.

Neem uw lengte en voeg 8" (ong. 20 cm) toe voor de surf lengte en 10" voor de touring lengte.



### Technische specificaties

| Item  | Opgeblazen grootte                    | Aanbevolen werkdruk | Maximum draag-vermogen | Maximum aantal personen |
|-------|---------------------------------------|---------------------|------------------------|-------------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)     | 100kg (220lb)          | 1 volwassene            |



| Onder-deelnr. | Beschrijving                | HOEV | RESERVE-ONDERDEEL NR. (#65337) |
|---------------|-----------------------------|------|--------------------------------|
| 001           | Surfplank                   | 1    | P05059                         |
| 002           | Hogedruk Handpomp           | 1    | P05061                         |
| 003           | Roeispaan                   | 1    | P05060                         |
| 004           | Moersleutel                 | 1    | /                              |
| 005           | Polyester patch van 3 lagen | 1    | /                              |
| 006           | Zak                         | 1    | /                              |
| 007           | Veiligheid Touw             | 1    | /                              |
| 008           | Vin                         | 1    | /                              |

### Installatie

1. Spreid de surfplank uit op een vlakke ondergrond.

2. Als u de plank voor de eerste keer of na een lange overbergingsperiode gebruikt, controleer het luchtventiel en draai het ventiel met de bijgeleverde sleutel dicht. (Fig. 1).

**Aandacht:** Stel de luchtklep niet af wanneer de plank in gebruik is.

**Waarschuwing:** Draai de sleutel niet tegen de wijzers van de klok in bij het inspecteren van het opblazen, of het zal gevaarlijk zijn.

3. Blaas de plank op door de dop van de luchtklep los te draaien (Fig. 2 pos. 1). Zorg ervoor dat de binnenste veerlep niet ingedrukt is. Als deze ingedrukt is (Fig. 2 pos. 2), druk op de veerlep en draai in tegenwijzerzin zodat de binnenste veerlep in de correcte positie is (Fig. 2 pos. 3). Bevestig de slang op de opblaaspositie op de hogedruk handpomp. Blaas de plank op tot 1,03bar (15psi). Na het oppompen, schroef de dop op de luchtklep (Fig. 2 pos. 4).

**OPMERKING:** Als er een te hoge spanning is, druk op de veerlep om de luchtdruk te reduceren naar een aanvaardbaar niveau en maak de luchtklep stevig vast.

**OPMERKING:** Als de plank niet in gebruik is en blootgesteld is aan de zon, kan dit een te grote uitzetting veroorzaken en de plank beschadigen. Controleer de druk en laat wat lucht weglopen tot de correcte druk verkregen is.

**OPMERKING:** De manometer dient enkel voor opblaasdoeleinden en de waarde van de manometer dient enkel ter referentie, het is geen precisietoestel.

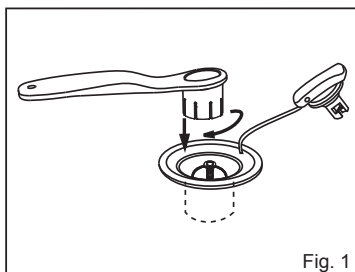


Fig. 1



**(A) WAARSCHUWING**

**(B) VERBOD**

**(C) VERPLICHT**

- 1 GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING**
- 2 NIET VOOR KINDEREN VAN 14 JAAR OF JONGER; ALLEEN GEBRUIKEN BIJ KINDEREN DIE OUDER ZIJN DAN 14 JAAR**
- 3 NIET GEBRUIKEN IN SNEL STROMEND WATER**
- 4 NIET GEBRUIKEN IN BREKENDE GOLVEN**
- 5 NIET GEBRUIKEN BIJ LANDAFWAARTSE WIND**
- 6 NIET GEBRUIKEN IN LANDAFWAARTSE STROMINGEN**
- 7 LEES EERST DE INSTRUCTIES**
- 8 AANTAL GEBRUIKERS, 1 VOLWASSENE**
- 9 ALLEEN ZWEMMERS**
- 10 MAXIMUM DRAAGVERMOGEN 65337: 100KG**
- 11 VEILIGE AFSTAND TOT DE KUST 150 M**
- 12 HOUD ALTIJD TOEZICHT OP KINDEREN IN HET WATER**
- 13 ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OPBLAZEN**



## Manual de instrucciones Advertencia

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea el manual y siga las instrucciones relativas a los consejos de seguridad, el montaje correcto y completo del producto, la puesta en marcha, el uso y el mantenimiento.

Por su propia seguridad, siga siempre las recomendaciones y advertencias que se incluyen en estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento pueden exponerle a un peligro serio o incluso provocar la muerte. Utilice este producto única y exclusivamente en los lugares y en las condiciones previstas.

El surf de remo (SUP por sus siglas en inglés) es un deporte peligroso. El uso de este producto expone al usuario a riesgos y peligros imprevistos. El usuario debería conocer y comprender estos riesgos. El uso de este producto implica el respeto de las instrucciones de seguridad descritas en este manual.

No supere el número máximo recomendado de personas. Con independencia del número de personas a bordo, el peso total de personas y equipo nunca debe superar la carga máxima recomendada.

No use este producto si se encuentra bajo los efectos del alcohol, las drogas o algún medicamento. Realice una comprobación previa de los dispositivos salvavidas (como chalecos y boyas) y utilícelos en todo momento. Utilice casco en todo momento durante el uso de este producto.

Al utilizar este producto, reme siempre en compañía de una persona experta en la materia.

Comunique las rutas y los horarios a su compañero.

Consulte las previsiones meteorológicas para conocer las condiciones climáticas y marítimas antes de iniciar la actividad. Practicar esta actividad en condiciones climáticas y marítimas adversas es muy peligroso.

No utilice este producto en condiciones que superen su capacidad (entre otras, surf en alta mar, aguas revueltas, corrientes o rápidos).

Utilice este producto cerca de la costa y tenga presentes factores naturales como el viento, las mareas y el oleaje.

### CUIDADO CON LOS VIENTOS Y LAS CORRIENTES DE LA COSTA.

Antes de usar el producto, compruebe que el producto no presente signos de desgaste o fugas y asegúrese de que todo el equipo se encuentre en buen estado. No utilice el equipo de SUP si observa daños.

No practique surf en aguas desconocidas.

Cuidado con los posibles efectos perjudiciales de fluidos como líquido de batería, aceites y petróleo. Estos fluidos podrían provocar daños en el producto.

Proceda a inflar el producto respetando la presión indicada en el producto para evitar inflar en exceso y/o una explosión.

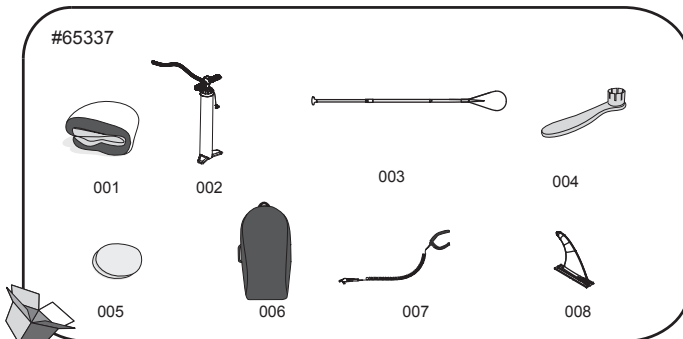
Mantenga el equilibrio. Una distribución desigual de las cargas sobre la tabla puede causar un vuelco de esta última y provocar un ahogamiento.

Debe conocer el modo de funcionamiento de este producto. Consulte las autoridades locales para acceder a toda la información y la formación necesarias. Infórmese acerca de las normativas locales y los peligros asociados a la práctica del surf, la navegación y/o otras actividades acuáticas.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Especificaciones técnicas

| Artículo | Dimensiones inflado                   | Presión de trabajo recomendada | Capacidad máxima de carga | Nº máximo de personas |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 65337    | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                | 100kg (220lb)             | 1 adulto              |



| Nº de pieza | Descripción                   | CANT. | PIEZA DE REPUESTO Nº (#65337) |
|-------------|-------------------------------|-------|-------------------------------|
| 001         | Tabla de surf                 | 1     | P05059                        |
| 002         | Bomba de mano de alta presión | 1     | P05061                        |
| 003         | Remo                          | 1     | P05060                        |
| 004         | Llave                         | 1     | /                             |
| 005         | Parche tricapa de poliéster   | 1     | /                             |
| 006         | Bolsa                         | 1     | /                             |
| 007         | Cuerda de seguridad           | 1     | /                             |
| 008         | Aleta                         | 1     | /                             |

### Instalación

- Coloque la tabla de surf sobre un terreno nivelado.
- Al utilizar su tabla por primera vez o después de un largo periodo de almacenamiento, primero compruebe la válvula de aire y ajústela con la llave proporcionada. (Fig. 1)  
**Atención:** No ajuste la válvula de aire cuando la tabla se encuentre en uso.  
**Advertencia:** No haga girar la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj cuando compruebe el inflado, sería peligroso.
- Infle la tabla desenroscando el tapón de la válvula de aire (Fig. 2, pos.1). Asegúrese de que la válvula de muelle interior no esté presionada. Si está presionada (Fig. 2, pos. 2), pulse y haga girar la válvula de muelle en sentido antihorario hasta colocarla en la posición correcta (Fig. 2, pos. 3). Conecte la manguera a la posición de inflado de la bomba de mano de alta presión. Infle la tabla hasta que alcance una presión de 1.03 bares (15psi). Una vez inflada, enrosque el tapón de la válvula de aire (Fig. 2, pos. 4)  
**NOTA:** En caso de inflar en exceso el producto, presione la válvula de muelle para liberar aire hasta un nivel aceptable y apriete la válvula de aire correctamente.  
**NOTA:** La exposición al sol de la tabla cuando se encuentra fuera de uso puede provocar daños en la misma por una sobre-expansión. Compruebe la presión y desinfe ligeramente hasta que se alcance la presión correcta.  
**NOTA:** El manómetro se debe utilizar únicamente para el hinchado, y la válvula del manómetro debe usarse solo como referencia. No debe usarse como instrumento de precisión.

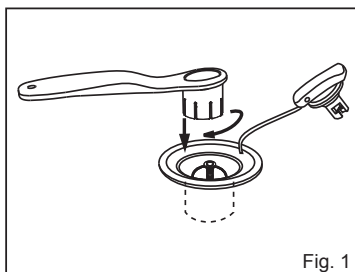
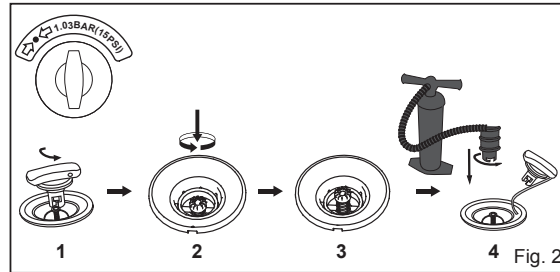


Fig. 1



- Conecte la cuerda de seguridad a la anilla de remolque y coloque la correa alrededor del tobillo (Fig. 3)

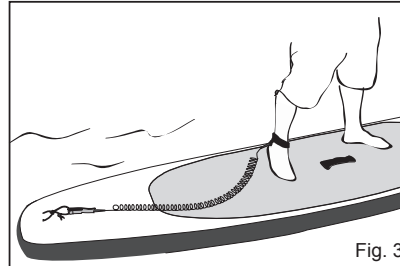
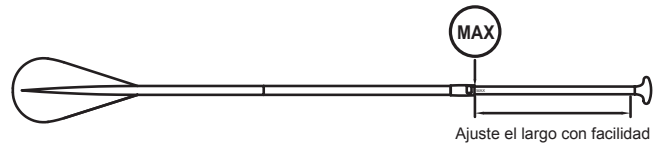


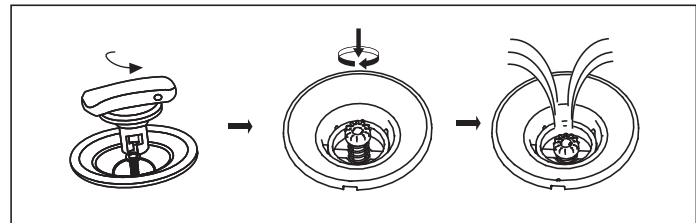
Fig. 3

### Instalación de los remos

Ajuste el largo del remo de acuerdo con su altura. Tome su altura y añada 20,32 cm para el largo de surf y 25,4 para el largo de paseo.



### Deshinchado



### Mantenimiento:

- Infle según el PSI señalado al lado de la válvula.
- Para evitar exposiciones prolongadas al sol o a la lluvia, coloque la cubierta exterior encima para proteger el producto cuando no esté en uso.
- Si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo, lávelo con jabón neutro y agua limpia utilizando un paño suave. Séquelo antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco y a la sombra y manténgalo lejos del alcance de los niños.

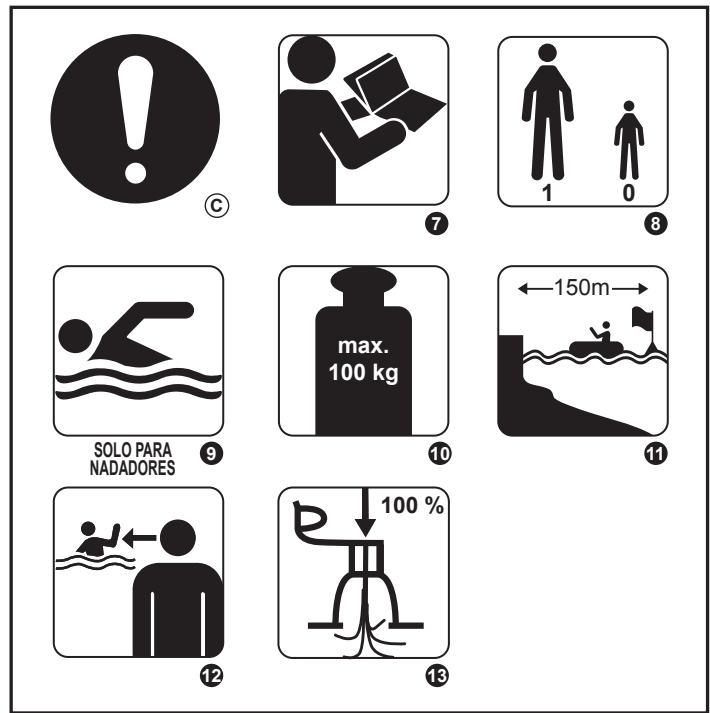
### Almacenamiento

- Desinfe la tabla desenroscando el tapón de la válvula de aire, presione la válvula de muelle y gire en sentido horario.
  - Retire todos los accesorios de la tabla. Utilice un paño para secar con cuidado todas las superficies. Mantenga la tabla y todos los accesorios limpios y secos.
  - Pliegue la tabla de adelante hacia atrás para eliminar todos los restos de aire.
  - Guarde en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.
- NOTA:** No abra este producto cuando la temperatura sea baja, déjelo a temperatura ambiente (más de 20°C) durante 24 horas antes de inflarlo.

### Reparación

- Limpie a fondo la zona que desee reparar.
- Corte una pieza del tamaño adecuado del material para parchear.
- Aplique solo la cantidad de cola (no incluida) necesaria para cubrir la zona de reparación.





Ⓐ ADVERTENCIA

Ⓑ PROHIBICIÓN

Ⓒ OBLIGACIÓN

① NO PROTEGE CONTRA EL AHOGAMIENTO

② NO ES APROPIADO PARA NIÑOS MENORES DE 14 AÑOS DE EDAD; ÚSELO SOLAMENTE CON NIÑOS MAYORES DE 14 AÑOS.

③ NO LO UTILICE EN AGUAS BRAVAS

④ NO LO UTILICE EN LUGARES CON OLEAJE

⑤ NO LO UTILICE CON VIENTO DE ALTA MAR

⑥ NO LO UTILICE EN CORRIENTES DE ALTA MAR

⑦ LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES

⑧ CANTIDAD DE USUARIOS, 1 ADULTO

⑨ SOLO PARA NADADORES

⑩ CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA 65337: 100 KG

⑪ DISTANCIA DE SEGURIDAD DE LA ORILLA 150 M

⑫ CONTROLE SIEMPRE A LOS NIÑOS CUANDO ESTÁN EN EL AGUA

⑬ HINCHE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE

## Ejers manual Advarsel

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs manualen og følg instruktionerne omkring sikkerhed, korrekt og komplet produktsamling, idriftsættelse, brug samt vedligeholdelse. Følg din egen sikkerhed altid råd og advarsler, der er indeholdt i disse instruktioner. Manglende overholdelse af disse betjeningsinstruktioner kan medføre risiko for alvorlig fare eller død. Anvend kun produktet på steder og under forhold, som det er tiltænkt.

Oprejst padling er en farlig sportsgren. Brug af dette produkt kan medføre uventede risici og farer.

Brugeren bør være klar over samt forstå disse risici. Brugen af dette produkt er lig med respekt for overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne, der er indeholdt i manualen.

Overskrid ikke det maksimalt tilladte antal personer. Uafhængigt af antallet af personer må den samlede vægt af personer + udstyr aldrig overskride den maksimalt anbefalede belastning.

Anvend ikke dette produkt, hvis du er under indflydelse af alkohol, stoffer eller medicinering.

Livredningsudstyr såsom redningsveste og bøjler bør til enhver tid tages i brug og inspiceres forinden. Bær altid en sikkerhedshjelm, når dette produkt anvendes.

Du skal altid padle med en erfaren partner, når dette produkt anvendes.

Del dine ruter og tidsplaner med din partner.

Undersøg vejrudsigten først for at have styr på havmiljøet samt vejrforhold, før du begynder. Dårligt vejr og havmiljø er yderst farligt.

Anvend aldrig dette produkt under forhold, du ikke kan kontrollere (såsom, men ikke begrænset til, høje bølger, hestehuller, strømme samt strømhvirler)

Brug produktet nær kysten og vær opmærksom på naturlige faktorer såsom vind, tidevand og flodbølger. **VÆR OPMÆRKSOM PÅ FRALANDSVIND OG STRØMME.**

Inspicér produktet grundigt før hver brug for tegn på slitage eller lækage for at sikre, at altting er i god stand. Benyt venligst ikke SUP'et, hvis du finder tegn på beskadigelse.

Surf ikke i uvante vande.

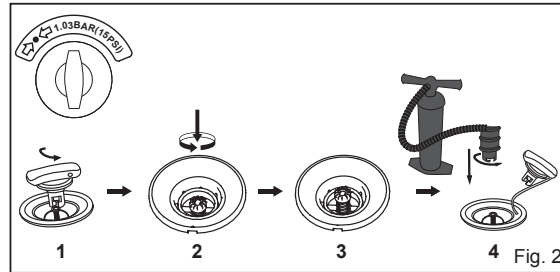
Vær opmærksom på potentielt skadelige effekter fra væsker såsom batterisyre, olie og benzin. Disse væsker kan beskadige produktet.

Pust op i henhold til angivet tryk for produktet, ellers det vil resultere i overtryk og/eller en eksplosion.

Hold balancen. Ujævn fordeling af belastning på brættet kan forårsage, at det vælter, hvilket kan føre til drukning. Lær, hvordan dette produkt betjenes. Undersøg dit lokalområde for oplysninger og/eller uddannelse efter behov.

Informér dig om lokale bestemmelser og farer i forbindelse med surfing, sejlsads og/eller andre vandaktiviteter.

### GEM DISSE INSTRUKTIONER



4. Bind sikkerhedsrebet fast til trækring, og placer bæltet omkring din ankel (Fig.3)

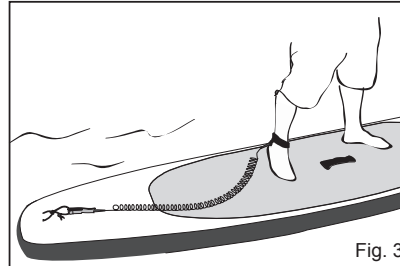
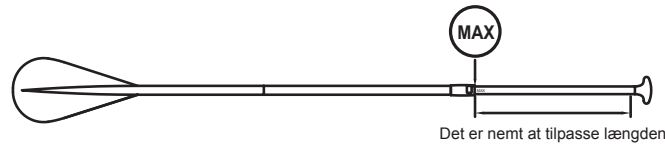


Fig. 3

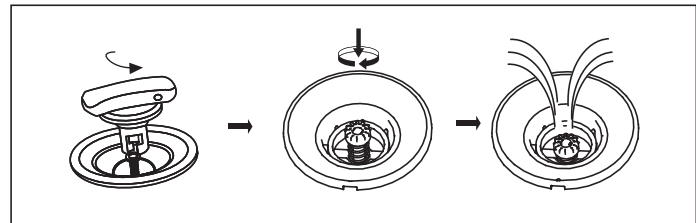
### Montering af årer

Tilpas årelængden efter din højde.

Indstil årelængden til surf ved at tage din højde og lægge 8" til og til turroning ved at lægge 10" til din højde.



### Tønning



### Vedligeholdelse:

1. Pump op til det tryk i PSI, der er angivet ved siden af ventilen.
2. Undgå længere tids udsættelse for solskin eller regn ved at trække det udvendige dækken over som beskyttelse, når det ikke bruges.
3. Rengør med mildt sæbevand og en blød klud, hvis det ikke anvendes i længere tid. Tørres før opbevaring. Opbevares på et tørt og skyggefuldt sted og holdes uden for børns rækkevidde.

### Opbevaring

1. Deflater brættet ved at skrue låget af luftventilen, tryk på den fjederbelastede ventil og drej med uret.
2. Fjern alt tilbehør fra brættet. Anvend en klud til nænsomt at tørre alle overflader. Hold brættet og alt tilbehør rent og tørt.

3. Fold brættet fra front til bagende for at fjerne overskydende luft.

4. Opbevar på et køligt, tørt sted, hvor børn ikke kan få adgang.

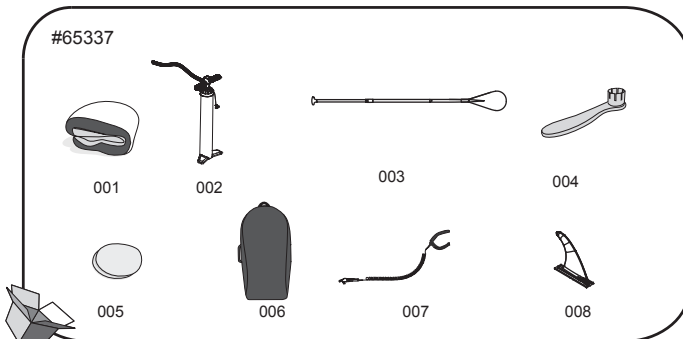
**BEMÆRK:** Fold ikke dette produkt ud, hvis temperaturen er lav. Lad produktet ligge i stuetemperatur (over 20°C) i 24 timer før oppumpning.

### Reparation

- Rens området, der skal repareres, fuldstændigt.
- Skær reparationslappen til i korrekt størrelse.
- Påfør kun den mængde lim (medfølger ikke), der er nødvendig til at dække reparationsstedet.

### Tekniske specifikationer

| Varenr | Størrelse i oppustet tilstand         | Anbefalet funktionstryk | Maksimum bære-evne | Maks. antal personer |
|--------|---------------------------------------|-------------------------|--------------------|----------------------|
| 65337  | 2,95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)         | 100kg (220lb)      | 1 voksen             |



| Del nr. | Beskrivelse         | ANTAL | RESERVEDEL Nr. (#65337) |
|---------|---------------------|-------|-------------------------|
| 001     | Surfboard           | 1     | P05059                  |
| 002     | Højtrykshåndpumpe   | 1     | P05061                  |
| 003     | Åre                 | 1     | P05060                  |
| 004     | Skrueagle           | 1     | /                       |
| 005     | Polyester 3-lagslap | 1     | /                       |
| 006     | Pose                | 1     | /                       |
| 007     | Sikkerhedsline      | 1     | /                       |
| 008     | Finne               | 1     | /                       |

### Installation

1. Læg surfbrættet ud på et jævnt underlag.
2. Ved brug af brættet første gang eller efter længere tids opbevaring skal du først kontrollere luftventilen og spænde den med den medfølgende nøgle. (Fig. 1).

**OBS:** Justér ikke luftventilen, når kajakken er i brug.

**Advarsel:** Drej ikke nøglen mod uret ved eftersyn af oppustningen, da det vil udgøre en fare.

3. Pump brættet op ved at skrue hættens af luftventilen (Fig. 2 pos. 1). Sørg for, at den indvendige fjederventil ikke er trykket ned. Hvis den er trykket ned (Fig. 2 pos. 2), skal du trykke på fjederventilen og dreje den mod uret, så den indvendige fjederventil er i den korrekte position (fig. 2 pos. 3). Sæt slangen til oppumpningsposition på højtrykshåndpumpen. Pump brættet op til 1,03 bar. Efter oppumpningen skrues hættens af luftventilen (Fig. 2 pos. 4)

**BEMÆRK:** Hvis over-oppumpning optræder, trykkes fjederventilen ned for at frigive luft til et acceptabelt niveau, og fastgør demæst luftventilen.

**BEMÆRK:** Hvis brættet ikke er i brug og udsat for sol, kan det forårsage et for højt lufttryk og beskadige brættet. Kontrollér trykket og tag noget af luften ud, indtil det korrekte tryk er opnået.

**BEMÆRK:** Trykmåleren er kun til oppumpning, og trykmålerens værdier er blot referencemål, og den bør ikke anvendes som et præcisionsinstrument.

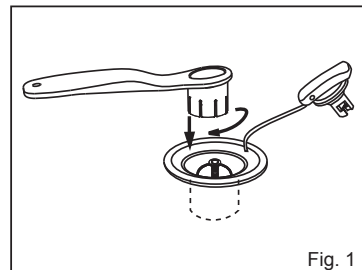


Fig. 1



Ⓐ ADVARSEL

Ⓑ FORBUD

Ⓒ OBLIGATORISK

① INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING

② IKKE TIL BØRN PÅ 14 ÅR ELLER YNDRE. MÅ KUN ANVENDES TIL BØRN OVER 14 ÅR

③ UNDLAD BRUG I KRAFTIGE STRØMFALD

④ UNDLAD BRUG I BRYDENDE BØLGER

⑤ UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND

⑥ UNDLAD BRUG I UDADGÅENDE STRØM

⑦ LÆS VEJLEDNINGEN FØRST

⑧ ANTAL BRUGERE 1 VOKSEN

⑨ KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!

⑩ MAKS. LASTEVEVNE 65337: 100KG

⑪ SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 150 METER

⑫ HOLD BØRN I VANDET UNDER OVERVÅGNING

⑬ PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP

## Manual do proprietário

### Atenção

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia o manual e siga as instruções referentes a dicas de segurança, montagem correcta e completa do produto, colocação em serviço, utilização e manutenção.

Para sua segurança, respeite sempre os conselhos e avisos nestas instruções. O não cumprimento destas instruções de funcionamento pode expô-lo a riscos graves ou morte. Utilize apenas o produto nos locais e condições para as quais foi concebido.

O Remo em Pé é um desporto perigoso. A utilização deste produto expõe o utilizador a riscos e perigos inesperados.

O utilizador deve ter percepção e compreender estes riscos. A utilização deste produto implica o respeito das instruções de segurança descritas no manual.

Não exceda o número máximo recomendado de pessoas.

Independentemente do número de pessoas a bordo, o peso total das pessoas e equipamento nunca deve exceder a carga máxima recomendada.

Não utilize este produto caso esteja sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Os dispositivos salva-vidas tais como coletes salva-vidas e bóias devem ser inspeccionados previamente e utilizados a todo o momento. Utilize sempre um capacete quando utilizar este produto.

Remo sempre com um parceiro experiente quando utilizar este produto.

Informe o seu parceiro sobre as suas rotas de velejamento e horários.

Verifique a previsão do tempo previamente para saber se o ambiente marinho e as condições climáticas antes de começar. O mau tempo e mau ambiente marinho são muito perigosos.

Nunca use este produto em condições que estejam para além das suas capacidades (tais como, mas não limitado a, ondas altas, marés contrárias, correntes ou rápidos de rio)

Utilize o produto perto da costa e tenha cuidado com factores naturais tais como o vento, as marés e as ondas de maré. **TENHA CUIDADO COM VENTOS E CORRENTES DE MAR ALTO.**

Antes de cada utilização inspecione cuidadosamente o produto quanto a sinais de desgaste ou fugas para se certificar que está em boas condições. Não utilize o SUP caso encontre algum dano.

Não faça surf em áreas de águas que não conheça.

Tenha cuidado com os possíveis efeitos prejudiciais de líquidos tais como ácido de bateria, óleo e gasolina. Estes líquidos podem danificar o produto.

Encha de acordo com a pressão nominal do produto já que de outra forma irá causar excesso de enchimento e/ou explosão.

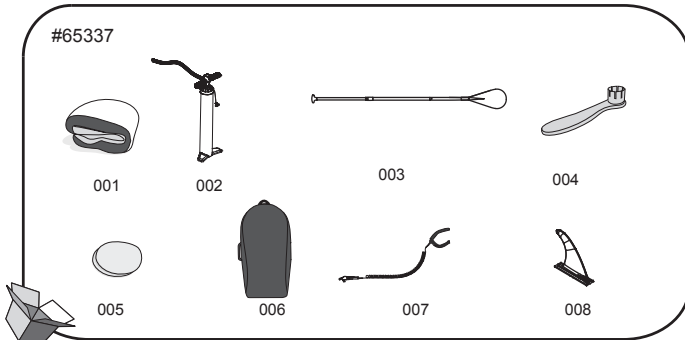
Mantenha-se equilibrado. A distribuição desigual de cargas na prancha pode causar que esta se vire o que pode conduzir a afogamentos.

Saiba como operar este produto. Verifique a sua área local quanto à obtenção de informação e/ou formação consoante necessário. Informe-se sobre as regulamentações e perigos locais relacionados com o surf e/ou outras actividades aquáticas.

#### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

#### Especificações técnicas

| Item  | Tamanho quando insuflado              | Recomendado Pressão de trabalho | Carga máxima Capacidade | Número máximo de pessoas |
|-------|---------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                 | 100kg (220lb)           | 1 adult                  |



| N.º da Peça | Descrição                         | QTD | PEÇA SOBRESSELENTE N.º. (#65337) |
|-------------|-----------------------------------|-----|----------------------------------|
| 001         | Prancha de Sur                    | 1   | P05059                           |
| 002         | Bomba Manual de Pressão Alta      | 1   | P05061                           |
| 003         | Remo                              | 1   | P05060                           |
| 004         | Chave Inglesa                     | 1   | /                                |
| 005         | Remendo de 3 camadas em poliéster | 1   | /                                |
| 006         | Saco                              | 1   | /                                |
| 007         | Corda de Segurança                | 1   | /                                |
| 008         | Flin                              | 1   | /                                |

#### Instalação

- Estenda a prancha de surf em terreno plano.
- Quando utilizar a sua prancha pela primeira vez ou após um longo período de armazenamento, verifique a válvula de ar e aperte-a com a chave fornecida. (Fig. 1).

**Atenção:** Não ajuste a válvula de ar quando a prancha estiver em utilização.

**Aviso:** Não rode a chave em sentido anti-horário quando estiver a verificar o enchimento, isso pode ser perigoso.

- Encha a prancha desaparafusando a tampa da válvula de ar (Fig.2 Pos.1). Certifique-se que a válvula de mola interior não está pressionada. Caso esteja pressionada (Fig.2 Pos. 2), pressione a válvula de mola e rode em sentido horário para que a válvula de mola interior fique na posição correcta (Fig.2 Pos. 3). Prenda a mangueira na posição de enchimento da bomba manual de alta pressão. Encha a prancha a 1,03 bar (15 psi). Após o enchimento, aparafuse a tampa da válvula de ar (Fig.2 Pos. 4).

**NOTA:** Caso ocorra excesso de enchimento, pressione a válvula de mola para libertar ar até obter um nível aceitável e aperte a válvula de ar em segurança.

**NOTA:** Caso a prancha não esteja em utilização e exposta ao sol, isso pode causar um excesso de expansão e danificar a prancha. Verifique a pressão e esvazie ligeiramente até obter a pressão correcta.

**NOTA:** O manómetro serve apenas para fins de enchimento, e o valor do manómetro de pressão serve apenas como referência, não deve ser usado como um instrumento de precisão.

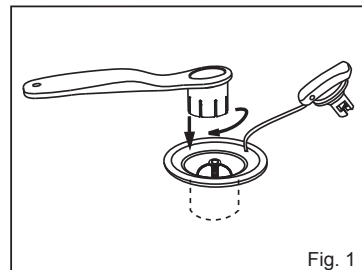
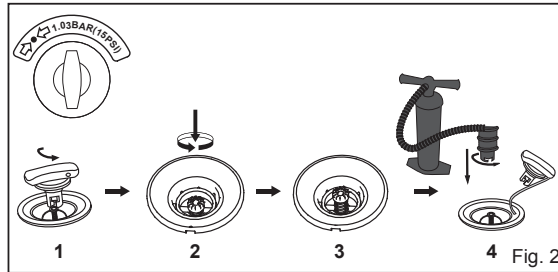


Fig. 1



- Prenda a corda de segurança ao anel de reboque, e coloque a cinta em torno do seu tornozelo (Fig. 3)

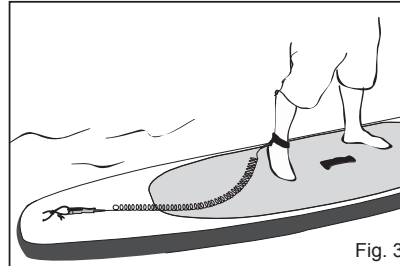
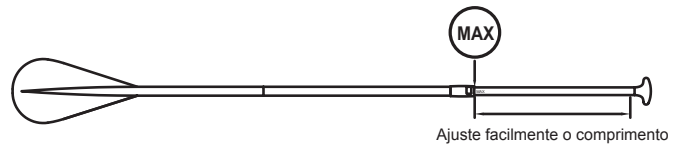


Fig. 3

#### Instalação do Remo

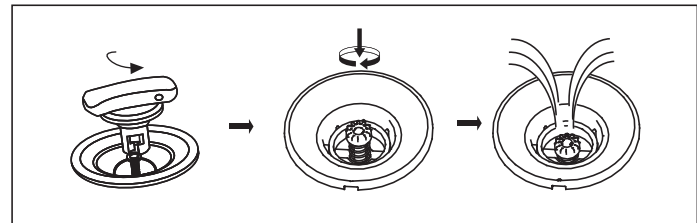
Ajuste o comprimento do remo de acordo com a sua altura.

Considere a sua altura e adicione 8" para comprimento de surf e 10" para comprimento de passeio.



Ajuste facilmente o comprimento

#### Esvaziar



#### Manutenção:

- Encha de acordo com o PSI assinalado na válvula;
- De forma a evitar a longa exposição ao sol ou chuva, coloque a tampa exterior no topo para proteção, quando não está em utilização;
- Limpe-a com água e sabão suave e um pano macio, caso não seja utilizado durante um longo período de tempo. Seque-a antes de a armazenar. Armazene-a num lugar seco e com sombra e mantenha-a fora do alcance das crianças.

#### Armazenamento

- Esvazie a prancha desaparafusando a tampa da válvula de ar, pressione a válvula de mola e rode em sentido horário.
- Remova todos os acessórios da prancha. Use um pano para secar ligeiramente todas as superfícies. Mantenha a prancha e todos os acessórios limpos e secos.
- Dobre a prancha da frente para a traseira para remover ar adicional.
- Armazene num local fresco e seco e fora do alcance de crianças.

**NOTA:** Não abra este produto quando a temperatura estiver baixa, deixe-o à temperatura ambiente (superior a 20°C) durante 24 horas antes do enchimento.

#### Reparação

- Limpe completamente a área a ser reparada.
- Corte o tamanho correcto do material de remendo de reparação.
- Aplique apenas a quantidade de cola necessária (não incluída) para cobrir o local de reparação.



**(A) ATENÇÃO**

**(B) PROIBIÇÃO**

**(C) OBRIGATÓRIO**

**1 NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO**

**2 NÃO RECOMENDADO PARA CRIANÇAS IDADE IGUAL OU INFERIOR A 14 ANOS; APLIQUE APENAS A CRIANÇAS DE COM IDADE SUPERIOR A 14 ANOS**

**3 NÃO UTILIZE EM ÁGUA**

**4 NÃO UTILIZAR NA ZONA DE REBENTAÇÃO**

**5 NÃO UTILIZAR COM VENTO OFFSHORE**

**6 NÃO UTILIZAR COM CORRENTE OFFSHORE**

**7 LER AS INSTRUÇÕES PRIMEIRO**

**8 NÚMERO DE UTILIZADORES, 1 ADULTO**

**9 APENAS PARA NADADORES**

**10 CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA 65337: 100KG**

**11 DISTÂNCIA SEGURA À MARGEM 150 M**

**12 VIGIE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA**

**13 ENCHA TOTALMENTE TODAS AS CÂMARAS DE AR**

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΙΟΡΘΩΣΤΕ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ. ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΥΓΕΙΑΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΙΣ ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

Η ΚΟΠΗ/ΛΑΞΙΑ ΣΕ ΟΡΘΙΑ ΣΤΑΣΗ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΑΘΛΗΜΑ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΚΘΕΤΕΙ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΣΕ ΑΠΡΟΔΟΚΗΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ.

Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΕΙΔΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΑΝΤΙΛΗΦΘΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΘΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΑΙ ΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΑΡΙΘΜΟ ΠΡΟΣΩΠΩΝ.

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ, ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΕΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΗΡΕΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ, ΟΥΣΙΩΝ Η ΦΑΡΜΑΚΩΝ.

ΣΩΣΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΟΠΩΣ ΣΩΣΤΙΑ ΚΑΙ ΠΛΩΤΗΡΕΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΕΠΙΦΟΡΩΘΕΙ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΩΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ. ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΡΑΝΟΣ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ. ΚΟΠΗΛΑΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΕ ΕΝΑΝ ΕΜΠΕΙΡΟ ΣΥΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΣΥΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΠΟΥ ΘΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ. ΕΛΕΓΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΚΑΙΡΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΙΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ. ΟΙ ΚΑΚΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ.

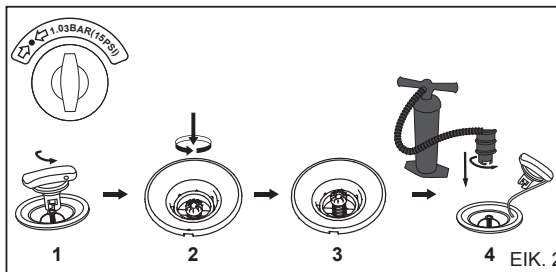
ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΣΕ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΟΥ ΥΠΕΡΒΑΙΝΟΥΝ ΤΙΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΣΑΣ (ΟΠΩΣ Π.Χ. ΜΕΓΑΛΑ ΚΥΜΑΤΑ, ΔΥΝΑΤΕΣ ΠΑΛΙΡΡΟΙΕΣ, ΡΕΥΜΑΤΑ Η ΣΤΕΝΟΣΙΕΣ ΠΟΤΑΜΩΝ). ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΧΤΕ ΓΙΑ ΤΑ ΦΑΙΝΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ, ΟΠΩΣ ΑΝΕΜΟΣ, ΑΜΠΛΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΡΡΟΙΑ, ΚΑΙ ΠΑΛΙΡΡΟΙΚΑ ΚΥΜΑΤΑ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΕ ΑΝΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΡΕΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΤΕΡΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΝΟΙΚΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΦΟΡΩΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΣΗΜΑΔΙΑ ΦΘΩΡΑΣ Η ΔΙΑΡΡΕΣΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ SUP ΕΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ.

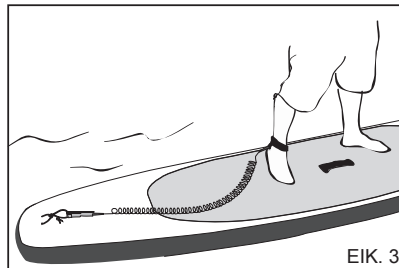
ΜΗΝ ΠΕΡΝΑΤΕ ΑΠΟ ΑΓΩΓΩΝΤΕΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΔΥΝΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΡΕΣ ΕΠΙΠΤΟΞΕΙΣ ΤΩΝ ΥΓΡΩΝ, ΟΠΩΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΟΞΕΩΝ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ, ΒΕΝΖΙΝΗΣ. ΤΑ ΥΓΡΑ ΑΥΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η/ΚΑΙ ΕΚΡΗΣΗ.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ. Η ΑΝΟΜΟΙΟΜΕΡΗΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΦΟΡΤΙΩΝ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΠΛΩΙΟΥ ΚΑΙ ΠΙΣΑΝΟΝ ΠΛΗΓΙΜΟ. ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ. ΕΛΕΓΤΕ ΤΙΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΕΙΤΕ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΣΑΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ Η/ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

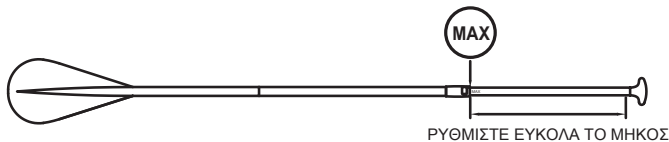


4. ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΚΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΔΑΧΤΥΛΙΔΙ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ, ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟ ΣΑΣ (ΕΙΚ. 3)

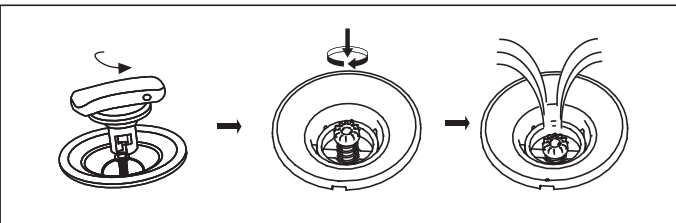


### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΥΠΙΟΥ

ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΤΟΥ ΚΟΥΠΙΟΥ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΣΑΣ. ΣΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΥΨΟΣ ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ 8" ΕΚΑΤΟΣΤΑ ΣΤΟ ΜΗΚΟΣ ΓΙΑ SURFING ΚΑΙ 10" ΕΚΑΤΟΣΤΑ ΣΤΟ ΜΗΚΟΣ ΓΙΑ ΤΑΞΙΔΙ.



### ΦΟΥΣΚΩΜΑ



### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ PSI ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΔΙΠΛΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ.
2. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗ ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ Ή ΤΗ ΒΡΟΧΗ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΕΠΑΝΩ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
3. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΜΕ ΗΠΙΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΚΑΙ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΕΝΑ ΜΑΛΑΚΟ ΠΑΝΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΟΛΥ ΚΑΙΡΟ. ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΥΛΑΣΗ. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΞΗΡΟ ΚΑΙ ΣΚΙΕΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΕΞΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ, ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΤΡΕΨΤΕ ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ.
2. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΦΑΣΜΑ ΚΑΙ ΝΑ ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΚΑΘΑΡΑ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΑ.
3. ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΠΙΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟ ΑΕΡΑ.
4. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΨΥΧΡΟ, ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

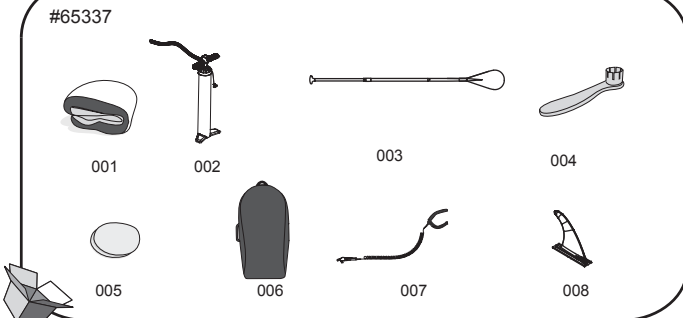
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΞΕΔΙΠΛΩΝΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΟΤΑΝ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΧΑΜΗΛΗ, ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (ΠΑΝΩ ΑΠΟ 20 °C) ΓΙΑ 24 ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ.

### ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΖΕΤΕ.
- ΚΟΨΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΤΟΥ ΕΠΙΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.
- ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΟΛΛΑΣ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΛΥΨΕΤΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

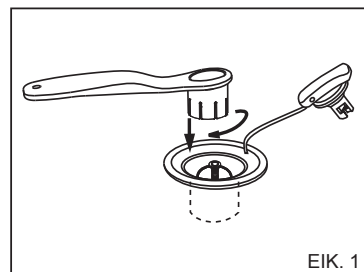
| ΣΤΟΙΧΕΙΟ | ΜΕΓΕΘΟΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ                       | ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ | ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ | ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΤΟΜΩΝ |
|----------|--|-------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 65337    | 2.95μ x 74εκστ x 15εκστ (97" x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)               | 100kg (220lb)              | 1 ΕΝΗΛΙΚΑΣ              |



| ΑΡ. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ | ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ                        | ΠΟΣ. | ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟ ΑΡ. (#65337) |
|-----------------|----------------------------------|------|---------------------------|
| 001             | ΣΑΝΙΔΑ ΣΕΡΦ                      | 1    | P05059                    |
| 002             | ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ | 1    | P05061                    |
| 003             | ΚΟΥΠΙ                            | 1    | P05060                    |
| 004             | ΚΛΕΙΔΙ                           | 1    | /                         |
| 005             | ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΙΚΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ 3 ΣΤΡΩΣΕΩΝ | 1    | /                         |
| 006             | ΤΣΑΝΤΑ                           | 1    | /                         |
| 007             | ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ                 | 1    | /                         |
| 008             | ΠΤΕΡΥΓΙΟ                         | 1    | /                         |

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ ΣΕ ΟΡΙΖΟΝΤΙΟ ΕΔΑΦΟΣ.
2. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΑΝΙΔΑΣ ΣΑΣ Η ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΑΚΡΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ, ΕΛΕΓΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΣΦΙΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΛΕΙΔΙ. (ΕΙΚ. 1).  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΟΤΑΝ Η ΣΑΝΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ ΟΤΑΝ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ.
3. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΗ ΣΑΝΙΔΑ ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ (ΕΙΚ. 2 ΘΕΣΗ 1). ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΕ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΗ. ΕΑΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΗ (ΕΙΚ. 2 ΘΕΣΗ 2), ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΕ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΣΤΡΕΨΤΕ ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ ΕΤΩΣΤΕ Η ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΕ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ (ΕΙΚ. 2 ΘΕΣΗ 3). ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΑΝΗΝΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΣΤΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΗ ΣΑΝΙΔΑ ΣΤΑ 1.03 bar (15 psi). ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΕΡΑ (ΕΙΚ. 2 ΘΕΣΗ 4).  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΕΑΝ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΠΙΕΣΗ, ΠΙΕΣΤΕ ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΑΕΡΑ ΣΕ ΑΠΟΔΕΚΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ. ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΩΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΕΑΝ Η ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΗ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΔΙΟΤΚΩΣΗ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΙ ΤΗΝ ΙΣΤΙΟΣΑΝΙΔΑ. ΕΛΕΓΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΛΑΦΡΑ, ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΙΕΣΗ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΚΑΙ Η ΤΙΜΗ ΤΟΥ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ, ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΕΝΑ ΟΡΓΑΝΟ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ.





Ⓐ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ⓑ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Ⓒ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ

❶ ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝΑΝΤΙ ΠΝΙΓΜΟΥ

❷ ΟΧΙ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 14 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ, ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΩΝ 14 ΕΤΩΝ

❸ ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΝΕΡΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΔΙΝΕΣ Ή ΡΕΥΜΑΤΑ

❹ ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΥΜΑΤΑ

❺ ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΟ ΑΝΕΜΟ

❻ ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΟΝΤΡΑ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ

❼ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

❽ ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 1 ΕΝΗΛΙΚΟΣ

❾ ΜΟΝΟΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ

❿ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ 65337:100 ΚΙΛΑ

⓫ ΜΕΓΙΣΤΗ ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ 150 ΜΕΤΡΑ

⓬ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ

⓭ ΠΛΗΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ



## Руководство для владельца Внимание

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте руководство и соблюдайте инструкции в отношении рекомендаций по технике безопасности, правильной и полной сборке изделия, введения в эксплуатацию, использованию и техническому обслуживанию.

Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях. Несоблюдение этих инструкций по эксплуатации может подвергнуть вас серьезной опасности или привести к смерти. Используйте это изделие только в местах и условиях, для которых оно предназначено.

Гребля на доске стоя является опасным видом спорта. Использование этого изделия подвергает пользователя непредвиденным рискам и опасностям. Пользователь должен осознавать и понимать такие риски. Пользование этим изделием подразумевает соблюдение инструкций по технике безопасности, описанных в данном руководстве.

Не следует превышать максимальное рекомендованное количество лиц, размещающихся на доске. Независимо от количества лиц на доске, общий вес этих людей и оборудования ни в коем случае не должен превышать максимальную рекомендованную нагрузку.

Не пользуйтесь изделием в состоянии алкогольного опьянения, под воздействием наркотиков или медицинских препаратов.

Необходимо обязательно использовать спасательные устройства, например, спасательные жилеты и буи, и осматривать их перед использованием. Перед использованием этого изделия обязательно надевайте шлем.

При использовании этого изделия обязательно гребите вместе с опытным партнером. Сообщите своему партнеру о вашем маршруте и графике движения.

Перед греблей узнайте прогноз погоды, чтобы проверить состояние моря и погодные условия. Плохая погода и волнение на море могут быть очень опасными.

Запрещается использовать это изделие в условиях, выходящих за пределы ваших возможностей (например, но не ограничиваясь, высоким прибоем, разрывными течениями, приливными течениями или бурными реками.)

Пользуйтесь изделием возле берега и остерегайтесь природных явлений, таких как ветер, приливы и приливные волны.

**ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ВЕТРОВ С БЕРЕГА И ТЕЧЕНИЙ.** Перед каждым использованием внимательно осматривайте изделие на предмет признаков износа или протечки, чтобы убедиться в хорошем состоянии изделия. При наличии каких-либо повреждений не пользуйтесь доской для гребли стоя.

Не плавайте в незнакомых водах. Остерегайтесь потенциального вредного воздействия таких жидкостей, как аккумуляторная кислота, бензин и масло. Эти жидкости могут повредить изделие.

Надувайте изделие до указанного на нем допустимого давления; несоблюдение этого условия может привести к перекачке и/или взрыву.

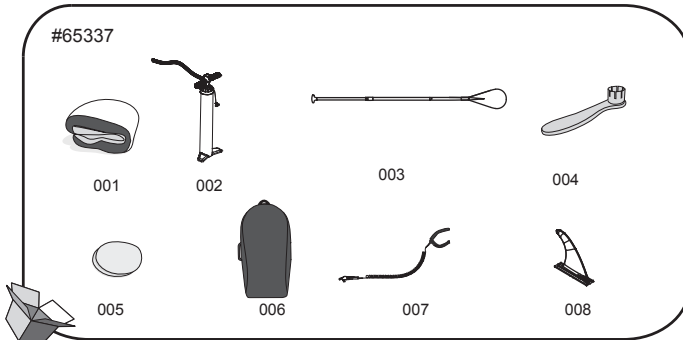
Обеспечьте сохранение равновесия. Неравномерное распределение нагрузки на доске может привести к ее переворачиванию и возможному утоплению находящегося на ней человека.

Научитесь пользоваться изделием. При необходимости найдите нужную информацию и/или обучающие занятия. Узнайте о местных правилах и опасностях, связанных с серфингом, плаванием на лодке и/или другими водными видами спорта.

### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### Технические характеристики

| Изделие | Размер в накачанном состоянии        | Рекомендованное рабочее давление | Максимальная допустимая нагрузка | Максимальное количество человек |
|---------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 65337   | 2.95м x 74см x 15см (97" x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                  | 100kg (220lb)                    | 1 взрослый                      |



| № компонента | Описание                           | К-ВО | ЗАПЧАСТЬ № (#65337) |
|--------------|------------------------------------|------|---------------------|
| 001          | Доска для серфинга                 | 1    | P05059              |
| 002          | Ручной насос высокого давления     | 1    | P05061              |
| 003          | Весло                              | 1    | P05060              |
| 004          | Гаечный ключ                       | 1    | /                   |
| 005          | Трехслойная заплатка из полиэстера | 1    | /                   |
| 006          | Сумка                              | 1    | /                   |
| 007          | Предохранительный трос             | 1    | /                   |
| 008          | Киль                               | 1    | /                   |

### Установка

1. Разложите доску для серфинга на ровной земле.  
2. Если доска используется впервые или после длительного хранения, сначала проверьте воздушный клапан и затяните клапан с помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки (рис. 1).

**Внимание!** Не следует регулировать воздушный клапан во время пользования доской.

**Предупреждение.** Проверка степени надувания, не поворачивайте гаечный ключ против часовой стрелки: это опасно!

3. Надуйте доску, открыв колпачок воздушного клапана (рис 2, поз. 1). Убедитесь в том, что внутренний пружинный клапан не вжат. Если он вжат (рис. 2, поз. 2), нажмите на пружинный клапан и поворачивайте его против часовой стрелки, чтобы внутренний пружинный клапан оказался в правильном положении (рис. 2, поз. 3).

3. Подсоедините шланг в положении накачивания к ручному насосу высокого давления. Накачайте доску до давления 1.03 Бар (15 psi). После накачивания закрутите колпачок воздушного клапана (рис. 2, поз. 4).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При перекачивании нажмите на пружинный клапан, чтобы выпустить воздух до приемлемого уровня, плотно закройте воздушный клапан.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если неиспользуемая доска лежит на солнце, это может привести к чрезмерному расширению и повреждению доски. Проверьте давление и немного спустите воздух до надлежащего уровня.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Манометр предназначен только для целей надувания, а его показания служат только для справки; его нельзя использовать как прецизионный инструмент.

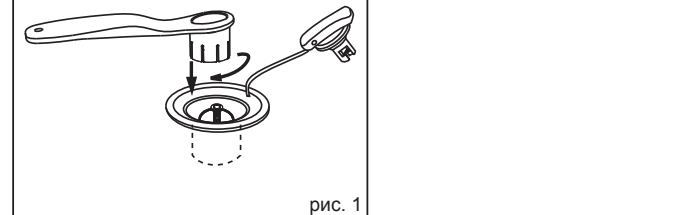
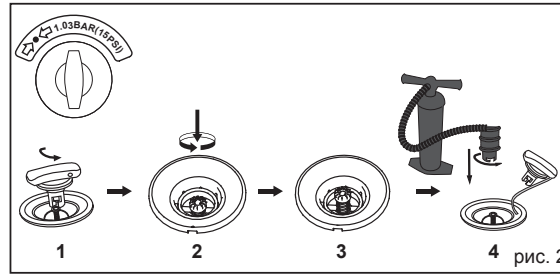


рис. 1



4. Прикрепите спасательный трос к буксирному кольцу и закрепите его вокруг голени (Рис. 3)

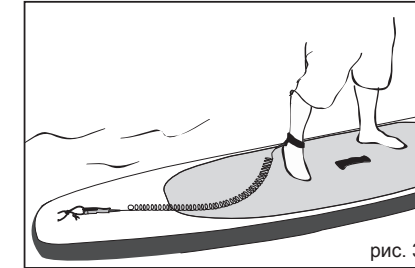
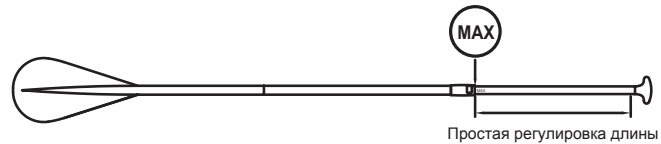


рис. 3

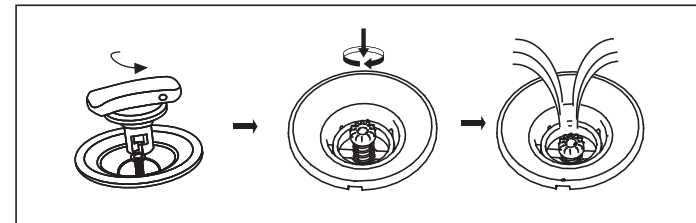
### Установка весла

Отрегулируйте длину весла в соответствии со своим ростом.

Прибавьте к своему росту 8 дюймов для серфинга и 10 дюймов для туристических путешествий.



### Сдувание



### Обслуживание

1. Накачайте до уровня давления, указанного рядом с клапаном (psi);
2. Для предотвращения продолжительного воздействия прямых солнечных лучей или дождя накрывайте изделие, когда оно не используется;
3. Если изделие не предполагается использовать продолжительное время, вымойте его мягкой тканью с водой и мягким мылом. Высушите изделие перед помещением его на хранение. Храните изделие в тени в сухом, недоступном для детей месте.

### Хранение

1. Выпустите воздух из доски, открыв колпачок воздушного клапана; нажмите на пружинный клапан и поверните его по часовой стрелке.
2. Снимите с доски все принадлежности. Аккуратно вытрите все поверхности куском ткани. Храните доску и все принадлежности в сухом и чистом виде.
3. Сворачивайте доску, начиная с носовой части, чтобы удалить оставшийся воздух.
4. Храните в прохладном сухом месте, недоступном для детей.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не раскладывайте изделие при низкой температуре, выдержите его перед накачиванием в течение 24 часов при комнатной температуре (более 20 °C).

### Ремонт

- Полностью очистите область, нуждающуюся в ремонте.
- Из ремонтной заплатки вырежьте кусок нужного размера.
- Нанесите количество клея (не входит в комплект поставки), достаточное только для покрытия области, нуждающейся в ремонте.



**А** ВНИМАНИЕ

**Б** ЗАПРЕЩЕНО

**С** В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

**1** ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ

**2** НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 14 ЛЕТ И МЛАДШЕ; ТОЛЬКО ДЛЯ ДЕТЕЙ СТАРШЕ 14 ЛЕТ

**3** НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА БУРНОЙ ВОДЕ

**4** НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА ПРИБОЙНЫХ ВОЛНАХ

**5** НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИ ВЕТРЕ С БЕРЕГА

**6** НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА

**7** ПРЕЖДЕ ВСЕГО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ

**8** КОЛИЧЕСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ – 1 ВЗРОСЛЫЙ

**9** ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ

**10** МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА 65337: 100 кг

**11** БЕЗОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ ДО БЕРЕГА 150 м

**12** ПОСТОЯННО НАБЛЮДАЙТЕ ЗА ДЕТЬМИ, НАХОДЯЩИМИСЯ В ВОДЕ

**13** ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВСЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ

## Příručka pro majitele Upozornění

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příručku a dodržujte v ní uvedené pokyny týkající se bezpečnostních doporučení, správného a úplného sestavení produktu, uvedení do provozu, použití a údržby.

V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování v těchto pokynech. Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí nebo smrt. Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

Pádlování ve stoje je nebezpečný sport. Použití tohoto produktu vystavuje uživatele neočekávaným rizikům a nebezpečím.

Uživatel by si měl uvědomovat tato rizika a chápat je. Použití tohoto produktu předpokládá dodržování bezpečnostních pokynů popsaných v příručce.

Nepřekračujte maximální doporučený počet osob. Bez ohledu na počet osob na palubě, nesmí celková hmotnost lidí a vybavení překročit maximální doporučené zatížení.

Tento výrobek nepoužívejte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Záchranná zařízení, jako jsou záchranné vesty a bóje je třeba vždy předem zkontrolovat a používat. Při použití tohoto výrobku vždy používejte helmu.

Při použití tohoto výrobku vždy pádlujte spolu se zkušeným partnerem.

Svého partnera informujte o trasách a načasování svých plaveb.

Předem zkontrolujte předpověď počasí, abyste před začátkem plavby měli informace o mořském prostředí a počasí. Špatné počasí a stav moře jsou velmi nebezpečné.

Tento výrobek nikdy nepoužívejte za podmínek přesahujících vaše možnosti (jako např. vysoké vlny, zpětné proudy, proudy nebo říční proudy).

Tento výrobek používejte v blízkosti pobřeží a dávejte pozor na přírodní faktory jako je vítr, příliv a přílivové vlny.

**DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VĚTRY A PROUDY.**

Před každým použitím pečlivě zkontrolujte produkt z hlediska opotřebení nebo netěsnosti, abyste se ujistili, že je vše v dobrém stavu. Pádlování ve stoje neprovozuje, pokud zjistíte jakékoliv poškození.

Nesurfujte v oblastech neznámých vod.

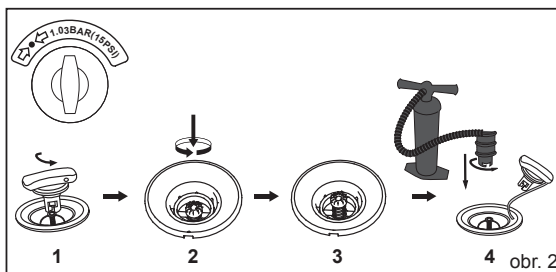
Mějte na paměti možné škodlivé účinky kapalin jako je kyselina z baterií, olej a benzín. Tyto kapaliny mohou výrobek poškodit.

Nafoukněte v souladu s nominálním tlakem na výrobku. V opačném případě způsobíte přefouknutí a/nebo výbuch.

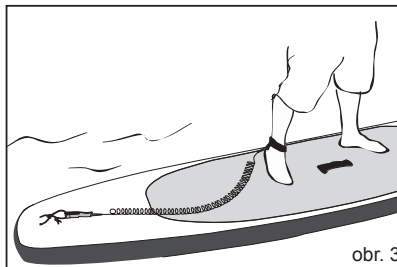
Zachovejte si rovnováhu. Nerovnoměrné rozložení zátěže na palubě může způsobit převrácení, jež může vést k utonutí.

Naučte se jak s tímto výrobkem zacházet. Dle potřeby zjistěte informace a/nebo školení v místní oblasti. Informujte se o místních předpisech a nebezpečích souvisejících se surfováním, plavbou na lodi a/nebo dalšími vodními činnostmi.

### TYTO POKYNY SI ULOŽTE



4. Přivažte bezpečnostní lano k vlečnému oku a upevněte pás okolo kotníku (Obr. 3).

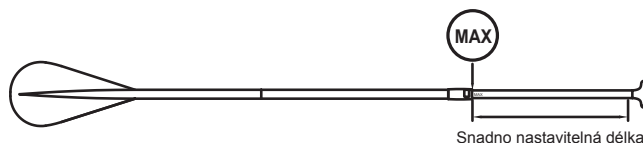


obr. 3

### Instalace vesel

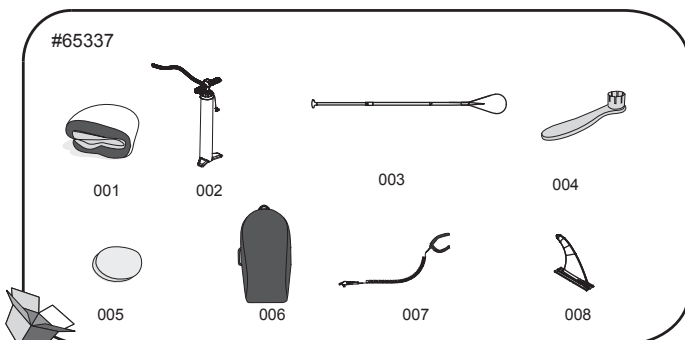
Délku vesla přizpůsobte vaší výšce.

Délka pro surfování je vaše výška plus 8", pro přesun vaše výška plus 10".



### Technické specifikace

| Položka | Velkost' po nafuknutí                 | Odporučený<br>Převádzkový tlak | Maximální zátěž<br>Objem | Maximální počet<br>osób |
|---------|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                | 100kg (220lb)            | 1 dospělý               |



| Číslo dílu | Popis                      | MNOŽSTVÍ | NÁHRADNÍ DÍL Č. (#65337) |
|------------|----------------------------|----------|--------------------------|
| 001        | Surfovací prkno            | 1        | P05059                   |
| 002        | Vysoký tlak Ruční čerpadlo | 1        | P05061                   |
| 003        | Veslo                      | 1        | P05060                   |
| 004        | Klíč                       | 1        | /                        |
| 005        | Polyester 3vrstvá záplata  | 1        | /                        |
| 006        | Brašna                     | 1        | /                        |
| 007        | Bezpečnost Provaz          | 1        | /                        |
| 008        | Ploutev                    | 1        | /                        |

### Instalace

1. Desku surfu položte na rovnou plochu.

2. Pokud používáte desku poprvé po dlouhé době skladování, zkontrolujte vzduchový ventil a utáhněte jej dodaným klíčem. (Obr. 1)

**Upozornění:** Vzduchový ventil neupravujte, pokud desku používáte.

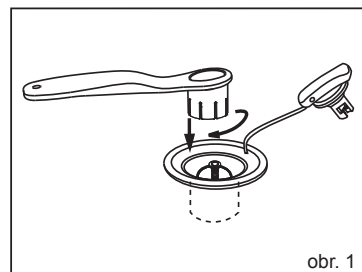
**Varování:** Při kontrole nafouknutí neotáčejte klíčem proti směru hodin. Je to nebezpečné.

3. Prkno nafoukněte uvolněním víčka vzduchového ventilu (obr. 2 pol. 1). Zkontrolujte, zda není stisknutý vnitřní pružinový ventil. Pokud je stisknutý (obr. 2 pol. 2), stiskněte pružinový ventil a otočte ho proti směru hodinových ručiček tak, aby byl vnitřní pružinový ventil ve správné poloze (obr. 2 pol. 3). Připojte hadici do polohy pro nafukování vysokotlaké ruční pumpičky. Prkno nafoukněte na 1,03 bar (15 psi). Po nafouknutí zašroubujte kryt vzduchového ventilu (obr. 2, pol. 4).

**POZNÁMKA:** Pokud dojde k nadměrnému nafouknutí, stiskněte pružinový ventil a uvolníte tak vzduch na přiměřenou úroveň a vzduchový ventil pevně zajistěte.

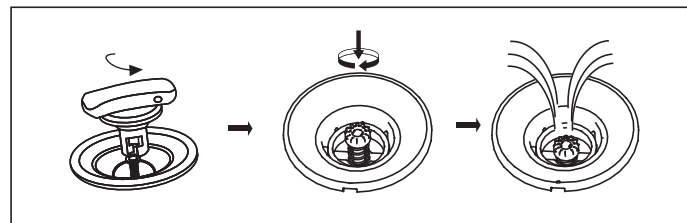
**POZNÁMKA:** Pokud prkno nepoužíváte a necháte ho ležet na slunci, může dojít k nadměrné expanzi a poškození prkna. Zkontrolujte tlak a mírně vyfoukněte, dokud nedosáhnete správného tlaku.

**POZNÁMKA:** Tlakoměr je určen pouze k huštění a hodnota, kterou udává, je pouze orientační. Tlakoměr nelze použít jako přesný přístroj.



obr. 1

### Vyfukování



### Údržba:

1. Nafoukněte v souladu s údajem PSI vedle ventilu,

2. Abyste se vyhnuli dlouhodobému působení slunečních paprsků nebo deště v době, kdy prkno nepoužíváte, chraňte horní část vnějším krytem.

3. Pokud víte, že nebudete prkno delší dobu používat, očistěte jej jemnou mydlovou vodou a jemným hadříkem. Před uložením jej nechte uschnout. Prkno uložte na suchém a stinném místě mimo dosah dětí.

### Skladování

1. Prkno vyfoukněte uvolněním krytu vzduchového ventilu, stisknutím pružinového ventilu a jeho otočením proti směru hodinových ručiček.

2. Z prkna demontujte veškeré příslušenství. Na jemné otření všech povrchů použijte hadřík. Prkno a veškeré příslušenství udržujte vždy čisté a suché.

3. Prkno složte zepředu dozadu a vypusťte tak přebytečný vzduch.

4. Uložte na chladné, suché místo, mimo dosah dětí.

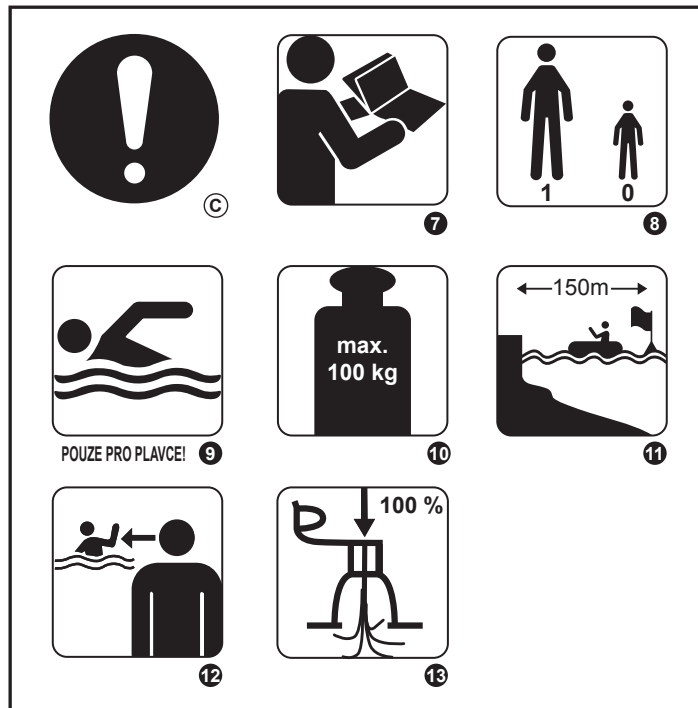
**POZNÁMKA:** Pokud je teplota nízká, tento produkt nerozkládejte, 24 hodin před nafouknutím jej uchovávejte při pokojové teplotě (přes 20 °C).

### opravy

• Zcela očistěte opravované místo.

• Vystříhnete záplatu vhodné velikosti.

• Naneste lepidlo (není součástí dodávky) na lepenou oblast.



**A** UPOZORNĚNÍ

**B** ZÁKAZ

**C** POVINNÉ

- 1** ŽÁDNÁ OCHRANA PROTI UTOPENÍ!
- 2** NENÍ URČENO PRO DĚTI DO 14 LET VĚKU. POUZE PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET
- 3** NEPOUŽÍVEJTE VE ZPĚNĚNÉ VODĚ
- 4** NEPOUŽÍVEJTE V ZALAMUJÍCÍCH SE VLNÁCH
- 5** NEPOUŽÍVEJTE, KDYŽ VANE VÍTR Z PEVNINY
- 6** NEPOUŽÍVEJTE PŘI PROUDĚNÍ SMĚREM NA MOŘE
- 7** NEJPRVE SI PŘEČTĚTE POKYNY
- 8** POČET UŽIVATELŮ – 1 DOSPĚLÁ OSOBA
- 9** POUZE PRO PLAVCE!
- 10** MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ 65337:100 KG
- 11** BEZPEČNÁ VZDÁLENOST KE BŘEHU JE 150 M
- 12** DĚTI VE VODĚ MUSÍ BÝT NEUSTÁLE POD DOHLEDEM
- 13** DOSTATEČNĚ NAHUSTĚTE VŠECHNY VZDUCHOVÉ KOMORY

## Eiers håndbok Advarsel

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les håndboken og følg instruksjonene som gjelder sikkerhetstips, riktig og fullstendig sammenstilling, idriftsetting, bruk og vedlikehold.

For din egen sikkerhets skyld må du alltid overholde advarelsene i disse instruksjonene. Hvis du ikke følger disse driftsinstruksjonene, kan du utsettes for svært farlige ulykker som kan ha døden til følge. Bruk bare produktet på steder og under forhold det er ment for.

Stående padling er en farlig sport. Bruk av dette produktet utsetter brukeren for uventede risikosituasjoner og farer. Brukeren må være klar over og forstå disse risikoene. Bruk av dette produktet innebærer respekt for sikkerhetsinstruksjonene i brukerveiledningen.

Ikke overstig maksimalt anbefalt antall personer. Uansett hvor mange personer det er om bord, må aldri totalvekten for personer og utstyr overstige maksimal anbefalt belastning. Ikke bruk dette produktet dersom du er påvirket av alkohol, narkotiske stoffer eller medisiner.

Livredningsutstyr som redningsvester og bøyer må inspiseres på forhånd og alltid brukes. Bruk alltid hjelp når dette produktet brukes.

Du må alltid padle sammen med en erfaren person når du bruker dette produktet.

Oppgi ruten og tidstabellen til partneren din.

Sjekk værmeldingen først for å få vite om forholdene på sjøen og været før du starter. Dårlig vær og dårlige forhold på sjøen er svært farlig.

Du må aldri bruke produktet under forhold som overstiger din evne (som, men ikke begrenset til, høye bølger, strømvirvler eller elvestryk)

Bruk produktet nær stranden og vær oppmerksom på faktorer i naturen som vind, tidevann og tidevannsbølger.

### VÆR BEVISST PÅ VIND OG STRØMMER PÅ SJØEN.

Før bruk, må du hver gang inspisere produktet for å se etter tegn på slitasje eller lekkasje for å sikre at alt er i god stand. Ikke bruk SUP hvis du finner noen skader.

Ikke surf i områder du er ukjent i.

Vær bevisst på mulige skadelige virkning av væsker som batterisyre, olje og bensin. Disse væskene kan skade produktet.

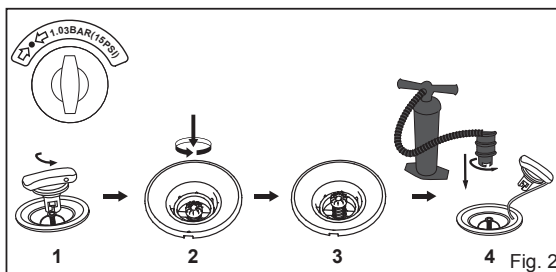
Blås opp i henhold til produktets anbefalte trykk, ellers kan det forårsake for stort trykk og/eller en eksplosjon.

Vær i balanse. Ujevn vektfordeling ombord kan medføre kantning som kan medføre drukning.

Vit hvordan du skal bruke dette produktet. Undersøk i lokalområdet for informasjon og/eller opplæring ved behov.

Informert deg seg om forskrifter og farer i tilknytning til surfing, bruk av båt og/eller vannaktiviteter.

### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



4. Feste sikkerhetstau til trekkingen, og plasser beltet rundt ankelen din (Fig. 3)

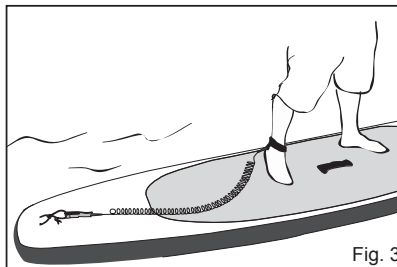
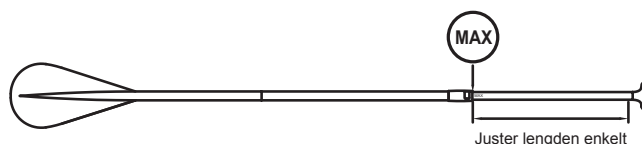


Fig. 3

### Montering av åre

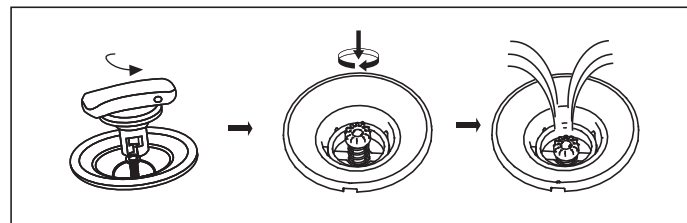
Justere årens lengde i henhold til din høyde.

Ta høyden din og legg til 8" for surfelengde og 10" for touring-lengde.



Juster lengden enkelt

### Tømming



### Vedlikehold:

- Blås opp i samsvar med PSI-merkingen ved siden av ventilen;
- Unngå langvarig eksponering for sol eller regn, legg trekket på toppen som beskyttelse når enheten ikke er i bruk;
- Rengjør enheten med mildt såpevann og en myk klut hvis den ikke skal brukes på en stund. Tørk den før den legges bort. Oppbevar den på et tørt og skyggefullt sted og hold den utenfor barns rekkevidde.

### Oppbevaring

- Slipp ut luften av brettet ved å skru ut hetten på luftventilen, trykk på fjærventilen og dreii med klokken.
- Ta alt tilbehøret av brettet. Bruk en fille for å tørke av alle overflater. Hold brettet og alt tilbehøret rent og tørt.
- Brett brettet fra fronten mot bakende for å fjerne eventuell gjenværende luft.
- Oppbevar brettet på et kjølig, tørt sted og utenfor barns rekkevidde.

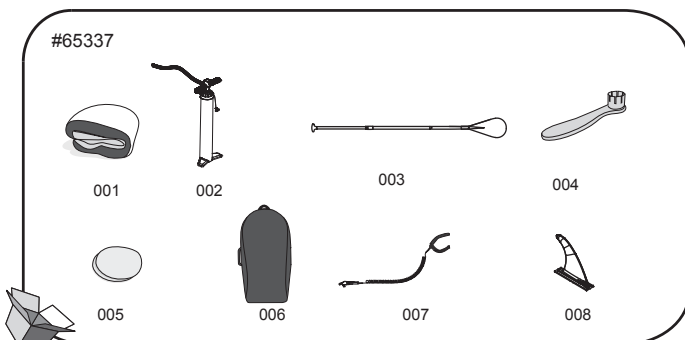
**MERK:** Ikke brett ut produktet når temperaturen er lav, la produktet ligge i romtemperatur (over 20 °C) i 24 timer før du blåser det opp.

### Reparasjon

- Rengjør området som skal repareres.
- Klipp av en korrekt bit av reparasjonslappen.
- Påfør korrekt mengde lin (leveres ikke med) som trengs for å dekke reparasjonsstedet.

### Tekniske spesifikasjoner

| Artikkel | Oppblåst størrelse                    | Anbefalt Arbeidstrykk | Maksimal belastningskapasitet | Maksimalt antall personer |
|----------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 65337    | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)       | 100kg (220lb)                 | 1 voksen                  |



| Delenr. | Beskrivelse           | ANTALL | RESERVEDEL NR.: (#65337) |
|---------|-----------------------|--------|--------------------------|
| 001     | Surfebrett            | 1      | P05059                   |
| 002     | Høytrykks håndpumpe   | 1      | P05061                   |
| 003     | Åre                   | 1      | P05060                   |
| 004     | Skrunøkkel            | 1      | /                        |
| 005     | Polyester 3-lags lapp | 1      | /                        |
| 006     | Bag                   | 1      | /                        |
| 007     | Sikkerhetstau         | 1      | /                        |
| 008     | Flin                  | 1      | /                        |

### Montering

- Spre ut surfebrettet på et jevnt underlag.
- Når du skal bruke brettet for første gang etter en lang lagringsperiode må du kontrollere ventilen og trekke den til med verktøyet som følger med. (Fig. 1).

**NB:** Ikke juster luftventilkontakten når brettet er i bruk.

**Advarsel:** Ikke roter nøkkelen mot urviserne når du inspisere oppblåsingen da dette kan medføre fare.

- Blås opp brettet ved å skru av hetten på ventilen (Fig.2 Pos.1.) Forsikre deg om at ventilen er ikke er trykket ned. Hvis den er trykket ned (Fig.2, Pos.2) trykker du på fjærventilen og dreier den mot urviserne slik at den indre fjærventilen er i korrekt posisjon (Fig.2, Pos.3). Fest slangen på oppblåsomspisjonen på høytrykkspumpen. Blås opp brettet til 1,03bar (15psi). Etter oppblåsning skru du på hetten for ventilen (Fig.2, Pos.4).

**MERK:** Hvis brettet er blåst opp for mye, trykk på fjærventilen for å slippe ut luft til et akseptabelt trykk og fest luftventilen sikkert igjen.

**MERK:** Hvis brettet ikke er i bruk, og det er utsatt for sol, kan det forårsake for mye utvidelse og skade brettet. Kontroller trykket og slipp ut litt luft til riktig trykk oppnås.

**MERK:** Trykkmåleren brukes kun til oppblåsning, og verdien på trykkmåleren er kun til referanse, må ikke brukes som et presisjonsinstrument.

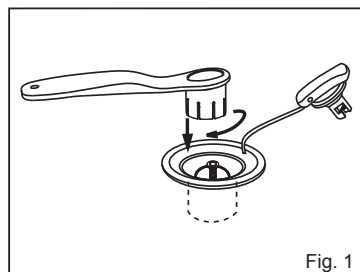


Fig. 1



(A) ADVARSEL

(B) FORBUD

(C) OBLIGATORISK

① INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING

② IKKE FOR BARN I ALDEREN 14 ÅR OG UNDER; GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR

③ MÅ IKKE BRUKES I STRYK

④ MÅ IKKE BRUKES I BRYTENDE BØLGER

⑤ SKAL IKKE BRUKES I OFFSHORE VIND

⑥ SKAL IKKE BRUKES I OFFSHORE STRØM

⑦ LES INSTRUKSJONENE FØRST

⑧ ANTALL BRUKERE, 1 VOKSEN

⑨ MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME

⑩ MAKSIMUM LASTEKAPASITET 65337: 100 KG

⑪ SIKKER AVSTAND TIL STRANDEN 150 M

⑫ DU SKAL ALLTID HA OPPSYN MED BARN I VANNET

⑬ BLÅS OPP ALLE LUFTKAMRE



# ÄGARMANUAL Varning

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs manualen och följ säkerhetsråden och anvisningarna för hur man monterar produkten på rätt sätt, förbereder den samt använder och underhåller den.

För din egen säkerhet bör du alltid följa alla råd och varningar i manualen. Underlåtelse att följa anvisningarna kan leda till allvariga fara eller dödsfall. Använd endast produkten på sådan plats och under sådana omständigheter som den är ämnad för.

Stående paddling är en riskfylld sport. Att använda produkten utsätter användaren för oförväntade risker och faror.

Användaren måste inse och förstå dessa risker. Att använda produkten innebär att man iakttar säkerhetsanvisningarna i manualen.

Överskrid inte det maximala antalet personer. Oavsett antalet personer ombord får den sammanlagda vikten av personerna och utrustningen inte överskrida den maximala rekommenderade belastningen.

Använd inte produkten om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

Livräddningsutrustning såsom flytvästar och livringar ska alltid kontrolleras i förväg och bäras. Använd alltid en hjälm tillsammans med produkten.

Paddla alltid tillsammans med en erfaren partner när du använder produkten.

Se till att din partner känner till dina ruttor och ditt schema.

Kontrollera väderprognoserna först så att du känner till havet och väderleken innan du börjar. Dåligt väder och hav är väldigt farligt.

Använd aldrig produkten under omständigheter som ligger bortom din förmåga (såsom, men inte begränsat till, höga vågor, starka strömmar eller forsar).

Använd produkten nära kusten och var medveten om naturliga faktorer såsom vind, tidvatten och tidvattenvågor.

### VAR MEDVETEN OM VINDAR OCH STRÖMMAR.

Innan varje användning måste du noggrant kontrollera produkten för tecken på slitage eller läckage så att den är i gott skick. Använd inte din SUP om du upptäcker några skador.

Surfa inte på okänt vatten.

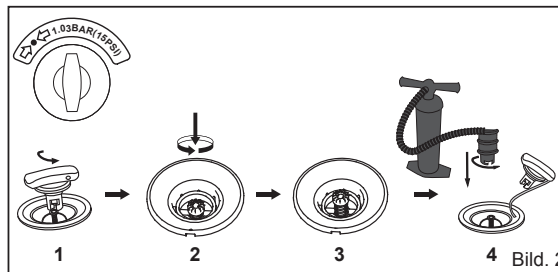
Se upp med vätskor som kan orsaka skada såsom batterisyra, olja och bensin. Dessa vätskor kan skada produkten.

Blås upp luftkammarna enligt produktens angivna tryck för att undvika att den blåses upp för mycket och/eller exploderar.

Håll balansen. Ojämn fördelning av vikten på brädan kan orsaka att den välter, vilket kan leda till druckning.

Ta reda på hur du använder produkten. Hör med dina lokala myndigheter om vilken information och/eller utbildning som behövs. Ta reda på lokala föreskrifter och faror för båtar och/eller andra vattenaktiviteter.

### SPARA DESSA ANVISNINGAR



4. Fäst säkerhetslinan vid bogseringsringen, och placera bältet runt vristen (Fig. 3)

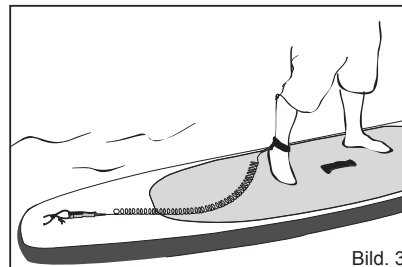
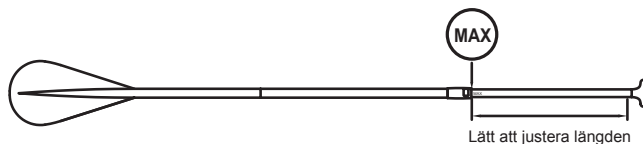


Bild. 3

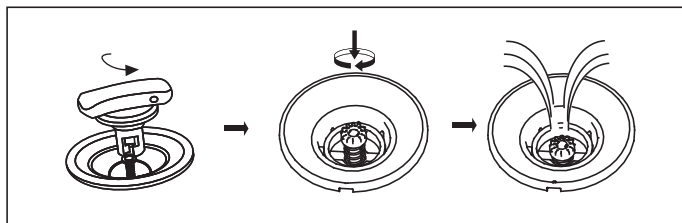
### Installation av paddel

Justera längden på åran i enlighet med din egen längd.

Ta din egen längd och lägg till 8" för surf-längd och 10" för touring-längd.



### Ilmanpoisto



### Underhåll:

1. Fyll på med luft i enlighet med PSI som har markerats bredvid ventilen;
2. För att undvika långvarig exponering för solskin eller regn, lägg på utomhusskyddet för att skydda brädan när den inte används;
3. Rengör med mild tvålösning och en mjuk trasa om brädan inte ska användas under en längre period. Torka den innan den läggs undan. Förvaras på en torr plats skyddad från solljus och utom räckhåll för barn.

### Förvaring

1. Töm brädan på luft genom att skruva loss locket på luftventilen, tryck in fjäderventilen och vrid medurs.
2. Avlägsna alla tillbehör från brädan. Använd en trasa för att försiktigt torka alla ytor. Håll brädan och alla tillbehör rena och torra.

3. Vik brädan från framsidan och bakåt för att tötta ut kvarvarande luft.

4. Förvara torrt och svalt och utom räckhåll för barn.

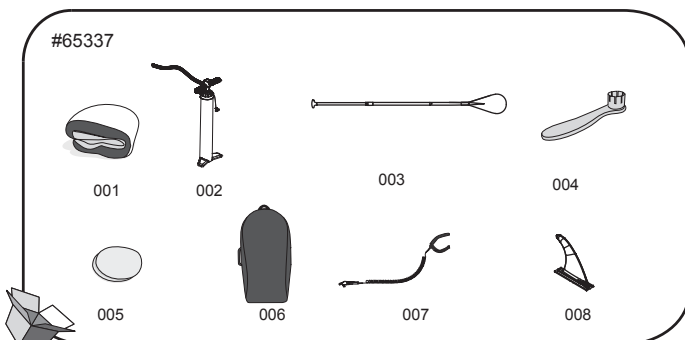
**OBS:** Vik inte upp produkten när temperaturen är för låg, lämna produkten i rumstemperatur (över 20 °C) i 24 timmar innan den fylls på med luft.

### Reparation

- Rengör området som ska lagas noggrant.
- Klipp ut exakt rätt storlek av lagningslappen.
- Lägg endast på den mängd av lim (medföljer ej) som behövs för att täcka området som ska lagas.

### Tekniska specifikationer

| Artikel | Storlek då artikeln är uppblåst       | Rekommenderat arbetstryck | Maximal lastkapacitet | Maximalt antal personer |
|---------|---------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)           | 100kg (220lb)         | 1 vuxen                 |



| Del nr. | Beskrivning                     | ANTAL | RESERVDEL NR. (#65337) |
|---------|---------------------------------|-------|------------------------|
| 001     | Surfbräda                       | 1     | P05059                 |
| 002     | Högtryckshandpump               | 1     | P05061                 |
| 003     | Åra                             | 1     | P05060                 |
| 004     | Hylsnyckel                      | 1     | /                      |
| 005     | Lapp i polyester 3-ply material | 1     | /                      |
| 006     | Påse                            | 1     | /                      |
| 007     | Säkerhetslina                   | 1     | /                      |
| 008     | Fena                            | 1     | /                      |

### Installation

1. Lägg surfbrädan på ett platt underlag.
2. När du ska använda din bräda första gången eller efter en lång tid av lagring, kontrollera luftventilerna och dra först åt ventilerna med den medföljande skiftnyckeln. (Bild. 1)

**Var uppmärksam på:** Justera inte luftventilerna när brädan används.

**Varning:** Vrid inte skiftnyckeln motsols när du inspekterar uppblåsningen, eftersom då kan fara uppstå.

3. Fyll brädan med luft genom att skruva upp luftventilens lock (bild 2, pos. 1). Se till att den inre fjäderventilen är intryckt. Om fjäderventilen inte är intryckt (bild 2, pos. 2), tryck in fjäderventilen och vrid den moturs tills den inre fjäderventilen ligger i rätt läge (bild 2, pos. 3). Anslut slangen till högtryckshandpumpens uppblåsningssläge. Fyll brädan med luft upp till 1,03bar (15psi). Skruva på luftventilens lock efter att du har fyllt på med luft.

**OBS:** I händelse av att brädan blåses upp för mycket, tryck på fjäderventilen för att minska lufttrycket till en acceptabel nivå och fäst luftventilen säkert.

**OBS:** Om brädan inte används och utsätts för solljus kan den överexpandera och skadas. Kontrollera trycket och töm ut luft tills rätt tryck uppnås.

**OBS:** Tryckmätaren är endast för uppumpning och dess värden är endast referensvärden och ska inte användas som ett precisionsinstrument.

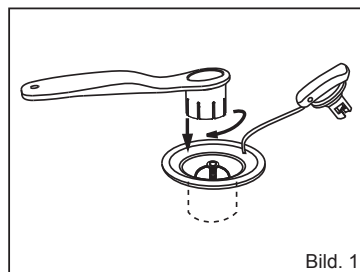
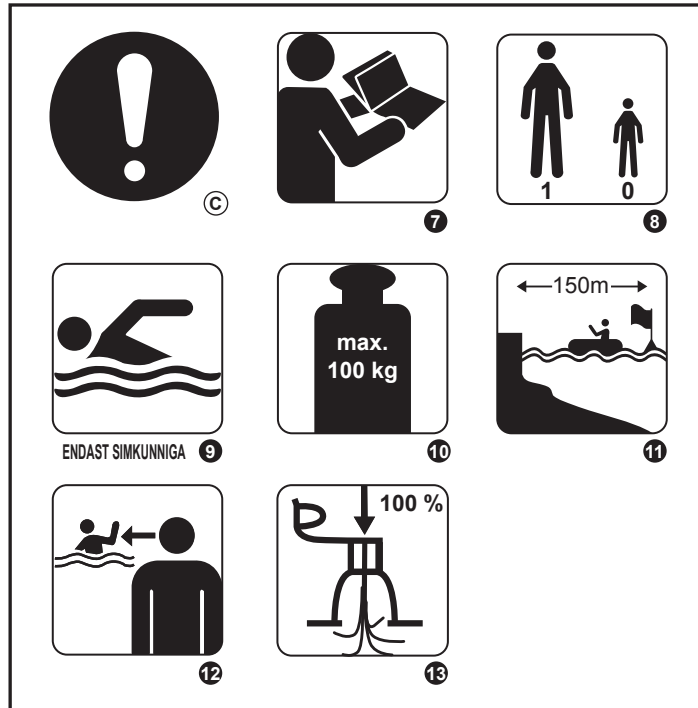


Bild. 1





**A** VARNING

**B** FÖRBUD

**C** OBLIGATORISK

**1** INGET SKYDD MOT DRUNKNING

**2** INTE FÖR BARN UNDER 14 ÅR, ANVÄND ENBART FÖR BARN ÖVER 14 ÅR

**3** ANVÄND INTE I BAKVATTEN

**4** ANVÄND INTE I BROTTSJÖ

**5** ANVÄND INTE I FRÅNLANDSVINDAR

**6** ANVÄND INTE I FRÅNLANDSSTRÖMMAR

**7** LÄS ANVISNINGARNA FÖRST

**8** ANTAL ANVÄNDARE, 1 VUXEN

**9** ENDAST SIMKUNNIGA

**10** MAXIMAL LASTKAPACITET 65337:100 KG

**11** SÄKERT AVSTÅND TILL STRAND 150 M

**12** ÖVERVAKA ALLTID BARN I VATTNET

**13** FYLL PÅ ALLA LUFTKAMMARE FULLT

## Käyttöohje Varoitus

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue käyttöohje ja noudata turvallisuusvinkeihin, tuotteen oikeaan ja täydelliseen kokoamiseen, käyttöönnottoon, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina näiden ohjeiden sisältämät neuvot ja varoitukset. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran tai jopa kuoleman. Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joihin se on tarkoitettu.

Seisten melominen on vaarallista. Tämän tuotteen käyttö altistaa käyttäjän odottamattomille riskeille, vaaroille ja vaaratilanteille.

Käyttäjän tulee tiedostaa ja ymmärtää nämä riskit. Tämän tuotteen käyttö edellyttää käyttöohjeessa kuvattujen turvallisuusohjeiden noudattamista.

Älä ylitä suurinta sallittua henkilöä määrää. Kyydissä olevien henkilöiden lukumäärästä riippumatta henkilöiden ja laitteiston kokonaispaino ei saa koskaan ylittää suositeltua maksimipainoa.

Älä käytä tuotetta alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Pelastusvälineet, kuten pelastusliivit ja pojut, tulee tarkistaa ja niitä tulee käyttää aina. Käytä aina kypärää tätä tuotetta käytettäessä.

Melo tätä tuotetta käyttäessäsi aina kokeneen kumppanin kanssa.

Kerro aina kulkureittisi ja aikataulusi kumppanillesi.

Tarkista ensin sääennuste, jotta olet perillä meriympäristöstä ja sääoloista ennen lähtöä. Huono sää ja huono meriympäristö ovat hyvin vaarallinen yhdistelmä.

Älä käytä tätä tuotetta olosuhteissa, jotka ylittävät osaamisesi (kuten esimerkiksi korkeat aallot, ristiaallokko, virtaukset tai kosket).

Käytä tuotetta rannan lähellä, ja varo tuulen, vuoroveden ja vuorovesialtojen kaltaisia luonnonilmiöitä. **VARO MERELLÄ ESIINTYVIÄ TUULIA JA VIRTAKUUSIA.**

Tarkista aina ennen käyttöä tuote kulumisen ja vuotojen merkkien varalta varmistaaksesi, että kaikki on hyvässä kunnossa. Älä käytä SUPia, jos havaitset siinä vaurioita.

Älä surffaa tuntemattomilla vesialueilla.

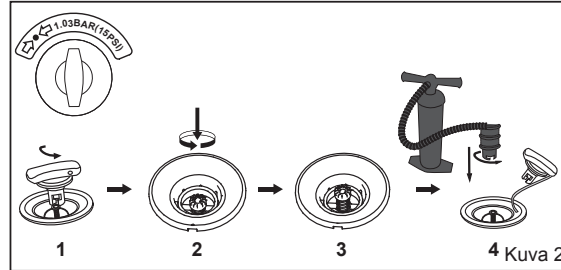
Huomioi akkuhapon, öljyn ja bensiinin kaltaisten nesteiden mahdolliset haittavaikutukset. Nämä nesteet voivat vaurioittaa tuotetta.

Täytä ilmalla tuotteeseen merkityn nimellispaineen mukaisesti. Muuten seurauksena voi olla liiallinen täyttyminen ja/tai räjähdys.

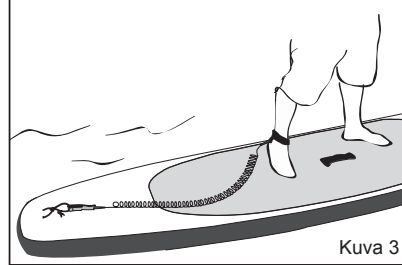
Pysyttele tasapainossa. Kuorituksen epätasainen jakautuminen voi aiheuttaa laudan kääntymisen ympäri, mikä voi johtaa hukkumiseen.

Varmista, että osaa käyttää tätä tuotetta. Tarkista tarpeen mukaan paikkakunnallasi saatavissa oleva tieto ja/tai koulutus. Ota selvillä paikalliset, surffaukseen, veneyliin ja/tai muuhun vesitoimintaan liittyvät määräykset ja vaarat.

### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



4. Kiinnitä turvaköysi vetorenkaaseen ja aseta vyö nilkkasi ympärille (Kuva 3)

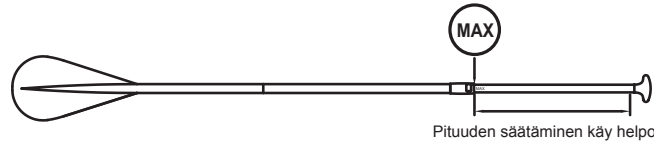


Kuva 3

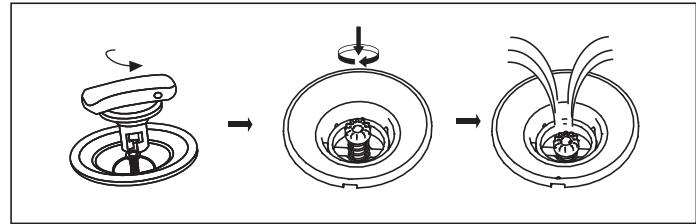
### Melan asennus

Säädä melan pituutta oman pituutesi mukaan.

Lisää omaan pituuteesi 8" surffausta varten ja 10" retkimelontaa varten.



### Ilmanpoisto



### Huolto:

- Täytä ilmalla venttiiliin viereissä näkyvän PSI:n mukaisesti;
- Suojaa pitkäaikaiselta altistumiselta sateelle tai auringonvalolle peittämällä suojapeitteellä, kun tuote ei ole käytössä;
- Puhdista miedolla saippuavedellä ja pehmeällä kankaalla, jos tuote tulee olemaan pitkän aikaa käyttämättömänä. Kuivaa ennen varastointia. Säilytä kuivassa ja varjoisassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

### Säilytys

- Poista ilma laudasta kiertämällä ilmaventtiiliin korkki auki, painamalla jousiventtiili pohjaan ja kääntämällä myötäpäivään.
- Irrota lisävarusteet laudasta. Kuivaa kaikki pinnat varovasti liinalla. Pidä lauta ja kaikki lisävarusteet puhtaina ja kuivina.
- Taita lauta edestä taakse poistaaksesi ylimääräisen ilman.
- Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.

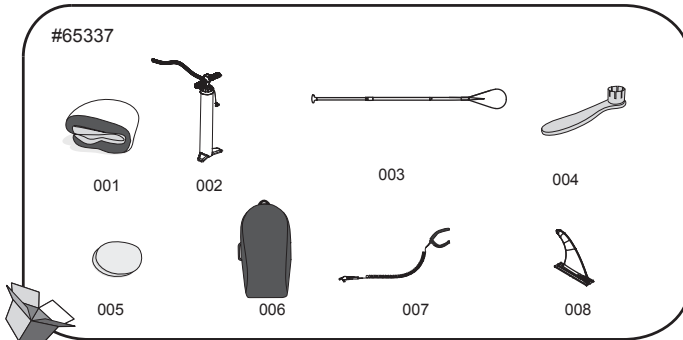
**HUOMAA:** Älä suorista/avaa tuotetta kylmällä ilmalla. Jätä tuote huoneenlämpöön (yli 20 °C) 24 tunnin ajaksi ennen täyttämistä ilmalla.

### Korjaus

- Puhdista korjattava alue huolellisesti.
- Leikkaa korjauspaikkamateriaalista oikeankokoinen paikka.
- Käytä vain sen verran liimaa (ei sisälly toimitukseen), että se peittää paikattavan alueen.

### Tekniset tiedot

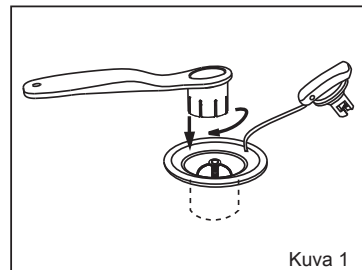
| Tuote | Koko ilmalla täytettynä               | Suosittu käyttöpaine | Maksimikuorma | Henkilöiden enimmäismäärä |
|-------|---------------------------------------|----------------------|---------------|---------------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)      | 100kg (220lb) | 1 aikuinen                |



| Osanumero | Kuvaus                         | MÄÄRÄ | VARAOSAN NUMERO (#65337) |
|-----------|--------------------------------|-------|--------------------------|
| 001       | Surffilauta                    | 1     | P05059                   |
| 002       | Korkeapainekäsipumppu          | 1     | P05061                   |
| 003       | Airo                           | 1     | P05060                   |
| 004       | Kiintoavain                    | 1     | /                        |
| 005       | 3-kerroksinen polyesteripaikka | 1     | /                        |
| 006       | Kassi                          | 1     | /                        |
| 007       | Turvaköysi                     | 1     | /                        |
| 008       | Evä                            | 1     | /                        |

### Asennus

- Levitä surffilauta tasaiselle alustalle.
- Jos käytät lautaa ensimmäistä kertaa tai jos et ole käyttänyt sitä pitkään aikaan, tarkista ensin ilmaventtiili ja kiristä se toimitukseen sisällyvällä kiintoavaimella. (Kuva 1).  
**Huomaa:** Älä säädä ilmaventtiiliä, kun lauta on käytössä.  
**Varoitus:** Älä käännä kiintoavainta vastapäivään täyttymisen tarkastuksen aikana, tai ilman määrä voi vaarantua.
- Täytä lauta ilmalla avaamalla ilmaventtiiliin korkki (Kuva 2 Kohta 1). Varmista, että sisäjousiventtiili ei ole painettuna alas. Jos se on painettuna alas (Kuva 2 Kohta 2), paina jousiventtiiliä ja käännä sitä vastapäivään, jolloin sisäjousiventtiili päätyy oikeaan asentoon (Kuva 2 Kohta 3). Liitä letku korkeapainekäsipumpun täyttiasentoon. ITäytä lauta ilmalla siten, että paine on 1,03 bar (15 psi). Ruuvaa ilmaventtiiliin korkki kiinni täyten jälkeen (Kuva 2 Kohta 4).  
**HUOMAA:** Jos lauta täyttyy liikaa, paina jousiventtiiliä päästääkseen ilmaa pois, kunnes paine on hyväksyttävällä tasolla, ja kiinnitä ilmaventtiili tukevasti.  
**HUOMAA:** Jos lauta ei ole käytössä ja se on alltiina auringonpaisteelle, seurauksena voi olla laudan liiallinen laajeneminen ja vaurioituminen. Tarkista paine, ja laske ilmaa varovasti ulos, kunnes oikea paine on saavutettu.  
**HUOMAA:** Painemittari on vain ilmalla täyttämistä varten, ja painemittarin arvo on vain viitteeksi. Sitä ei saa käyttää tarkkuusvälineenä.



Kuva 1



Ⓐ VAROITUS

Ⓑ KIELTO

Ⓒ PAKOLLINEN

① EI SUOJAA HUKKUMISELTA.

② EI ALLA 14-VUOTIAIDEN LASTEN KÄYTTÖÖN. KÄYTÄ VAIN 14-VUOTIAILLE JA SITÄ VANHEMMILLE.

③ ÄLÄ KÄYTÄ TUULISELLA SÄÄLLÄ

④ ÄLÄ KÄYTÄ AALLOKOSSA

⑤ ÄLÄ KÄYTÄ OFFSHORE-TUULELLA

⑥ ÄLÄ KÄYTÄ OFFSHORE-MERIVIRROISSA

⑦ LUE OHJEET ENSIN

⑧ KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, 1 AIKUISEN

⑨ VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA

⑩ MAKSIMIKUORMAKAPASITEETTI 65337:100 KG

⑪ TURVALLINEN ETÄISYYS RANNASTA 150 m

⑫ VALVO AINA VEDESSÄ OLEVIA LAPSIA

⑬ TÄYTÄ KAIKKI ILMAKAMMIOT TÄYTEEN

## Príručka pre majiteľa Upozornenie

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si príručku a dodržujte v nej uvedené pokyny týkajúce sa bezpečnostných odporúčaní, správneho a úplného zostavenia výrobku, uvedenia do prevádzky, použitia a údržby.

V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch. Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže pre vás znamenať vážne nebezpečenstvo alebo smrť. Výrobok používajte iba v miestach a za podmienok, pre ktoré je určený.

Pádovanie postojacky je nebezpečný šport. Použitie tohto výrobku vystavuje používateľa neočakávaným rizikám a nebezpečenstvu. Používateľ by si mal uvedomovať tieto riziká a chápať ich. Použití tohto výrobku predpokladá dodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v príručke.

Neprekračujte maximálny doporučený počet osôb. Bez ohľadu na počet osôb na palube, nesmie celková hmotnosť ľudí a vybavenia prekročiť maximálnu odporúčanú záťaž.

Tento výrobok nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Záchranne prostriedky, ako sú záchranne vesty a bóje je treba vždy vopred skontrolovať a používať. Pri použití tohto výrobku vždy používajte helmu.

Pri použití tohto výrobku vždy pádajte spolu so skúseným partnerom.

Svojho partnera informujte o trasách a načasovaní svojich plavieb.

Vopred skontrolujte predpoveď počasia, aby ste pred začiatkom plavby mali informácie o morskom prostredí a počasí. Zlé počasie a stav mora sú veľmi nebezpečné.

Tento výrobok nikdy nepoužívajte za podmienok, ktoré presahujú vaše možnosti (ako napr. vysoké vlny, spätné prúdy, prúdy alebo riečne prúdy).

Tento výrobok používajte v blízkosti pobrežia a dávajte pozor na prírodné faktory ako je vietor, príliv a prílivové vlny.

### DÁVAJTE POZOR NA POBŘEŽNÉ VETRY A PRÚDY.

Pred každým použitím starostlivo skontrolujte výrobok z hľadiska opotrebovania alebo netesnosti, aby ste sa ubezpečili, že je všetko v dobrom stave. Pádovanie postojacky nerobte, pokiaľ zistíte akékoľvek poškodenie. Nesurfujte v oblastiach neznámych vôd.

Majte na pamäti možné škodlivé účinky kvapalín ako je kyselina z batérií, olej a benzín. Tieto kvapaliny môžu výrobok poškodiť.

Nafúknite v súlade s nominálnym tlakom na výrobok. V opačnom prípade spôsobíte nadmerné nafúknutie a/alebo výbuch.

Udržte si rovnováhu. Nerovnomerné rozloženie záťaže na palube môže spôsobiť prevrátenie, ktoré môže spôsobiť utopenie.

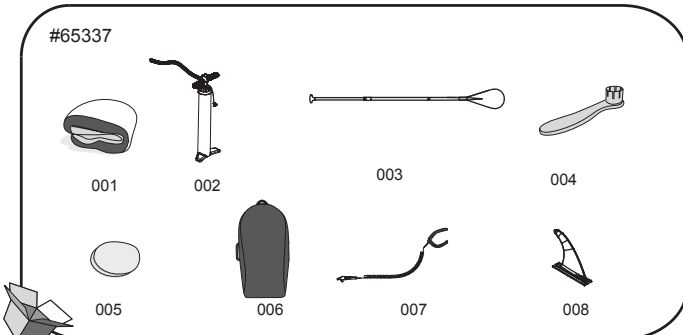
Naučte sa ako s týmto výrobkom zachádzať. Podľa potreby zistite informácie a/alebo školenie v miestnej oblasti.

Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečenstvách súvisiacich so surfovaním, plavbou na lodi a/alebo ďalšími vodnými činnosťami.

### TIETO POKYNY SI ULOŽTE

### Technické špecifikácie

| Položka | Velikost po nafouknutí                | Doporučený Provozní tlak | Maximální nosnost | Maximální počet osob |
|---------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------|----------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)          | 100kg (220lb)     | 1 adult              |



| Diel č. | Popis                           | POČET | NÁHRADNÝ DIEL Č. (#65337) |
|---------|---------------------------------|-------|---------------------------|
| 001     | Surfovacia doska                | 1     | P05059                    |
| 002     | Vysokotlaková ručná pumpička    | 1     | P05061                    |
| 003     | Veslo                           | 1     | P05060                    |
| 004     | Francúzsky kľúč                 | 1     | /                         |
| 005     | Polyesterová 3-vrstvová záplata | 1     | /                         |
| 006     | Taška                           | 1     | /                         |
| 007     | Bezpečnostné lano               | 1     | /                         |
| 008     | Plutva                          | 1     | /                         |

### Inštalácia

1. Dosku surfu položte na rovnú plochu.

2. Pokiaľ vašu dosku používate prvýkrát či po dlhom období nepoužívania, skontrolujte vzduchový ventil a utiahnite ho s pomocou francúzskeho kľúča v balení. (Obr. 1)

**Pozor:** Vzduchový ventil neupravujte, pokiaľ dosku používate.

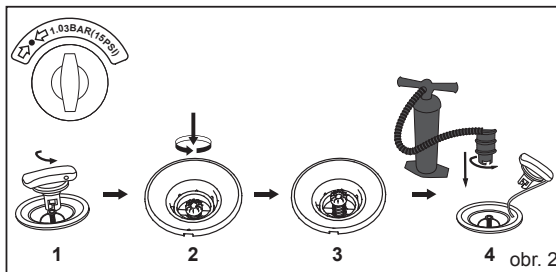
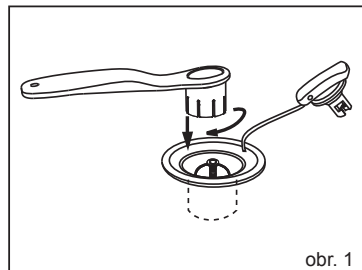
**Výstraha:** Pri kontrole nafúknutia neotáčajte francúzsky kľúč proti smeru hodinových ručičiek, v opačnom prípade hrozí riziko.

3. Dosku nafúknete uvoľnením viečka vzduchového ventilu (obr. 2 pol. 1). Zabezpečte, aby nebol stlačený vnútorný pružinový ventil. Pokiaľ je stlačený (obr. 2 pol. 2), stlačte pružinový ventil a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek tak, aby bol vnútorný pružinový ventil v správnej polohe (obr. 2 pol. 3). Hadicu pripojte do polohy nafúknutia na vysokotlakovú ručnú pumpičku. Dosku nafúknite na 1,03 baru (15 psi). Po nafúknutí zaskrutkujte viečko vzduchového ventilu (Obr. 2 pol. 4)

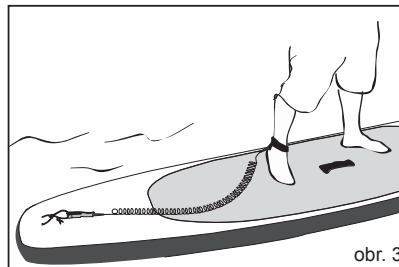
**POZNÁMKA:** Pokiaľ nastane nadmerné nafúknutie, stlačte pružinový ventil a uvoľnite tak vzduch na primeranú úroveň a vzduchový ventil pevne zaisťte.

**POZNÁMKA:** Pokiaľ dosku nepoužívate a necháte ju ležať na slnku, môže nastať nadmerná expanzia a spôsobíť poškodenie dosky. Skontrolujte tlak a mierne vyfúknite, dokiaľ nedosiahnete správny tlak.

**POZNÁMKA:** Tlakomer slúži iba na nafukovanie a hodnotu tlakomeru slúži iba pre informáciu. Nesmie sa používať ako presný nástroj.



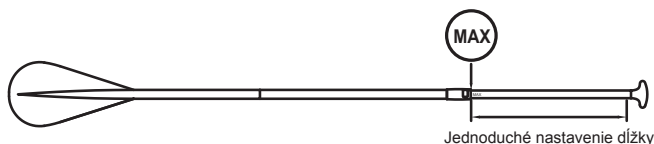
4. Priviažte bezpečnostné lano k vlečnému oku a upevnite pás okolo členku (Obr. 3)



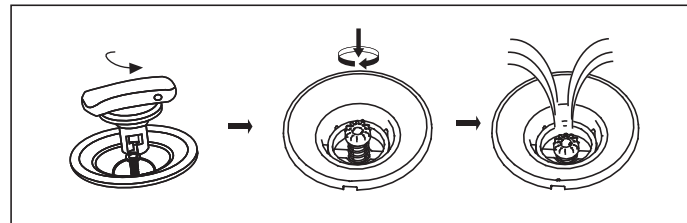
### Inštalácia vesla

Dĺžku vesla nastavte podľa vlastnej výšky.

Vezmite vašu výšku a pridajte 8 palcov pre dĺžku na surfovanie a 10 palcov pre plávanie.



### Vyfúknutie



### Údržba

- Nafúknite na hodnotu PSI vyznačenú vedľa ventilu.
- Abyste zabránili dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, keď ju nepoužívate, dajte na ňu vonkajší kryt.
- Pokiaľ ju nebudete dlhší čas používať, vyčistite ju vodou s šetrným čistiacim prostriedkom a mäkkou handričkou. Pred uložením ju nechajte vyschnúť. Uložte ju na suchom, tmavom mieste a udržiavajte mimo dosah detí.

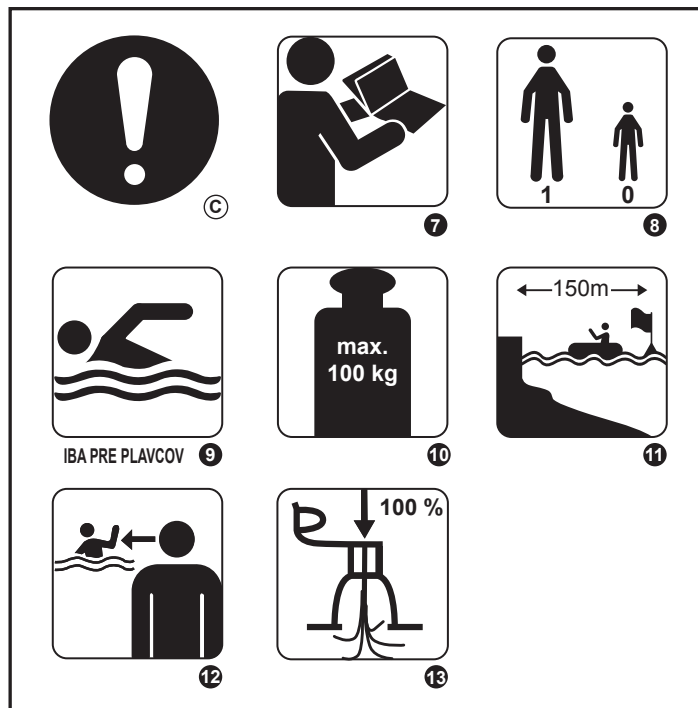
### Skladovanie

- Dosku vyfúknite uvoľnením krytu vzduchového ventilu, stlačením pružinového ventilu a jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Z dosky demontujte všetko príslušenstvo. Na jemné utretie všetkých povrchov použite handričku. Dosku a všetko príslušenstvo udržiavajte vždy čisté a suché.
- Dosku zložte spredu dozadu a vypustite tak zvyšný vzduch.
- Uložte na chladné, suché miesto, mimo dosah detí.

**POZNÁMKA:** Tento výrobok nerozkladajte pri nízkych teplotách; pred nafúknutím nechajte produkt 24 hodín pri izbovej teplote (viac ako 20 °C).

### Opravy

- Opravené miesto úplne vyčistite.
- Z materiálu záplaty na opravu vystrihnite vhodnú veľkosť.
- Používajte iba také množstvo lepidla (nie je súčasťou balenia), ktoré potrebujete na natretie opravovanej oblasti.



**(A) UPOZORNENIE**

**(B) ZÁKAZ**

**(C) POVINNÉ**

**1 NECHRÁNI PROTI UTOPENIU**

**2 NIE JE URČENÉ PRE DETI MLADŠIE AKO 14 ROKOV; URČENÉ PRE DETI STARŠIE AKO 14 ROKOV**

**3 NEPOUŽÍVAJTE NA KASKÁDACH**

**4 NEPOUŽÍVAJTE VO VYSOKÝCH VLNÁCH**

**5 NEPOUŽÍVAJTE PRI POBREŽNOM VETRE**

**6 NEPOUŽÍVAJTE PRI POBREŽNOM PRÚDE**

**7 NAJSKÔR SI PREČÍTAJTE POKYNY**

**8 POČET POUŽÍVATEĽOV, 1 DOSPELÝ**

**9 IBA PRE PLAVCOV**

**10 MAXIMÁLNA NOSNOSŤ 65337: 100KG**

**11 BEZPEČNÁ VZDIALENOSŤ NA MORI OD POBREŽIA 150 M**

**12 VŽDY DOHLIADAJTE NA DETI VO VODE**

**13 ÚPLNE NAFÚKNITE VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY**

## Instrukcja obsługi Ostrzeżenie

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wskazań bezpieczeństwa, prawidłowego i kompletnego montażu produktu, przygotowania do użytku, użytkowania i konserwacji.  
Dla własnego bezpieczeństwa zawsze postępuj zgodnie z radami i ostrzeżeniami zawartymi w instrukcji. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo lub śmierć. Korzystaj z produktu wyłącznie w miejscach i warunkach, dla których jest przeznaczony. Wiosłowanie na stojąco (Stand-up Paddling) jest niebezpiecznym sportem. Używanie tego produktu naraża użytkownika na nieprzewidziane ryzyka, niebezpieczeństwa i zagrożenia.

Użytkownik powinien uświadomić sobie i zrozumieć te zagrożenia. Używanie tego produktu zakłada przestrzeganie zasad instrukcji bezpieczeństwa opisanych w instrukcji.

Nie należy przekraczać maksymalnej zalecanej liczby osób. Bez względu na liczbę osób na pokładzie, całkowita masa osób i sprzętu nie może przekraczać zalecanego obciążenia. Nie należy używać tego produktu pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Wyposażenie ratunkowe takie jak kamizelki ratunkowe i boje powinny być wcześniej sprawdzone i używane za każdym razem. Zawsze należy nosić kask podczas używania tego produktu. Zawsze używaj tego produktu razem z doświadczonym partnerem.

Poinformuj swojego partnera o trasie i harmonogramie wyprawy.

Sprawdź wcześniej prognozę pogody, aby zapoznać się ze środowiskiem morskim i warunkami pogodowymi. Zła pogoda i środowisko morskie są bardzo niebezpieczne.

Nigdy nie należy używać tego produktu w warunkach ponad swoje możliwości (takich jak, ale nie tylko, wysokie fale, wiry, prądy czy rwące rzeki).

Używaj produktu w pobliżu brzegu i uważaj na czynniki naturalne, takie jak wiatr, pływy i fale pływowe. **NIE LEKCEWAŻ PRZYBRZEŻNYCH WIATRÓW I PRĄDÓW**

Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem oznak zużycia lub nieszczelności, aby upewnić się, że jest on w dobrym stanie. Prosimy nie używać produktu w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń.

Nie surfuj w nieznanymi obszarach wodnych.

Unikaj działania potencjalnie szkodliwych płynów, takich jak kwas akumulatorowy, olej i benzyna. Płyny te mogą uszkodzić produkt.

Nadmuchaj według ciśnienia znamionowego umieszczonego na produkcie, w przeciwnym razie ciśnienie może okazać się zbyt wysokim, co doprowadzi/ może doprowadzić do wybuchu.

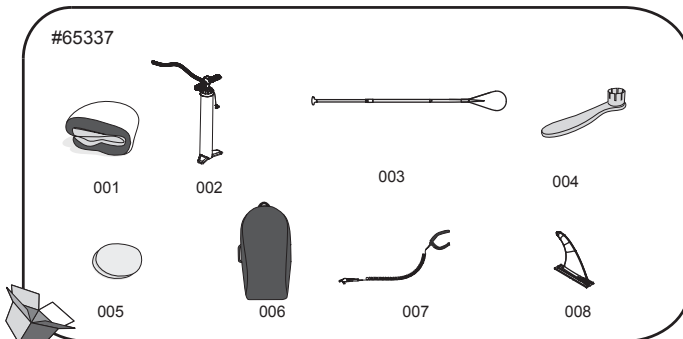
Utrzymuj równowagę. Nierównomiernie rozmieszczenie ciężaru na pokładzie może spowodować przewrócenie deski, co mogłoby prowadzić do utonięcia.

Dowiedz się, jak działa ten produkt. Sprawdź w swojej okolicy możliwości uzyskania informacji i/lub wzięcia udziału w szkoleniu zgodnie z potrzebami. Wez pod uwagę lokalne przepisy i niebezpieczeństwa związane z surfowaniem, żeglarsstwem i/lub innymi sportami wodnymi.

### PROSIMY O ZACHOWANIE INSTRUKCJI

### Dane techniczne

| Towar | Rozmiar po napompowaniu               | Zalecane ciśnienie robocze | Maksymalne obciążenie | Maksymalna ilość osób |
|-------|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)            | 100kg (220lb)         | 1 dorosły             |



| Nr części | Opis                            | ILOŚĆ | CZEŚĆ ZAMIENNA NR (#65337) |
|-----------|---------------------------------|-------|----------------------------|
| 001       | Surfovacia deska                | 1     | P05059                     |
| 002       | Vysokotlaková ručná pumpička    | 1     | P05061                     |
| 003       | Veslo                           | 1     | P05060                     |
| 004       | Francúzsky kľúč                 | 1     | /                          |
| 005       | Polyesterová 3-vrstvová záplata | 1     | /                          |
| 006       | Taška                           | 1     | /                          |
| 007       | Bezpečnostné lano               | 1     | /                          |
| 008       | Plutva                          | 1     | /                          |

### Montaż

1. Rozłóż deskę surfingową na równym podłożu.  
2. Przy pierwszym użyciu oraz po każdym dłuższym okresie przechowywania w pierwszej kolejności sprawdź zawór powietrza i dokręć go za pomocą dołączonego klucza (Rys. 1).

**Ważne:** nie reguluj zaworu powietrza, gdy deska jest w użyciu.

**Ostrzeżenie:** sprawdzając poziom napompowania, nie obracaj klucza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ponieważ może to być niebezpieczne.

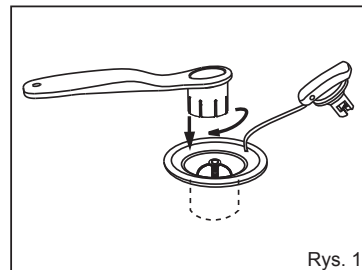
3. Napompuj deskę poprzez odkręcenie nakrętki zaworu powietrza (Rys. 2 poz. 1). Upewnij się, że wewnętrzny zawór sprężynowy nie jest wciśnięty. Jeśli jest wciśnięty (Rys. 2 Poz. 2), naciśnij go i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby znalazł się w prawidłowej pozycji (Rys. 2 Poz. 3). Podłącz węz do zaworu wysokociśnieniowej pompy ręcznej. Napompuj deskę do 1,03bar (15psi). Po napompowaniu wkręć nakrętkę zaworu powietrza (Rys. 2 poz. 4).

**UWAGA:** W przypadku nadmiernego napompowania, naciśnij sprężynę zaworu, aby wypuścić powietrze aż do akceptowalnego poziomu i zakręć zawór powietrza.

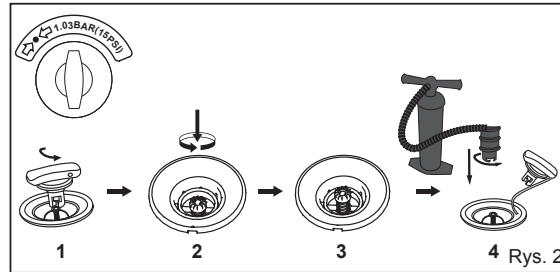
**UWAGA:** Jeśli deska nie jest w użyciu, a jest narażona na nadmierne działanie promieni słonecznych, może to spowodować jej nadmierne napełnienie i uszkodzenie.

Sprawdź ciśnienie i spuść nieco powietrza aż do uzyskania właściwego ciśnienia.

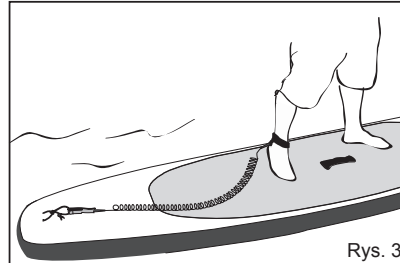
**UWAGA:** Manometr jest przeznaczony wyłącznie do operacji pompowania, a wskazywane przez niego wartości są przybliżone, nie może być on stosowany jako przyrząd precyzyjny.



Rys. 1



4. Przywiąż linkę zabezpieczającą do pierścienia cumowniczego i obwiń pasek wokół kostki (Rys. 3)

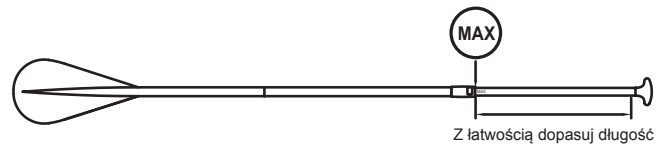


Rys. 3

### Montaż wiosła

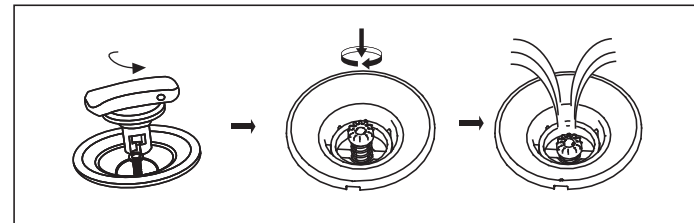
Dopasuj długość wiosła do swojego wzrostu.

Dodaj do swojego wzrostu 8" (surfowanie) lub 10" (wycieczki).



Z łatwością dopasuj długość

### Spuszczanie powietrza



### Konserwacja:

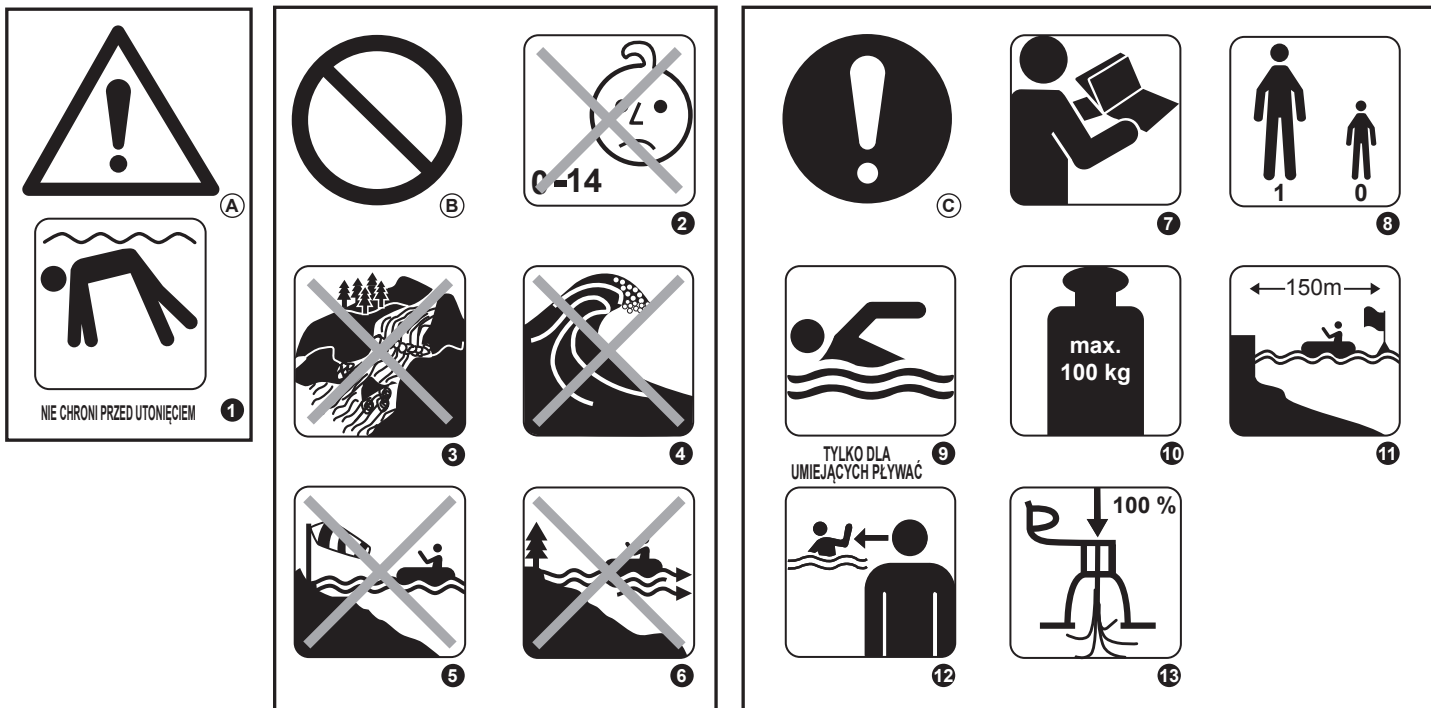
1. Napompować zgodnie z PSI oznaczonym na zaworze;
2. Aby uniknąć zbytecznego wystawienia na słońce lub na deszcz, przykryć produkt zewnętrzną pokrywą ochronną, gdy nie jest on używany;
3. Oczyszczyć produkt wodą z łagodnym mydłem i miękką ściereczką w przypadku, gdy nie będzie on używany przez dłuższy czas. Wysuszyć produkt przed odłożeniem go na miejsce. Przechowywać w suchym i zacienionym miejscu oraz trzymać z dala od dzieci.

### Przechowywanie

1. Wypuść powietrze z deski poprzez odkręcenie nakrętki zaworu powietrza, naciśnij sprężynę zaworu i przekręć ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
  2. Zdemontuj wszystkie dodatkowe akcesoria deski. Użyj szmatki w celu delikatnego osuszenia wszystkich powierzchni. Utrzymuj deskę i wszystkie akcesoria czyste i suche.
  3. Zwiń deskę zaczynając od przodu i przesuwając się w tył, w celu usunięcia pozostałego powietrza.
  4. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA:** Nie rozwijaj produktu w niskiej temperaturze, należy go pozostawić w temperaturze pokojowej (powyżej 20 °C) przez 24 godzin przed napompowaniem.

### Naprawa

- Dokładnie oczyść powierzchnię przeznaczoną do naprawy.
- Wytnij łatę odpowiedniej wielkości z dostępnego materiału naprawczego.
- Stosuj wyłącznie ilość kleju wystarczającą do pokrycia uszkodzonego fragmentu (klej nie jest zawarty w zestawie).



**(A) OSTRZEŻENIE**

**(B) ZAKAZ**

**(C) OBOWIĄZKOWE**

- 1 NIE CHRONI PRZED UTONIĘCIEM**
- 2 NIE DLA DZIECI W WIEKU DO 14 LAT, DOTYCZY TYLKO DZIECI POWYŻEJ 14 ROKU ŻYCIA**
- 3 NIE UŻYWAJ W RWĄCEJ WODZIE**
- 4 NIE UŻYWAJ NA FALACH ROZBIJAJĄCYCH SIĘ O BRZEG**
- 5 NIE UŻYWAJ NA WIETRZE PRZYBRZEŻNYM**
- 6 NIE UŻYWAJ W PRĄDACH PRZYBRZEŻNYCH**
- 7 NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ**
- 8 LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, 1 DOROSŁY**
- 9 TYLKO DLA UMIEJĄCYCH PŁYWAĆ**
- 10 MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE 65337:100KG**
- 11 ZACHOWAJ DYSTANS 150 M OD WYBRZEŻA**
- 12 NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI**
- 13 W PEŁNI NAPOMPUJ WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZNE**



## Használati útmutató Figyelmeztetés

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a biztonsági tippeket, javítással és termék-összeszereléssel, üzembe helyezésével, használatával és karbantartással kapcsolatos utasításokat.

A saját biztonsága érdekében mindig tartsa be az útmutatóban található tanácsokat és figyelmeztetéseket. Az ezen használati utasításoknak való nem megfelelő eseten komoly veszélynek teszi ki magát, sőt, akár meg is halhat. Csak a rendeltetésnek megfelelő helyeken és körülmények között használja a terméket.

Az álló evezés veszélyes sport. Ennek a terméknek a használatát a felhasználótól várhatóan kockázatosnak és veszélyesnek teszi ki.

A felhasználónak tisztában kell lennie ezekkel a kockázatokkal. A termék használata során tartsa be a használati útmutatójában leírt/foglalt biztonsági utasításokat.

Ne lépje túl a személyek javasolt maximális számát. A deszkán lévő személyek számától függetlenül a személyek és felszerelések tömege sose legyen nagyobb a javasolt maximális terhelésnél.

Ne használja ezt a terméket alkoholos, kábítószeres vagy gyógyszeres befolyásoltság esetén.

Az életmentő eszközök (pl. mentőmellények és mentőövek) állapotát és jelenlétét mindig ellenőrizni kell. A termék használata során mindig viseljen védősisakot.

A termék használata esetén mindig tapasztalt partner társaságában evezzen.

Ismeresse a tervezett evezési útvonalat és időt a partnerével.

A víz helyzetét és időjárás körülmények megismerése érdekében indulás előtt nézze/hallgassa meg az időjárásjelentést. A rossz időjárás körülmények és víz helyzetét nagyon veszélyes.

Sose használja ezt a terméket az Ön képességeit meghaladó körülmények között (többek között pl. viharzörfőzés, hullámszörfőzés, áramlatszörfőzés vagy vadvízi evezés).

A terméket a part közelében használja, és vegye figyelembe a természeti tényezőket (pl. szél, áradás és szökőár).

**VIGYÁZZON A TENGERI SZELEKKEK ÉS ÁRAMLATOKKAL!**

Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a terméket, hogy minden jó állapotban van-e, és nincsenek-e kopásra vagy szivárgásra utaló jelek. Ha sérülést talál, ne használja a SUP deszkát.

Ne szóróljon ismeretlen vízi területeken.

Vegye figyelembe a folyadékok (pl. akkumulátorsav, olaj és benzin) káros hatásait. Ezek a folyadékok tönkrétehetik a terméket.

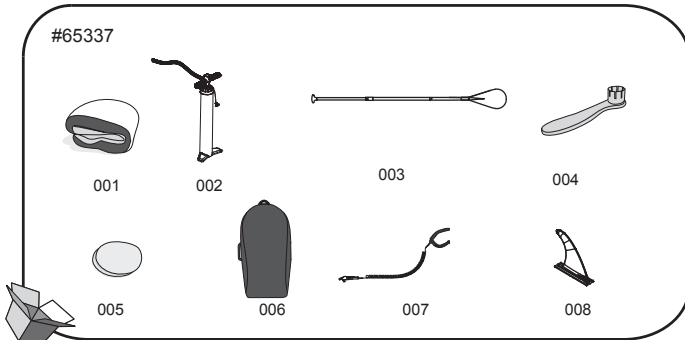
A terméket a rajta feltüntetett névleges nyomásra fújja fel, ellenkező esetben a termék túl lesz fújva és/vagy kidurranhat. Egyensúlyozza ki a terméket. A deszkán elhelyezett terhek egyenetlen eloszlása a deszka felborulását eredményezheti, ami fulladást okozhat.

Legyen tisztában azzal, hogy a terméket hogyan kell használni. Szükség esetén ellenőrizze az Ön közelében található információforrásokat és/vagy képzési lehetőségeket. Ismerje meg a szörfölsre, hajózásra és/vagy egyéb vízi tevékenységekre vonatkozó helyi előírásokat.

### TEGYE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

#### Műszaki adatok

| Cikk  | Felfújási méret                       | Javasolt üzemi nyomás | Maximális teherbírás | Szállítható személyek maximális száma |
|-------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)       | 100kg (220lb)        | 1 felnőtt                             |



| Alk. sz. | Leírás                             | db | CSEREALK. SZ. 65337-es modell |
|----------|------------------------------------|----|-------------------------------|
| 001      | Szörfdes                           | 1  | P05059                        |
| 002      | Nagynyomású kézipumpazsák          | 1  | P05061                        |
| 003      | Evező                              | 1  | P05060                        |
| 004      | Csavarkulcs                        | 1  | /                             |
| 005      | Poliészter anyagú, 3 rétegű tapasz | 1  | /                             |
| 006      | Zsák                               | 1  | /                             |
| 007      | Biztonsági kótél                   | 1  | /                             |
| 008      | Uszony                             | 1  | /                             |

#### Összeszerelés

1. Terítse ki a szörfdeszkát sík talajon.

2. Ha először vagy hosszú idő után először használja a deszkáját, először ellenőrizze a levegőszelepet, és húzza meg a szelepet a mellékelt kulccsal. (1. ábra).

**Figyelem:** Ne állítson a légszelepen, ha a deszka használatban van.

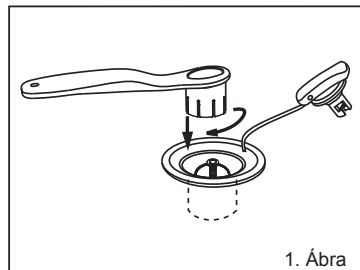
**Figyelmeztetés:** A felfújás ellenőrzésekor ne forgassa el a kulcsot óráiránnyal ellentétesen, különben veszélyes helyzet alakul ki.

3. A légszelep sapkájának letekerésével fújja fel a deszkát (2. ábra, 1. kép). Vigyázzon, hogy a belső rugós szelep ne legyen benyomva. Ha be van nyomva (2. ábra, 2. kép), nyomja be a rugós szelepet, és forgassa el óráiránnyal ellentétesen, hogy a belső rugós szelep a megfelelő helyzetbe kerüljön (2. ábra, 3. kép). Csatlakoztassa a tömlőt a nagynyomású kézipumpa felfújó csatlakozójához. Fújja fel a deszkát 1,03 bar (15 psi) nyomásra. Ha végezt a felfújással, csavarja fel a légszelep sapkáját (2. ábra, 4. kép).

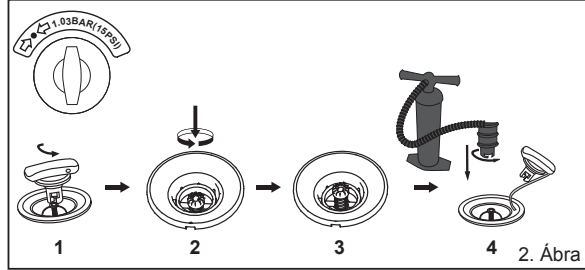
**MEGJEGYZÉS:** Túlfújás esetén a levegő megfelelő szintre történő leeresztéséhez nyomja meg a rugós szelepet, majd határozottan zárja le a légszelepet.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a deszka használaton kívül van, és ki van téve a közvetlen napsütésnek, a termék túlfújódhat és megsérülhet. Ellenőrizze a nyomást, és engedjen ki egy kis levegőt a helyes nyomás eléréséhez.

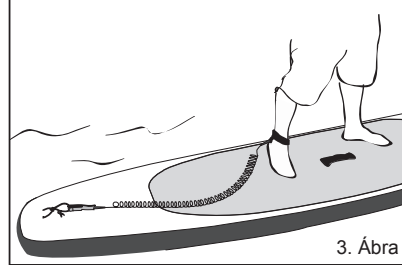
**MEGJEGYZÉS:** A nyomásmérő csak felfújási célt szolgál, és a nyomásmérő értéke csak tájékoztató érték, a mérő nem használható precíziós műszerként.



1. Ábra



4. Rögzítse a biztonsági kötelet a vontatógyűrűhöz, és tekerje a szíjat a csuklójára (3. Ábra)

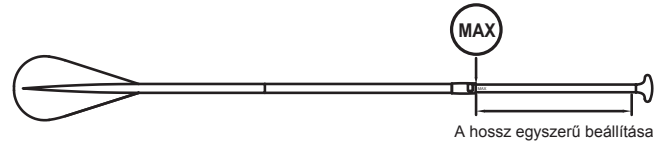


3. Ábra

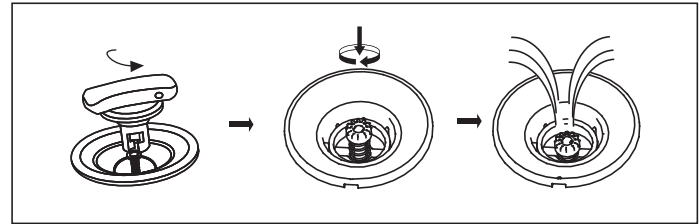
#### Az evező összeszerelése

Állítsa az evező hosszát saját magasságához.

Adjon a saját magasságához szörföls esetén 8"-et, túrázás esetén 10"-et.



#### A levegő leeresztése



#### Karbantartás:

- Fújja fel a szelep mellett jelzett PSI értékre;
- A napsugárzásnak vagy esőnek való hosszú kitétség megelőzése érdekében, ha nem használja, tegye fel a termék tetejére a külső borítást;
- Ha várhatóan hosszú ideig nem fogja használni, tisztítsa meg enyhén szappanos vízzel, és törölje le puha ronggyal. Mielőtt eltenné, szárítsa meg. Száraz, árnyékos helyen, gyermekektől elzárva tartandó.

#### Tárolás

- A légszelep sapkájának kicsavarásával eressze le a deszkát, nyomja meg a rugós szelepet, és forgassa el óráirányban.
- Távolítson el minden tartozékot a deszkáról. Ronggyal finoman törölje szárazra az összes felületet. Tartsa a deszkát és annak összes tartozékát tisztán és szárazon.
- Az elejétől a vége felé haladva hajtogassa össze a deszkát, hogy az esetlegesen benne maradt levegő eltávozzon.
- Tárolja száraz, hűvös helyen, gyermekektől távol.

**MEGJEGYZÉS:** Alacsony hőmérséklet esetén ne hajtsa ki a terméket – a felfújás előtt 24 órán keresztül hagyja a terméket szobahőmérsékleten (20 °C fölött).

#### Javítás

- Alaposan tisztítsa meg a javítandó területet.
- Vágja ki a megfelelő méretet a javítótapasz anyagából.
- Csak a javítandó területhez szükséges mennyiségű ragasztót (nincs mellékelve) vigyen fel.



**(A) FIGYELMEZTETÉS**

**(B) TILOS**

**(C) KÖTELEZŐ**

**1 A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULADÁSTÓL**

**2 NEM HASZNÁLHATJÁK 14 ÉVES VAGY FIATALABB GYERMEKEK; KIZÁRÓLAG 14 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK**

**3 NE HASZNÁLJA VADVIZEKEN**

**4 NE HASZNÁLJA HULLÁMTÖRÉSI TERÜLETEKEN**

**5 NE HASZNÁLJA PARTMENTI SZÉL ESETÉN**

**6 NE HASZNÁLJA PARTMENTI ÁRAMLAT ESETÉN**

**7 ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT**

**8 FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 1 FELNŐTT**

**9 CSAK ÚSZÓK HASZNÁLHATJÁK**

**10 MAXIMÁLIS TEHERBÍRÁS 65337: 100 KG**

**11 BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG A PARTTÓL: 150 M**

**12 MINDIG FELÜGYELJE A VÍZBEN LÉVŐ GYERMEKEKET**

**13 AZ ÖSSZES LÉGMAMRÁT TELJESEN FÚJJA FEL**

## Lietotāja rokasgrāmata Bridinājums

### SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izlasiet rokasgrāmatu un sekojiet norādījumiem, kas attiecas uz drošības ieteikumiem, pareizu un pilnīgu produkta montāžu, ekspluatācijas sākšanu, izmantošanu un uzturēšanu.

Jūsu pašu drošībai, vienmēr ievērojiet ieteikumus un brīdinājumus, kas izklāstīti šajos norādījumos. Šo lietošanas norādījumu neievērošana var pakļaut jūs nopietnām briesmām vai izraisīt nāvi. Izmantojiet šo produktu tikai tajās vietās un apstākļos, kuriem tas ir paredzēts.

Sērfrings ar airi (SUP) ir bīstams sporta veids. Šī produkta izmantošana pakļauj lietotāju negaidītiem riskiem, briesmām un apdraudējumiem. Lietotājam ir jāapzinās un jāsaprot šie riski. Šī produkta izmantošana nozīmē, ka ir jāievēro drošības noteikumi, kas izklāstīti rokasgrāmatā. Nepārsniedziet maksimālo ieteicamo personu skaitu. Neatkarīgi no cilvēku skaita, kopējais personu un iekārtu svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt maksimālo ieteicamo slodzi.

Nelietojiet šo produktu, kad esat alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Dzīvības glābšanas līdzekļi, piemēram, glābšanas vestes un bojas ir jāpārbauda iepriekš un jāizmanto visu laiku. Vienmēr jāvalkā ķivere, kamēr lietojat šo produktu.

Vienmēr airējiet ar pieredzējušu partneri, kamēr lietojat šo produktu.

Paziņojiet savu maršrutu un laika grafiku savam partnerim.

Pārbaudiet laika prognozi pirms dodaties ceļā, lai zinātu jūras stāvokli un laika apstākļus. Slikti laika un jūras apstākļi ir ļoti bīstami.

Nekad nelietojiet šo produktu apstākļos, kas ir ārpus jūsu spējam (piemēram, bet ne tikai, augsta sērfošana, straujtece, strauņņu un upju krāces)

Lietojiet produktu tuvu krastam un uzmaniet dabas faktorus, tāds kā vējš, paisuma ūdens un paisuma vilpi.

### JĀUZMANA VĒJŠ UN STRAUMES JŪRAS VIRZIENĀ.

Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai produktam nav nodiluma vai sūču pazīmju, lai pārliecinātos, ka tas ir labā stāvoklī. Neizmantojiet SUP, ja atrodat jebkādas bojājumus.

Nesērfojiet nepazīstamos ūdeņos.

Sargieties no tādu šķidrumu, kā akumulatora skābe, eļļa un benzīns, iespējamas negatīvas ietekmes. Šie šķidrumi var sabojāt produktu.

Uzpūstiet saskaņā ar nominālo spiedienu, kas norādīts uz produkta, pretējā gadījumā spiediens var kļūt pārāk liels, kas var izraisīt sprādzienu.

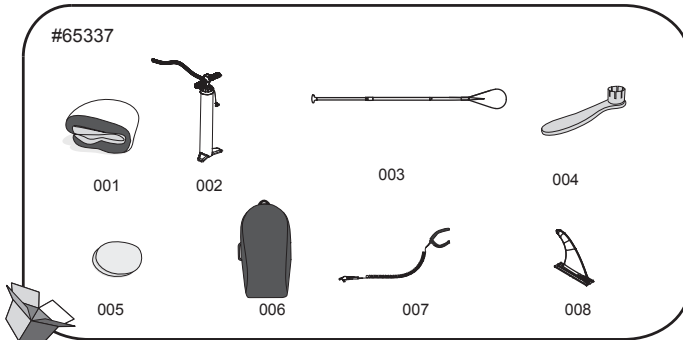
Uzturiet līdzsvaru. Nevienmērīgs slodzes sadalījums var izraisīt apgāšanos, kas var novest pie noslīdēšanas.

Ziniet, kā jāizmanto šis produkts. Pārbaudiet, vai apkaimē ir informācija par apmācību, ja tā ir nepieciešama. Iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem un briesmām, kas saistītas ar sērfošanu, laivošanu un/vai citām ūdens aktivitātēm.

### SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

### Tehniskā specifikācija

| Elements | Uzpildītais izmērs                    | Ieteicamais darba spiediens | Maksimālā celtspeja | Maksimālais personu skaits |
|----------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------|----------------------------|
| 65337    | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)             | 100kg (220lb)       | 1 pieaugušais              |



| Dalies nr. | Apraksts                      | SKAITS | REZERVES DAĻA Nr. (#65337) |
|------------|-------------------------------|--------|----------------------------|
| 001        | Banglentē                     | 1      | P05059                     |
| 002        | Augsts spiediens Rokas pumpis | 1      | P05061                     |
| 003        | Airis                         | 1      | P05060                     |
| 004        | Uzgrīzēšanaslēga              | 1      | /                          |
| 005        | Poliesters 3 kārtu ielāps     | 1      | /                          |
| 006        | Soma                          | 1      | /                          |
| 007        | Drošība Virve                 | 1      | /                          |
| 008        | Flī                           | 1      | /                          |

### Uztādīšana

1. Izklājiet sērfošanas dēli uz līdzenas virsmas.  
2. Izmantojot peldēšanas dēli pirmo reizi pēc ilgstošas glabāšanas, pārbaudiet gaisa vārstu un vispirms nostipriniet to ar pievienoto uzgrīzēšanas atslēgu. (1.att.)

**Uzmanību:** Nepielāgojiet gaisa ventili, kad peldēšanas dēlis tiek izmantots.

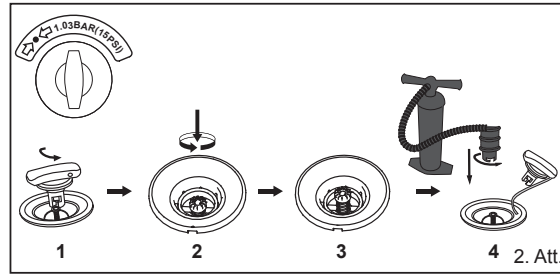
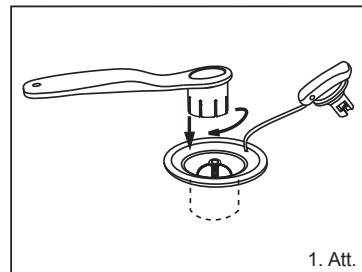
**Brīdinājums:** Negrieziet uzgrīzēšanas pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kad pārbaudiet piepūšanu vai tā kļūst bīstama.

3. Piepūstiet peldēšanas dēli, atskrūvējot gaisa ventija vāciņu (2.att. 1.st.). Nodrošiniet, ka iekšējais spirāles ventils nav nospiests. Ja tas ir nospiests (2.att. 2.st.), nospiediet spirāles ventili un grieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai iekšējais spirāles ventils atstātos pareizā stāvoklī. (2.att. 3.st.). Pievienojiet cauruli piepūšanas stāvoklī uz augsta spiediena rokas pumpja. Piepūstiet peldēšanas dēli līdz 1,03 bāriem (15 psi). Pēc piepūšanas, noskrūvējiet gaisa ventija vāciņu (2.att. 4.st.)

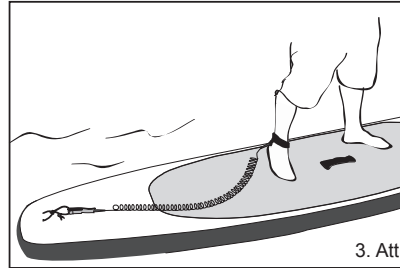
**PIEZĪME:** Ja spiediens ir pārāk liels, nospiediet atsperes vārstu, lai izlaistu gaisu, sasniedzot pieņemamu līmeni un droši nostipriniet gaisa vārstu.

**PIEZĪME:** Ja dēlis netiek izmantots un ir pakļauts saules iedarbībai, spiediens var kļūt pārāk liels un tas var sabojāt dēli. Pārbaudiet spiedienu un nedaudz samaziniet to līdz pareizajam spiedienam.

**PIEZĪME:** Spiediena mērītājs ir tikai piepūšanai un spiediena mērīšanas ventili ir tikai atsaucei, to nedrīkst izmantot kā precizitātes instrumentu.



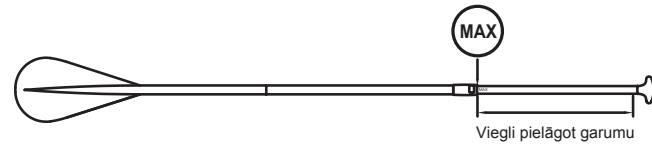
4. Nostipriniet drošības auklu pie viļķšanas gredzena, un ievietojiet potīti sīksnā (3. Att.)



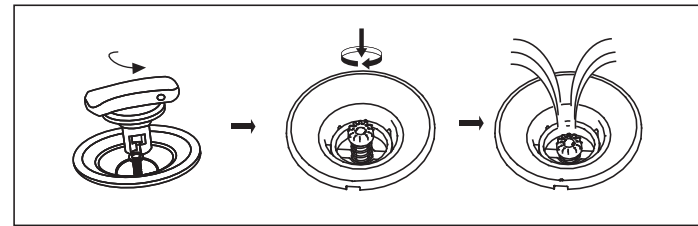
### Airu uzstādīšana

Pielāgojiet aira garumu saskaņā ar jūsu garumu.

Pie sava garuma pievienojiet 8" sērfošanas garumam un 10" ceļošanas garumam.



### Deflācija



### Apkope:

- Piepūstiet saskaņā ar PSI norādi, kas atrodas blakus ventiliem;
- Lai izvairītos no ilglaicīgas saules staru vai lietus iedarbības, pārklājiet ar pārsegu, kas tas netiek izmantots;
- Nofrīdēt to ar maigu ziepjūdeni un mīkstu lupatīņu, ja tas ilgāku laiku netiks izmantots. Pirms uzglabāšanas nožāvējiet to. Glabājiet to sausā un ēnainā vietā, kā arī bērniem nepieejamā vietā.

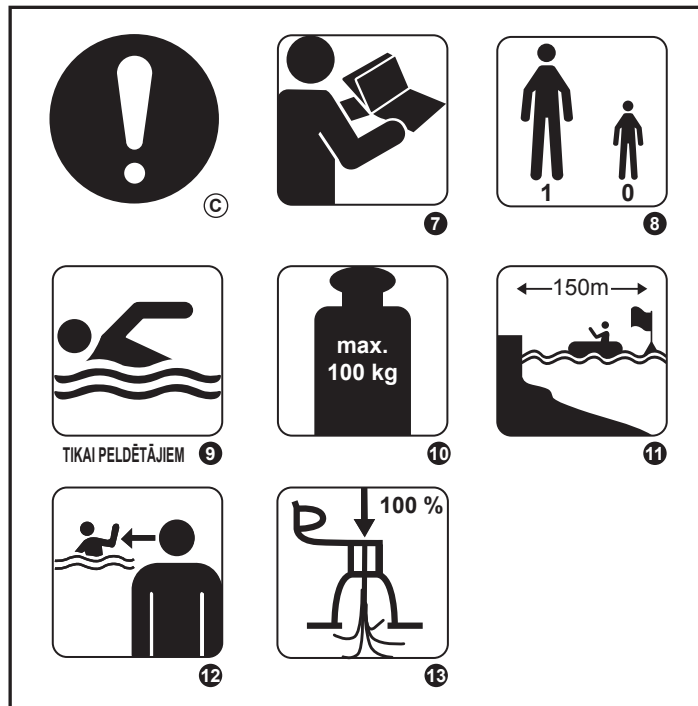
### Glabāšana

- Izlaidiet gaisu no dēļa, atskrūvējot gaisa vārstu vāciņu, nospiediet atsperes vārstu un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā.
- Izņemiet visus piederumus no dēļa. Ar drānu uzmanīgi noslaukiet visas virsmas. Turiet dēli un visus tā piederumus tīrus un sausus.
- Salokiet dēli no priekšas un aizmuguri, lai izlaistu palikušo gaisu.
- Uzglabāt vēsā, sausā un bērniem neaizsniēdamā vietā.

**PIEZĪME:** Neatlociet šo produktu pie zemas temperatūras. Atstājiet produktu istabas temperatūrā (virs 20 °C) 24 stundas pirms piepūšanas.

### Remonts

- Pilnībā nofrīdēt vietu, kas jāsalabo.
- No ielāpa materiāla izgrieziet pareizu ielāpa izmēru.
- Izmantojiet tikai tik daudz līmes (nav iekļauta), lai pārklātu labojamo vietu.



**A** BRĪDINĀJUMS

**B** AIZLIEGUMS

**C** OBLIGĀTS

**1** NAV AIZSARDZĪBAS PRET SLĪKŠANU

**2** NEDRĪKST IZMANTOT BĒRNI 14 GADU VECUMĀ VAI JAUNĀKI, DRĪKST IZMANTOT TIKAI BĒRNI VIRS 14 GADU VECUMA

**3** NEIZMANTOJIET KRĀČAINOS ŪDEŅOS

**4** NEIZMANTOJIET LIELOS VIĻŅOS

**5** NEIZMANTOJIET PIEKRASTES VĒJĀ

**6** NEIZMANTOJIET PIEKRASTES STRAUMĒ

**7** VISPIRMS IZLASIET INSTRUKCIJAS

**8** LIETOTĀJU SKAITS, 1 PIEAUGUŠAIS

**9** TIKAI PELDĒTĀJIEM

**10** MAKSIMĀLĀ KRAVAS IETILPĪBA 65337: 100 KG

**11** DROŠS ATTĀLUMS LĪDZ KRASTAM 150 M

**12** VIENMĒR UZRAUGIET BĒRNUS ŪDENĪ

**13** PILNĪBĀ PIEPŪTIET VISUS GAISA NODALĪJUMUS

## Savininko vadovas Ispėjimas

### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite instrukcijas ir laikykitės saugos patarimų, susijusių su tinkamu ir visiškam gaminio surinkimui, nustatymui, naudojimui ir priežiūrai. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir perspėjimais.

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį. Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis. Yrımasis atsisotuos ant banglentės yra pavojingas sportas. Naudojant šį gaminį naudotojui gresia netikėti pavojai, rizikingos situacijos ir grėsės. Naudotojas turėtų žinoti ir suprasti šiuos pavojus. Naudojantis šiuo gaminiumi būtina laikytis atitinkamų vadove nurodytų saugos instrukcijų. Neviršykite rekomenduojamo maksimalaus žmonių skaičiaus.

Neatsižvelgiant į tai, kiek žmonių yra ant banglentės, jų ir įrangos bendras svoris niekada neturi viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos.

Nenaudokite šio gaminio, jei esate veikiami alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.

Reikia iš anksto patikrinti ir visada naudoti apsaugos priemonės, tokias kaip pripučiama gelbėjimo liemenės ir plūdurai. Naudodami šį gaminį visada dėvėkite šalmą.

Kai naudojate šį gaminį, visada irklaukite kartu su patyrusiu partneriu.

Pasakykite savo plaukimo maršrutus ir planą savo partneriui.

Prieš išplaukdam, sužinokite ar prognozė, kad sužinotumėte situaciją jūroje ir oro sąlygas. Blogas oras ir situacija jūroje labai pavojingi.

Niekada nenaudokite šio gaminio sąlygomis, kurios yra už jūsų galimybių ribų (pvz., yrımasis ant didelių bangų, potvynio bangų, esant srovėms ar upės potvyniams).

Naudokitės gaminiumi netoli kranto ir atkreipkite dėmesį į tokius gamtos reiškinius kaip vėjas, pakrantės vandenys ir bangos nuo kranto. **NEPAMIRŠKITE APIE VĖJUS IR SROVES.**

Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai apžiūrėkite gaminį, ar nėra nusidėvėjimo požymių ar pratekėjimų ir viskas geros būklės. Jei aptikote pažeidimą, nenaudokite banglentės.

Neplaukiokite nežinomose vandens vietose.

Saugokitės potencialiai kenksmingų skysčių, pvz., akumuliatorių rūgšties, alyvos ir benzino, poveikio. Šie skysčiai gali sugadinti gaminį.

Pripūskite pagal ant gaminio nurodytą numatytą slėgį, priešingu atveju galima pripūsti per daug ir (arba) gaminys gali sprogti.

Išlaikykite pusiausvyrą. Netolygiai paskirsčius apkrovą ant banglentės ji gali apvirsti ir nusękti.

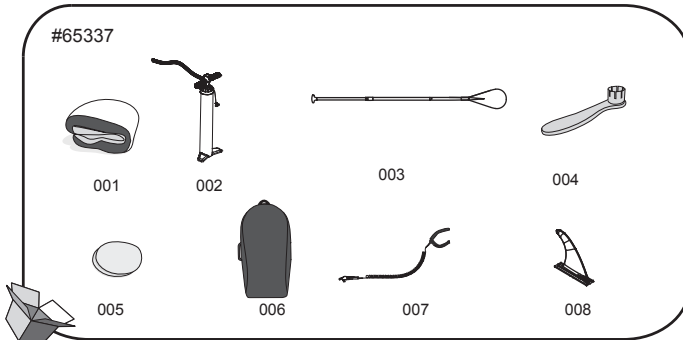
Žinokite, kaip reikia valdyti šį gaminį. Sužinokite informaciją savo vietovėje, jei reikia, pasirūpinkite apmokymais.

Sužinokite apie vietines taisykles ir pavojus, susijusius su buravimu, plaukiojimu valtimi ir (arba) kitokia veikla vandenyje.

### SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

### Techninės specifikacijos

| Elementas | Pripūsto gaminio dydis                | Rekomenduojamas darbinis slėgis | Maksimali apkrova | Maksimalus žmonių skaičius |
|-----------|---------------------------------------|---------------------------------|-------------------|----------------------------|
| 65337     | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)                 | 100kg (220lb)     | 1 suaugęs žmogus           |



| Dalies Nr. | Aprašymas                   | KIEKIS | ATSARGINĖ DALIS NR. (#65337) |
|------------|-----------------------------|--------|------------------------------|
| 001        | Banglentė                   | 1      | P05059                       |
| 002        | Aukšto slėgio rankinė pompa | 1      | P05061                       |
| 003        | Irklas                      | 1      | P05060                       |
| 004        | Veržliaraktis               | 1      | /                            |
| 005        | Poliesterio trigubas lopas  | 1      | /                            |
| 006        | Krepšys                     | 1      | /                            |
| 007        | Apsauginė virvė             | 1      | /                            |
| 008        | Fln                         | 1      | /                            |

### Montavimas

1. Išskleiskite banglentę ant lygaus paviršiaus.

2. Naudodami savo lentą pirmą kartą arba po ilgo laikotarpio, patikrinkite oro vožtuvą ir priveržkite oro vožtuvą pateiktu veržliarakčiu (1 pav.).

Dėmesio! Nereguliuokite oro vožtuvo, kai lenta yra naudojama.

**Ispėjimas:** Tikrindami pripūtimą, nesukite veržliarakčio prieš laikrodžio rodyklę, nes kyla pažeidimo pavojus.

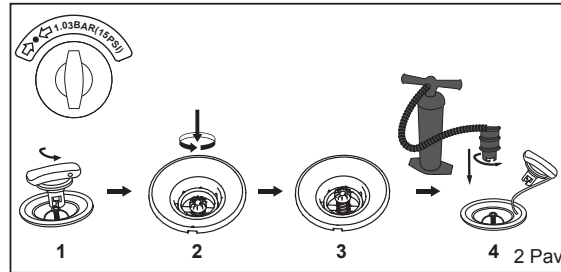
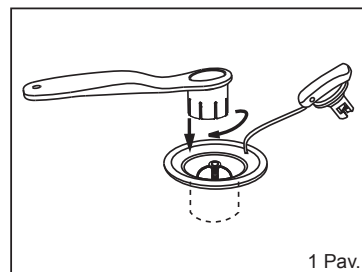
3. Pripūskite banglentę atsukdami oro vožtuvo dangtelį (2 pav. 1 pad.). Žiūrėkite, kad nebūtų įspaustas vidinis spyruoklinis vožtuvas. Jei jis įspaustas (2 pav. 2 pad.), paspauskite spyruoklinį vožtuvą ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad vidinis spyruoklinis vožtuvas būtų teisingoje padėtyje (2 pav. 3 pad.). Pritvirtinkite žarnelę aukšto slėgio rankinės pompos pūtimo padėtyje. Pripūskite banglentę iki 1.03 bar. (15 psi). Pripūtę užsukite oro vožtuvo dangtelį (2 pav. 4 pad.).

**PASTABA:** Jei pripūtėte per daug, paspauskite spyruoklinį vožtuvą, kad išleistumėte orą iki tinkamo lygio, ir gerai užsukite oro vožtuvą.

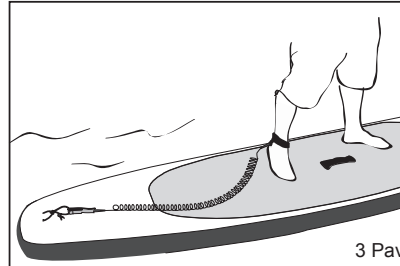
**PASTABA:** Jei banglentė nenaudojama ir yra veikiami saulės, ji gali išsiplėsti per daug ir būti pažeista.

Patikrinkite slėgį ir išleiskite truputį oro, kad būtų tinkamas slėgis.

**PASTABA:** Slėgio matuoklis skirtas tik pripūsti oro ir jo vertė yra tik nuorodinė, todėl jis neturėtų būti naudojamas kaip tikslus instrumentas.



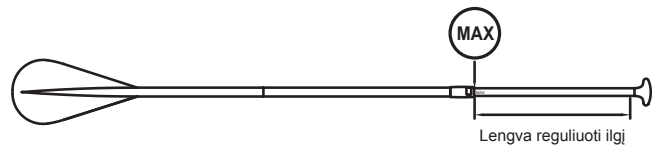
4. Pritvirtinkite apsauginę virvę prie vilkimo žiedo, užsiriškite diržą aplink kulkšnį (3 Pav.).



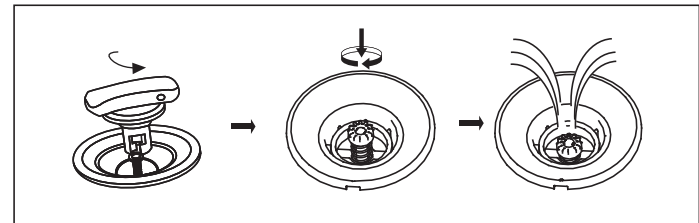
### Irklo montavimas (65302; 65303; 65310; 65329; 65330)

Sureguliuokite irklo ilgį pagal savo ūgį.

Norėdami plaukioti banglente, pamatuokite savo ūgį ir pridėkite 8 col., o plaukdami ilgesnius atstumus – prie savo ūgio pridėkite 10 col.



### Oro išleidimas



### Priežiūra

1. Pripūskite pagal PSI, pažymėtą šalia vožtuvo;

2. Siekdami išvengti ilgalaikio saulės spindulių arba lietaus poveikio, kai banglentė nenaudojama, ant viršaus uždėkite lauko gaubtą.

3. Jei banglentė nebus ilgai naudojama, nuvalykite ją naudodami švelnaus poveikio muilo ir vandens tirpalą bei minkštą šluostę. Prieš padėdami laikyti, nususinkite. Laikykite sausoje tamsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### Laikymas

1. Išleiskite iš banglentės orą atsukdami oro vožtuvo dangtelį, paspauskite spyruoklinį vožtuvą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

2. Nuimkite nuo banglentės visus priedus. Nuvalykite visus paviršius šluoste. Laikykite banglentę ir visus priedus švarius ir sausus.

3. Suvyniokite banglentę iš priekio į galą, kad išeitų likęs oras.

4. Laikykite šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.

**PASTABA:** Neišlankstykite šio gaminio, kai temperatūra yra žema, palikite gaminį kambario temperatūroje (didesnėje nei 20 °C temp.) 24 val. prieš pripūsdami.

### Taisyimas

• Gerai nuvalykite remontuojamą sritį.

• Išpaukite reikiamo dydžio remonto medžiagos lopą.

• Užtepkite tik tiek klijų (nepateikiami), kad būtų padengta remontuojama vieta.



Ⓐ ĮSPĖJIMAS

Ⓑ DRAUDŽIAMA

Ⓒ PRIVALOMA

① NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO

② NESKIRTAS VAIKAMS IKI 14 METŲ; SKIRTA TIK 14 METŲ IR VYRESNIEMS VAIKAMS

③ NENAUDOTI GAMTINIAME TELKINYJE

④ NENAUDOTI BANGUOJANT

⑤ NENAUDOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO

⑥ NENAUDOTI, KAI SROVĖS KRYPTIS YRA NUO KRANTO

⑦ IŠ PRADŽIŲ PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ

⑧ NAUDOTOJŲ SKAIČIUS, 1 SUAUGĘS ASMUO

⑨ SKIRTA TIK PLAUKIKAMS

⑩ MAKSIMALUS IŠLAIKOMAS SVORIS 65337: 100 KG

⑪ SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO – 150 M

⑫ NEPALIKITE VAIKŲ VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS

⑬ PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS



## Navodila za lastnika Opozorilo

### POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Preberite priročnik in upoštevajte varnostne napotke ter navodila za pravilno in popolno sestavljanje izdelka, njegovo pripravo na uporabo, uporabo in vzdrževanje.

Zaradi vaše lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila iz predmetnega priročnika. Neupoštevanje navodil za uporabo vas lahko ogrozi ali celo izpostavi smrtno nevarnim okoliščinam. Izdelek uporabljajte le na mestih in v okoliščinah, za katere je načrtovan.

Stoječe veslanje je nevaren šport. Uporaba tega izdelka lahko povzroči nepričakovano tveganje, nevarnost in ogrožanje.

Uporabnik naj bi razumel in upošteval to tveganje. Pri uporabi tega izdelka je predvideno upoštevanje varnostnih napotkov navedenih v predmetnem priročniku.

Ne prekoračite največjega dovoljenega števila oseb. Ne glede na število oseb na deski, ne sme skupna teža oseb in opreme nikoli preseči največje priporočene obremenitve.

Ne uporabljajte izdelka, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

Varnostno opremo, kot so na primer reševalni jopiči in boje, morate pregledati pred uporabo in jo nato dosledno uporabljati. Pri uporabi izdelka vedno nosite čelado.

Ko uporabljate ta izdelek vedno veslajte skupaj z izkušenim partnerjem.

Pojasnite svojemu partnerju pot po kateri boste veslali in časovni načrt.

Preverite vremensko napoved, da boste poznali stanje morja in vremenske razmere še preden se odpravite na pot. Stabo vreme na morju je lahko zelo nevarno.

Nikoli ne uporabljajte izdelka v okoliščinah, ki presegajo vaše sposobnosti (med drugim visoki valovi, plimski tokovi, tokovi ali brzice).

Uporabljajte izdelek v bližini obale in upoštevajte naravne dejavnike kot so na primer veter, plimski tokovi in valovi.

**PAZITE NA VETER KI PIHA OD OBALE IN TOKOVE.**

Pred vsako uporabo temeljito preglejte izdelek, bodite pozorni na znake obrabe ali puščanje in se tako pripravite ali je brezhiben. Prosimo, ne uporabljajte SUP-ja, če opazite kakršnekoli poškodbe.

Ne deskatje v neznanih vodah.

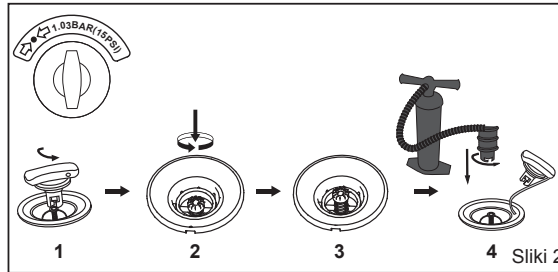
Zavedati se morate škodljivih učinkov nekaterih tekočin, kot so na primer akumulatorska kislina, olje in bencin. Te tekočine lahko poškodujejo izdelek.

Napihnite na tlak, naveden na izdelku, v nasprotnem primeru lahko povzročite preveliko napihnenost izdelka in/ali eksplozijo.

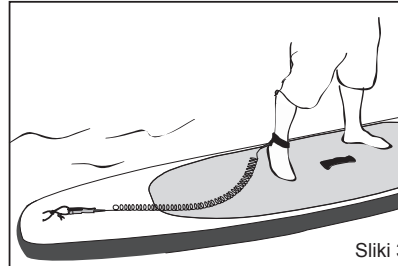
Ostanite v ravnotežju. Neenakomerna razporeditev obremenitve na deski lahko povzroči njeno prevračanje in posledično utopitev.

Naučite se uporabljati izdelek. Poiščite lokalne informacije in/ali ustrezno šolanje. Pridobite informacije o lokalnih predpisih in nevarnostih povezanih z deskanjem, čolnarjenjem in/ali drugih vodnih dejavnostih.

### SHRANITE TA NAVODILA



5. Varnostno vrv pritrдите na obroč za vleko in namestite jermen okrog gležnja (Slika. 3)

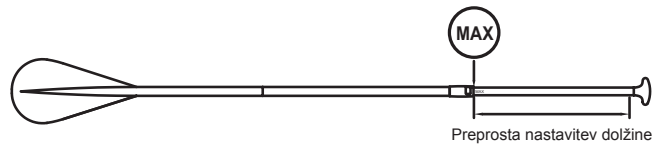


Sliki 3

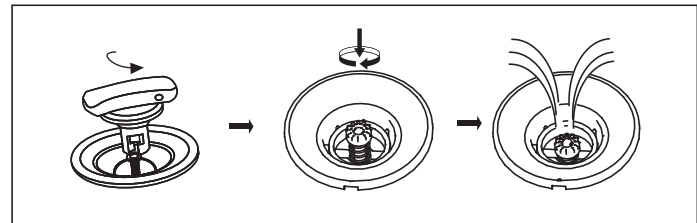
### Namestitev vesla

Nastavite dolžino vesla glede na vašo telesno višino.

Vaši telesni višini dodajte 8" za deskanje in 10" za turno veslanje.



### Izpihovanje



### Vzdrževanje:

1. Napihnite do tlaka (PSI), ki je označen ob ventilu.
2. Da bi se izognili dolgotrajni izpostavljenosti soncu ali dežju, izdelek pokrijte z zunanjim pokrivalom, ko ga ne uporabljate.
3. Če izdelek dlje časa ne boste uporabljali, ga očistite z blago milnico in mehko krpo. Preden ga pospravite, ga osušite. Shranite ga na suhem in senčnem mestu zunaj dosega otrok.

### Shranjevanje

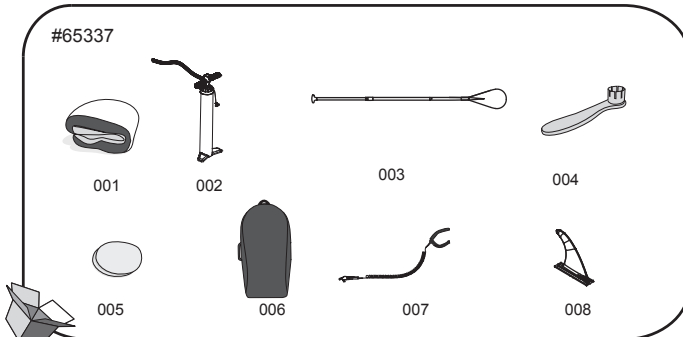
1. Izpustite zrak iz deske tako, da odvijete čep ventila in nato pritisnete vzmetni ventil in ga zavrtite v nasprotni smeri urinih kazalcev.
  2. Odstranite vso opremo z deske. S krpo nežno osušite vse površine. Deska in vsa oprema naj bodo čisti in suhi.
  3. Zložite desko tako, da začnete na kljunu in odstranite morebitni preostali zrak.
  4. Shranite na hladnem in suhem mestu, izven dosega otrok.
- OPOMBA:** Ne odvijajte izdelka pri nizki temperaturi; pred napihovanjem pustite izdelek 24 ur na sobni temperaturi (20 °C).

### Popravila

- V celoti očistite predel, ki ga boste popravili.
- Odrežite ustrezno velikost obliža.
- Nanesite količino lepila (ni priloženo), ki je potrebno, da pokrijete mesto popravila.

### Tehnične lastnosti

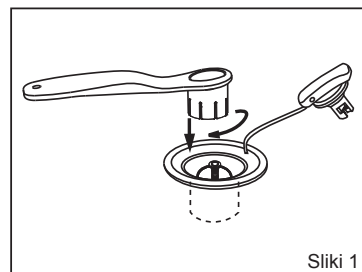
| Predmet | Velikost napihnjene izdelka           | Priporočen delovni tlak | Največja dovoljena nosilnost | Največje dovoljeno število oseb |
|---------|---------------------------------------|-------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)         | 100kg (220lb)                | 1 odrasla oseba                 |



| Št. rezervnega dela | Opis                          | KOLIČINA | ŠT. REZERVNEGA DELA (#65337) |
|---------------------|-------------------------------|----------|------------------------------|
| 001                 | Deska                         | 1        | P05059                       |
| 002                 | Visokotlačna ročna tlačilka   | 1        | P05061                       |
| 003                 | Veslo                         | 1        | P05060                       |
| 004                 | Ključ                         | 1        | /                            |
| 005                 | 3-slojna zaplata iz poliembra | 1        | /                            |
| 006                 | Torba                         | 1        | /                            |
| 007                 | Varnostna vrv                 | 1        | /                            |
| 008                 | Plavut                        | 1        | /                            |

### Montaža

1. Razvijte jadrnalno desko na ravni površini.
2. Če izdelek uporabite prvič ali po dolgem obdobju skladiščenja, preverite zračni ventil in ga najprej zategnite s pomočjo priloženega ključa. (slika 1)  
**Pozor:** Zračnega ventila ne nastavljajte, kadar je deska v uporabi.  
**Opozorilo:** Med pregledovanjem napihnenosti izdelka ne obračajte ključa v nasprotno smer uriniga kazalca, saj obstaja nevarnost.
3. Napihnite desko, tako da odvijete pokrovček zračnega ventila (položaj 1 na sliki 2). Prepričajte se, da notranji vzmetni ventil ni stisnjen. Če je stisnjen (položaj 2 na sliki 2), pritisnite vzmetni ventil in ga obrnite v nasprotni smeri uriniga kazalca, tako da bo notranji vzmetni ventil v pravilnem položaju (položaj 3 na sliki 2). Pritrdite cev na mesto za napihovanje na visokotlačni ročni tlačilki. Napihnite desko na 1,03 bara (15 psi). Po napihovanju privijte pokrovček zračnega ventila (položaj 4 na sliki 2).  
**OPOMBA:** Če desko preveč napihnete, pritisnite na vzmetni ventil in izpustite nekaj zraka, da bo tlak na predvideni vrednosti ter ponovno namestite čep zračnega ventila.  
**OPOMBA:** Če deske ne uporabljate in je slednja izpostavljena neposredni sončni svetlobi, se lahko tlak dvigne in poškoduje desko. Preverite tlak in po potrebi izpustite nekaj zraka, dokler ne dosežete ustreznega tlaka.  
**OPOMBA:** Manometer je namenjen samo za napihovanje izdelka, vrednost, ki jo pokaže, pa je samo za orientacijo, zato ga ne uporabljajte za natančno merjenje.



Sliki 1





Ⓐ OPOZORILO

Ⓑ PREPOVED

Ⓒ OBVEZNOST

① NE ŠČITI PRED UTOPITVIJO

② NI PRIMERNO ZA OTROKE, MLAJŠE OD 14 LET; UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD 14 LET

③ PREPOVEDANA UPORABA NA BRZICAH

④ PREPOVEDANA UPORABA V PRIMERU VISOKIH VALOV

⑤ PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VETRA

⑥ PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV

⑦ PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA

⑧ ŠTEVILO UPORABNIKOV, 1 ODRASLA OSEBA

⑨ SAMO ZA PLAVALCE

⑩ NAJVEČJA DOVOLJENA NOSILNOST 65337: 100 KG

⑪ VARNA RAZDALJA OD OBALE 150 M

⑫ OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNO POD NADZOROM

⑬ V CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE PREKATE

## Kullanım Kılavuzu Uyari

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve güvenliğin ipuçları, doğru/eksiksiz ürün montajı, kullanmaya başlama, kullanım ve bakım ile ilgili talimatları uygulayın. Kendi güvenliğinizi için, her zaman bu talimatlardaki öneri ve uyarılara riayet edin. Bu kullanım talimatlarına uyulmaması ciddi tehlikelere veya ölüme yol açabilir. Ürünü sadece kullanım amacına uygun yerlerde ve koşullarda kullanın.

Stand-up Paddle (ayakta kürekle sörf) tehlikeli bir spordur. Bu ürünün kullanılması kullanıcının beklenmedik tehlikelerle ve risklerle karşı karşıya kalmasına neden olabilir.

Kullanıcı bu risklerin bilincinde olmalıdır. Bu ürünün kullanılması için bu kılavuzda bulunan emniyet talimatlarına uyulmalıdır.

Önerilen azami kişi sayısını aşmayın. Sörfteki kişi sayısını ne olursa olsun, toplam kişi ve ekipman ağırlığı izin verilen azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır.

Alkol, ilaç veya uyuşturucu maddelerin etkisi altındayken bu ürünü kullanmayın.

Can yeleği veya simidi gibi hayat kurtarma ekipmanı önceden kontrol edilmeli ve her zaman kullanılmalıdır. Bu ürünü kullanırken mutlaka kask takın.

Bu ürünü kullanırken mutlaka tecrübeli bir kullanıcıyla hareket edin.

Seyir rotanızı ve zaman çizelgenizi arkadaşınıza bildirin.

Ürünü kullanmaya başlamadan önce hava ve deniz koşullarını öğrenmek için hava tahminlerini dinleyin. Olumsuz hava ve deniz koşulları çok tehlikelidir.

Bu ürünü, hakimiyetinizi kaybedebileceğiniz olağanüstü koşullarda kullanmayın (yüksek dalgalar, ters akıntılar, akıntılar veya çok hızlı akan akarsular vs.).

Ürünü her zaman kıyıya yakın noktalarda kullanın ve rüzgâr, gelgit suyu ve gelgit dalgası gibi doğal faktörler hakkında bilgi alın. **DENİZDEKİ RÜZGÂRLARA VE DALGALARA DİKKAT EDİN.**

Her kullanımdan önce ürünü aşınma ve hasar izlerine karşı kontrol edin, her şeyin iyi durumda olduğunu teyit edin. Hasar tespit ederseniz Stand-up Paddle (SUP) ürünü kullanmayın.

Tanmadığınız sularda sörf yapmayın.

Akü asidi, yağ ve benzin gibi maddelerin verebileceği hasarlara karşı dikkatli olun. Bu tür akışkanlar ürüne hasar verebilir.

Ürün üzerinde belirtilen nominal basınca kadar şişirin, aksi takdirde ürün patlayabilir ve/veya aşırı şişebilir.

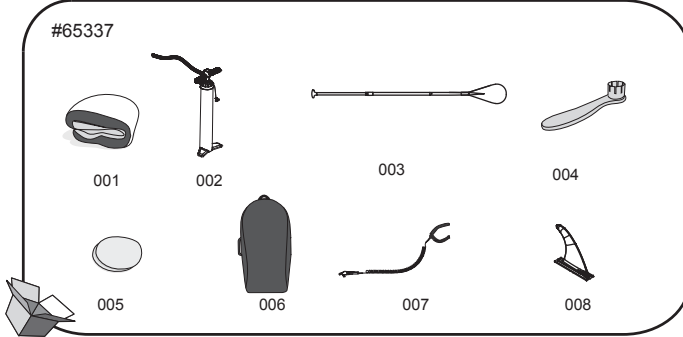
Dengenizi sağlayın ve koruyun. Yüklerin ürün üzerinde eşit dağıtılmaması ürünün labora olmasına ve bozulmasına neden olabilir.

Bu ürünü kullanmayı iyice öğrenin. Bilgi için ürün satıcısına başvurun ve/veya eğitim alın. Sörf yapmak, tekne kullanımı ve/veya diğer su sporları/faaliyetleri hakkında yürürlükte olan yerel yönetmelikleri ve olası tehlikeleri öğrenin.

### BU TALİMATLARI SAKLAYIN

#### Teknik Özellikler

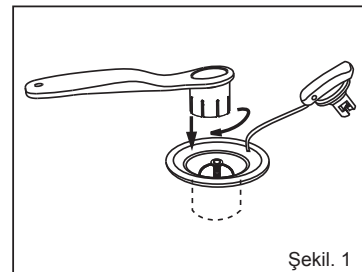
| Ürün  | Şişirilmiş boyutu                     | Önerilen Çalışma basıncı | Azami yük Kapasitesi | Azami kişi sayısı |
|-------|---------------------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------|
| 65337 | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)          | 100kg (220lb)        | 1 yetişkin        |



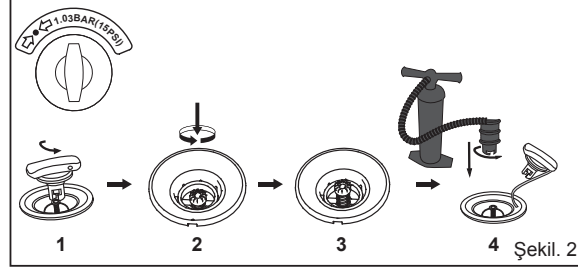
| Parça No. | Tanım                            | ADET | ŞT. REZERVNEGA DELA (#65337) |
|-----------|----------------------------------|------|------------------------------|
| 001       | Sörf Tahtası                     | 1    | P05059                       |
| 002       | Yüksek Basınç El pompası         | 1    | P05061                       |
| 003       | Kürek                            | 1    | P05060                       |
| 004       | İngiliz Anahtarı                 | 1    | /                            |
| 005       | Polyester Polyester 3 katlı yama | 1    | /                            |
| 006       | Çanta                            | 1    | /                            |
| 007       | Güvenlik Halat                   | 1    | /                            |
| 008       | Fin                              | 1    | /                            |

#### Montaj

- Sörf tahtasını düz bir zemine koyun.
- Tahtanızı ilk defa ya da uzun süre depolama sonrasında kullanacağınız zaman, öncelikle hava supabını birlikte verilen anahtar ile kontrol edin. (Şek. 1)  
**Dikkat:** Sörf tahtası kullanımda değiklen hava supabını ayarlamayın.  
**Uyarı:** Şişme işlemini muayene ederken anahtar saat dönüş yönünün aksi istikametinde döndürmeyin, bunun yapılması tehlike yaratacaktır.
- Hava supabının kapağını çıkararak sörf tahtasını şişirin (Şekil 2, Konum 1). İç supap yayına basılı olmadığından emin olun. Basılı ise (Şekil 2, Konum 2) ana supap yayına bastırıp saatin aksi yönünde çevirin ve iç supap yayının doğru konuma gelmesini sağlayın (Şekil 2, Konum 3). Hortumu yüksek basınçlı el pompasında şişirme konumuna bağlayın. Sörf tahtasını 1,03 bar'a (15psi) kadar şişirin. Şişirdikten sonra hava supabının kapağını vidayla sabitleyin (Şekil 2, Konum 4)  
**NOT:** Aşırı şişirme durumunda supap yayına basarak makul seviyeye kadar hava boşaltın ve hava supabını sağlamca sabitleyin.  
**NOT:** Sörf tahtası kullanılmıyorsa ve güneşe maruz kalırsa aşırı genleşerek hasar görebilir. Basıncı kontrol edin ve doğru basıncı elde edene kadar hafifçe hava boşaltın.  
**NOT:** Basınç ölçer sadece şişirme işleri içindir ve gösterdiği değer yalnızca referans amaçlıdır; hassas bir ölçüm cihazı olarak kullanılmamalıdır.

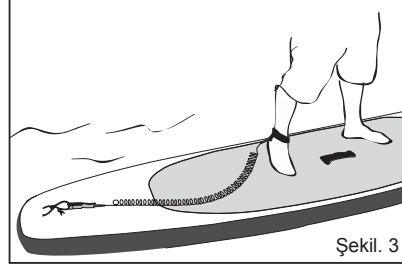


Şekil. 1



Şekil. 2

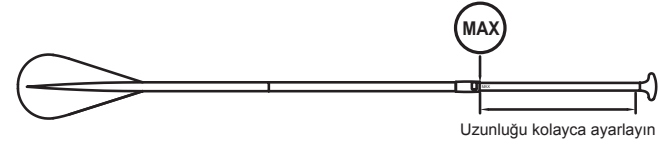
- Emniyet halatını çeki halkasına takıp, kayışı bileğinizin etrafına dolayın (Şekil. 3)



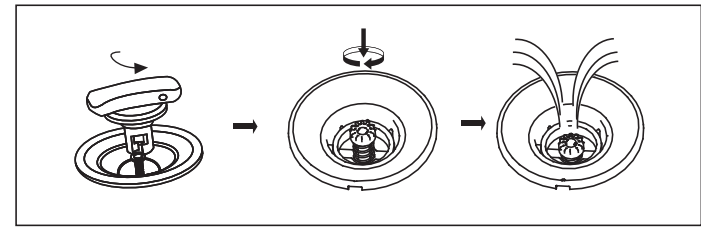
Şekil. 3

#### Küreğin Takılması

Kürek uzunluğunu boyunuza göre ayarlayın. Boyunuza, sörf uzunluğu için 8", turlama uzunluğu için 10" ekleyin.



#### İndirme



#### Bakım:

- Subabın yanında işaretli PSI'ya göre şişirin;
- Uzun süre güneş ışığı veya yağmura maruz bırakmaktan kaçının, kullanmadığınız zamanlarda koruma amacıyla dış örtüsünü üzerine çekin;
- Uzun süre kullanılmayacağı durumlarda, hafif sabunlu su ve yumuşak bir bezle temizleyin. Kaldırmadan önce kurulaşın. Kuru ve gölgeli, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

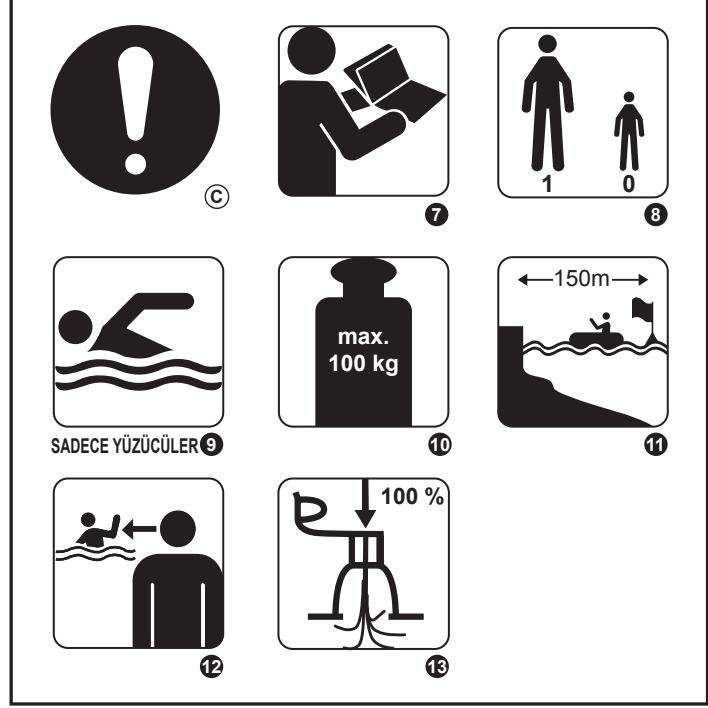
#### Saklama

- Hava supabının kapağını çıkararak sörf tahtasının havasını indirin, supap yayına bastırın ve saat yönünde çevirin.
- Üründeki tüm aksesuarları çıkarın. Tüm yüzeyleri kuru bir bezle silin. Sörf tahtasını ve tüm aksesuarları temiz ve kuru muhafaza edin.
- Kalan havayı tahliye etmek için sörf tahtasını önden arkaya doğru katlayın.
- Çocukların erişemeyeceği serin ve kuru bir yerde saklayın.

**NOT:** Sıcaklık düşük olduğunda bu ürünü açmayın, ürünü şişirmeden önce 24 saat süreyle (20°C) in üzerindeki oda sıcaklığında tutun.

#### Onarım

- Onarılabilecek alanı iyice temizleyin.
- Tamir yama malzemesini doğru ölçüde kesin.
- Tamir yerini kapatmak için gereken miktarda tutkalı (ürünle birlikte verilir) uygulayın.



(A) UYARI

(B) YASAK

(C) ZORUNLU

① BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ

② 14 YAŞINDAKİ VE DAHA KÜÇÜK ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR; SADECE 14 YAŞINDAN BÜYÜK ÇOCUKLAR KULLANABİLİR

③ AKARSUDA KULLANMAYIN

④ SETLERİ AŞAN DALGALARDA KULLANMAYIN

⑤ RÜZGÂRLI AÇIK DENİZDE KULLANMAYIN

⑥ AÇIK DENİZ AKINTISINDA KULLANMAYIN

⑦ ÖNCELİKLE TALİMATLARI OKUYUN

⑧ KULLANICI SAYISI, 1 YETİŞKİN

⑨ SADECE YÜZÜCÜLER

⑩ MAKSİMUM YÜK KAPASİTESİ 65337: 100KG

⑪ SAHİLDEN EMNİYET MESAFESİ 150 M

⑫ SUDAKİ ÇOCUĞU HER ZAMAN GÖZETİM ALTINDA TUTUN

⑬ TÜM HAVA BÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN

## Manualul deținătorului Avertisment

### INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți manualul și respectați instrucțiunile referitoare la recomandări de siguranță, asamblarea corectă și completă a produsului, punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea.

Pentru propria dumneavoastră siguranță, luați întotdeauna în considerare recomandările și avertismentele detaliate în aceste instrucțiuni.

Non-conformitatea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase sau deces. Utilizați produsul numai în locuri și condiții pentru care a fost conceput.

Văslirea în poziție verticală este un sport periculos. Utilizarea acestui produs expune utilizatorul la riscuri și pericole neașteptate.

Utilizatorul trebuie să ia seama și să înțeleagă aceste riscuri. Utilizarea acestui produs implică respectarea instrucțiunilor de siguranță descrise în manual.

Nu depășiți numărul recomandat de persoane. Indiferent de numărul de persoane imbarcate, greutatea totală a persoanelor și echipamentului nu trebuie să depășească niciodată sarcina maximă recomandată.

Nu utilizați acest produs în cazul în care sunteți sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

Dispozitivele de salvare a vieții, cum ar fi vestele sau colaci de salvare trebuie verificați anterior și utilizați în permanență. Purați întotdeauna o cască la utilizarea acestui produs.

Văsliti întotdeauna cu un partener cu experiență la utilizarea acestui produs.

Comunicați-i partenerului dvs. rutele de navigare și programul.

Inițial, verificați prognoza meteo pentru a afla informații despre mediul marin și condițiile meteo înainte de a pleca. Vremea rea și mediul marin sunt foarte periculoase.

Nu utilizați niciodată acest produs în condiții care vă depășesc abilitățile (cum ar fi, dar fără a se limita la, valuri înalte, vârtejuri, curenții sau praguri ale râului).

Utilizați produsul în apropierea malului și fiți atenți la factorii naturali, cum ar fi vântul, marea și valurile de mare.

### FERIȚI-VĂ DE VÂNTURILE ȘI CURENȚII DE COASTĂ.

Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție produsul pentru semne de uzură sau scurgeri pentru a vă asigura că totul este în bună stare. Vă rugăm să nu utilizați SUP în cazul în care descoperiți deteriorări.

Nu navigați în zone cu ape nefamiliare.

Feriți-vă de posibilele efecte dăunătoare ale lichidelor, cum ar fi acidul de baterie, uleiul și petrolul. Aceste lichide pot deteriora produsul.

Gonflați conform presiunii evaluate a produsului sau veți provoca gonflarea în exces și/sau o explozie.

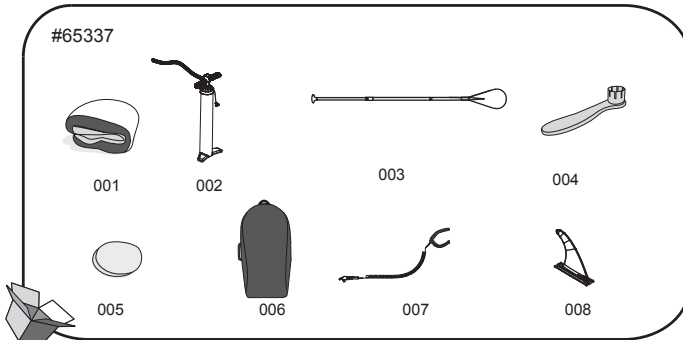
Păstrați-vă echilibrul. Distribuția inegală a sarcinii de la bord poate provoca răsturnarea bărcii care poate duce la înec.

Familiarizați-vă cu operarea acestui produs. Verificați zona locală pentru informații și/sau instrucția, după cum este cazul. Informații referitor la regulamentele și pericolele locale aferente surfingului, navigării cu bărcii și/sau alte activități de apă.

### SALVAȚI ACESTE INSTRUCIUNI

### Specificații tehnice

| Articol | Dimensiuni la umflare                 | Presiune de lucru recomandată | Sarcină maximă Capacitate | Număr maxim de persoane |
|---------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 65337   | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)               | 100kg (220lb)             | 1 adult                 |



| Part No. | Descriere                         | QTY | PIESĂ DE REZERVĂ NR. (#65337) |
|----------|-----------------------------------|-----|-------------------------------|
| 001      | Placă de surf                     | 1   | P05059                        |
| 002      | Pompă manuală de înaltă presiune  | 1   | P05061                        |
| 003      | Vâslă                             | 1   | P05060                        |
| 004      | Cheie franceză                    | 1   | /                             |
| 005      | Petic din 3 straturi de poliester | 1   | /                             |
| 006      | Geantă                            | 1   | /                             |
| 007      | Frânghie de siguranță             | 1   | /                             |
| 008      | Aripioară                         | 1   | /                             |

### Instalare

1. Întindeți placa de surf pe un teren nivelat.
2. Dacă utilizați placa pentru prima dată sau după o lungă perioadă de depozitare, verificați supapa de aer și strângeți-o cu cheia furnizată. (Fig. 1)

**Atenție:** Nu ajustați supapa de aer când utilizați placa.

**Avertisment:** Nu rotiți cheia în sens antiorar când inspecți umflarea sau veți fi în pericol.

3. Umflați placa prin deșurubarea capacului supapei de aer (Fig. 2.Poz.1). Asigurați-vă că arcul interior al valvei nu este decompresat. Dacă este. (Fig. 2.Poz.2), apăsați pe arcul valvei și răsuclii în sens invers acelor de ceasornic astfel încât arcul să fie în poziția corectă (Fig. 2.Poz.3). Atașați furtunul în poziția de umflare pe pompă. Umflați placa până la o presiune de 1,03 bari (15psi). După umflare, înșurubați la loc capacul supapei de aer (Fig. 2.Poz.4)

**NOTĂ:** Dacă survine gonflarea în exces, apăsați valva arcului pentru a elibera aerul la un nivel acceptabil și securizați valva de aer.

**NOTĂ:** În cazul în care placa nu este utilizată și este expusă la soare, acest lucru poate duce la supra-întindere și deteriorarea plăcii. Verificați presiunea și degonflați ușor până la atingerea presiunii corecte.

**NOTĂ:** Manometrul de presiune este conceput strict pentru umflare, iar valoarea manometrului de presiune este doar pentru referință; nu trebuie utilizat drept instrument de presiune.

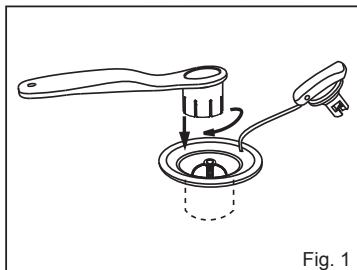
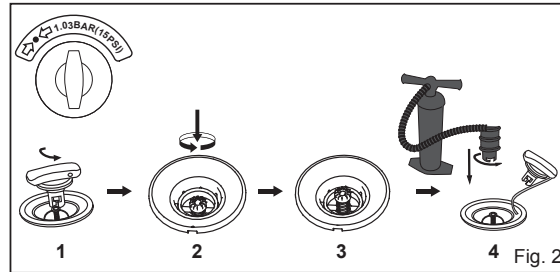


Fig. 1



Pentru ÎNTREBĂRI FRECVENTE, manuală, videoclipuri sau piese de rezervă, vă rugăm să vizitați: [bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support)



4. Agățați funia de siguranță la inelul de remorcare și aplicați curea în jurul gleznei (Fig. 3).

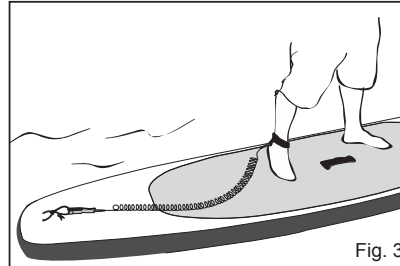
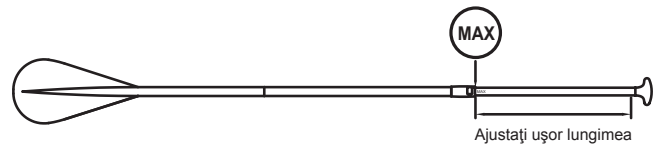


Fig. 3

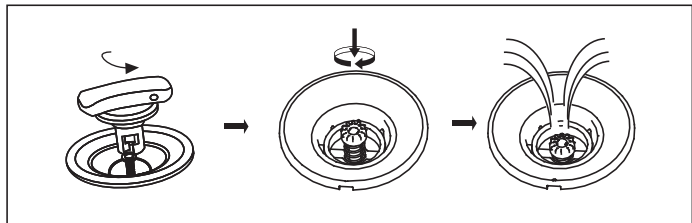
### Instalarea văselei

Ajustați lungimea văselei conform înălțimii dvs.

Măsurați lungimea dvs. plus 8" pentru lungimea plăcii și 10" pentru lungimea turului.



### Dezumflare



### Întreținere:

1. Umflați conform indicilor de presiune (PSI) marcați lângă supapă;
2. Pentru a evita expunerea pe termen lung la soare/precipitații, acoperiți-o cu folia specială de acoperire când nu o folosiți.
3. Curățați-o cu o cârpă moale, săpun și apă dacă nu intenționați să o folosiți o perioadă îndelungată. Uscați piesele înainte să le depozitați într-un loc uscat, ferit de razele soarelui și care nu e la îndemâna copiilor.

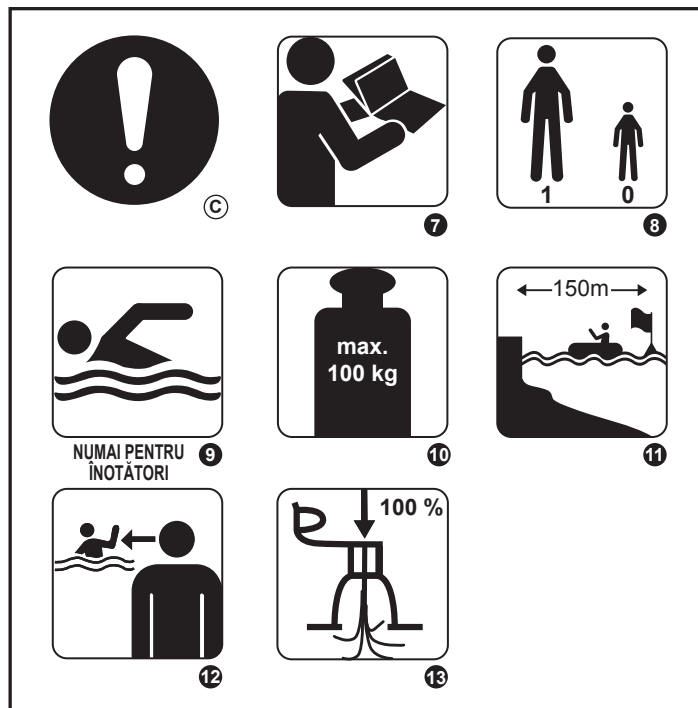
### Dezpozitare

1. Degonflați placa deșurubând capacul valvei de aer, apăsați valva arcului și răsuclii în sens orar.
2. Scoateți toate accesoriile de pe placă. Utilizați o lavetă pentru a usca ușor toate suprafețele. Păstrați placa și toate accesoriile curate și uscate.
3. Pliati placa din față în spate pentru a scoate aerul suplimentar.
4. Depozitați la loc răcoros, uscat și nu la îndemâna copiilor.

**NOTĂ:** Nu despachetați produsul la temperaturi joase, păstrați-l la temperatura camerei (peste 20 de grade) timp de 24 de ore înainte de umflare.

### Repararea

- Curățați complet zona care va fi reparată.
- Tăiați dimensiunea corectă din peticul de reparații.
- Aplicați numai cantitatea de adeziv necesară pentru a acoperi zona de reparații.



Ⓐ AVERTISMENT

Ⓑ INTERDICȚIE

Ⓒ OBLIGATORIU

❶ NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!

❷ NU ESTE ADECVATĂ PENTRU COPII CU VÂRSTA DE 14 ANI ȘI MAI MICI, SE APLICĂ NUMAI COPIILOR CU VÂRSTE MAI MARI DE 14 ANI

❸ A NU SE UTILIZA PE CURSURI REPEZI DE APĂ

❹ A NU SE UTILIZA ÎN VALURI

❺ A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE VÂNT DE COASTĂ

❻ A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE CURENT DE COASTĂ

❼ MAI ÎNTÂI CITIȚI INSTRUCȚIUNILE

❽ NUMĂR DE UTILIZATORI, 1 ADULT

❾ NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI

❿ CAPACITATE SARCINĂ MAXIMĂ 65337:100KG

⓫ DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 150 M

⓬ SUPRAVEGHEAȚI ÎN PERMANENȚĂ COPII CÂND SUNT ÎN APĂ

⓭ UMFLAȚI INTEGRAL TOATE CAMERELE CU AER

## Ръководство на потребителя

### ВНИМАНИЕ

#### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите свързани с безопасността, правилното и цялостно съблягане на продукта, настройването за експлоатация, употреба и поддръжка. За ваша собствена безопасност винаги следвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност или смърт. Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

Гребането в изправена позиция е опасен спорт. Използването на този продукт излага потребителя да непредвидени рискове, заплахи и опасности.

Потребителят трябва да осъзнае и разбере тези рискове. Използването на този продукт предполага спазването на инструкциите за безопасност, описани в ръководството.

Не превишавайте препоръчания максимален брой лица. Независимо от броя на лицата на борда, общото тегло на лица и екипировката, никога не трябва да превишава максималното препоръчително натоварване.

Не използвайте този продукт, ако сте под влиянието на алкохол, наркотици или медикаменти. Животоспасяващите средства, като например спасителни жилетки и спасителни пояси, следва да бъдат предварително проверени и използвани по всяко време. Винаги носете каска, когато използвате този продукт.

Винаги гребете с опитен партньор при използването на този продукт.

Споделете вашите платноходни маршрути и графика с часове на партньора си.

Първо проверете прогнозата за времето, за да се запознаете с условията на морската среда и метеорологичните условия, преди да използвате дъската. Лошото време и морската среда са много опасни.

Никога не използвайте този продукт в условия, които надхвърлят вашите способности (като например, но не само, висок клас сурфване, силно настръхнато течение, силни или бързи течения на реката).

Използвайте продукта в близост до брега и се пазете от природни явления като вятър, приливи и отливи и приливни вълни. **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ВЕТРОВЕ И ТЕЧЕНИЯ ВОДЕЩИ КЪМ МОРЕТО.**

Преди всяка употреба, внимателно проверете продукта за признаци на износване или течове за да се уверите, че всичко е в добро състояние. Моля, не използвайте SUP ако забележите някакви повреди.

Не сурфайте в непознати водни райони.

Пазете се от потенциалните вредни ефекти на течности, като акумулаторна киселина, масло и бензин. Тези течности могат да повредят продукта.

Напомпайте според номиналното налягане отбелязано върху продукта или това ще доведе до прекалено напompване и/или експлозия.

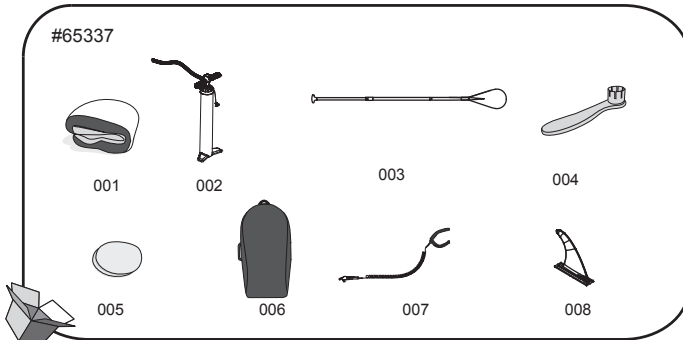
Поддържайте баланс. Неравномерното разпределение на товара на борда, може да доведе до преобръщане на дъската, което може да доведе до удавяне.

Разучете, как да работите с този продукт. Разучете вашия район за информация и/или обучение, ако е необходимо. Информирайте се относно местните разпоредби и опасностите, свързани със сурфване, разходки с лодка и/или други дейности във вода.

#### СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

#### Технически спецификации

| Артикул | Размер в напompно състояние           | Препоръчано Работно налягане | Максимално натоварване Капацитет | Максимален брой лица |
|---------|---------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| 65337   | 2.95м x 74см x 15см (9'7" x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)              | 100kg (220lb)                    | 1 възрастен          |



| Част № | Описание                     | КОЛИЧЕСТВО | РЕЗЕРВНА ЧАСТ № (#65337) |
|--------|------------------------------|------------|--------------------------|
| 001    | Сърф Дъска                   | 1          | P05059                   |
| 002    | Високо Налягане Ръчна Помпа  | 1          | P05061                   |
| 003    | Гребло                       | 1          | P05060                   |
| 004    | Гаечен ключ                  | 1          | /                        |
| 005    | Полиестер 3-пластова лепенка | 1          | /                        |
| 006    | Чанта                        | 1          | /                        |
| 007    | Безопасност Въже             | 1          | /                        |
| 008    | Перка                        | 1          | /                        |

#### Монтаж

1. Поставете дъската за сърф върху равна повърхност.  
2. Когато използвате вашата дъска за първи път или след дълъг период на съхранение, първо проверете въздушния клапан и затегнете клапана с предоставения гаечен ключ. (Фиг. 1).

**Внимание:** Не регулирайте въздушния клапан, по време на употреба на дъската.

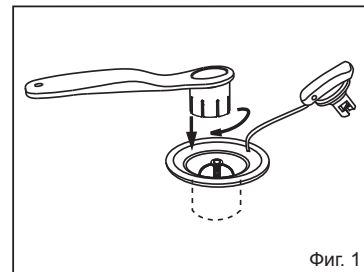
**Предупреждение:** Не завъртате гаечния ключ обратно на часовниковата стрелка, когато проверявате напompването, това ще бъде опасно.

3. Напомпайте дъската чрез развиване на капачката на въздушния клапан (Фиг.2 Поз.1). Уверете се, че вътрешният пружинен клапан не е притиснат. Ако той е притиснат (Фиг.2 Поз. 2), натиснете пружинния клапан и завъртете обратно на часовниковата стрелка, така че вътрешния пружинен клапан да бъде в правилната позиция (Фиг.2 Поз. 3). Закънете маркуча в позиция напompване на ръчната помпа с високо налягане. Напомпайте дъската до 1.03bar (15psi). След напompване, завинтите капачката на въздушния клапан (Фиг.2 Поз. 4).

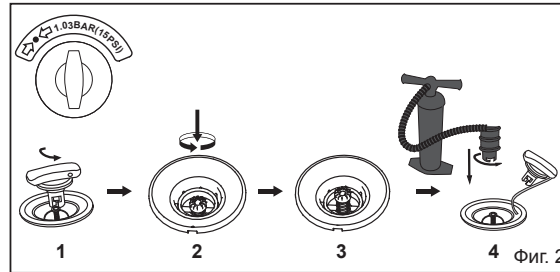
**ЗАБЕЛЕЖКА:** В случай на пренапompване, натиснете пружинния клапан за да освободите въздуха до приемливо ниво и затегнете по безопасен начин въздушния клапан.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако дъската не е в употреба и е изложена на слънце, това може да доведе до сервъх разширяване и повреждане на дъската. Проверете налягането и изпуснете въздуха бавно до постигане на правилното налягане.

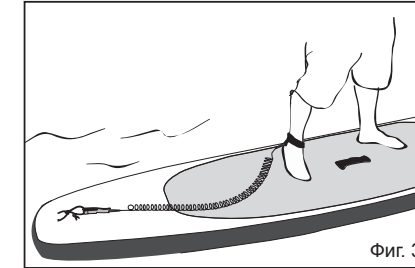
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Манометърът е единствено с за напompване, както и стойността, визуализирана на манометъра е само за справка, не трябва да бъде използван като инструмент за прецизност.



Фиг. 1



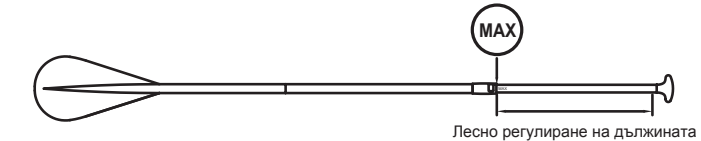
4. Закънете обезопасителното въже към пръстена за теглене и поставете колана около глезена (Фиг. 3)



Фиг. 3

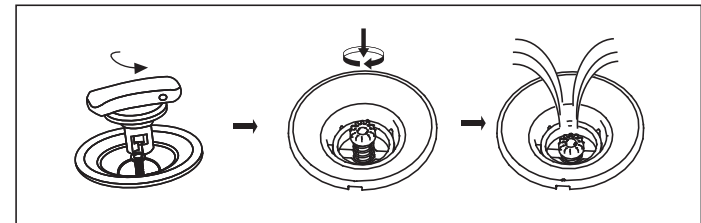
#### Монтаж на Гребло

Регулирайте дължината на греблото според височината си. Вземете предвид вашата височина и добавете 8" за дължина на сърф и 10" за дължина на обиколка.



Лесно регулиране на дължината

#### Изпускане



#### Поддръжка:

1. Напомпайте според стойността PSI, маркирана зад клапана;
2. За да се избегне продължителното излагане на слънце или дъжд, поставете отгоре външното защитно покривало, когато не се употребява;
3. Почистете го със сапунена вода и мека кърпа, в случай, че няма да се употребява за дълъг период от време. Подсушете го преди да го приберете за съхранение. Съхранявайте на сухо и сенчесто място и далеч от достъпа на Деца.

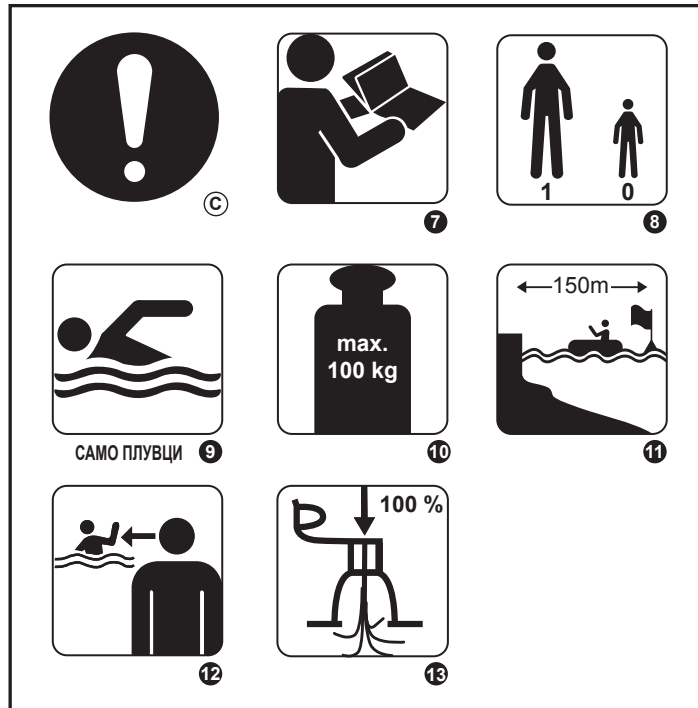
#### Съхранение

1. Изпуснете въздуха от дъската, като развийте капачката на въздушния клапан, натиснете пружинния клапан и завъртете обратно на часовниковата стрелка.
2. Отстранете всички аксесоари от дъската. Използвайте кърпа, за да подсушите внимателно всички повърхности. Поддържайте дъската и всички аксесоари чисти и сухи.
3. Съгнете борда отпред назад, за да изпуснете остатъчния въздух.
4. Съхранявайте на хладно, сухо място и трудно достъпно за деца.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не разгъвайте този продукт, когато температурата на помещението е ниска, оставете продукта на стайна температура (над 20°C) за 24 часа преди напompване.

#### Поправка

- Почистете изцяло областта, която трябва да бъде ремонтирана.
- Отрежете правилния размер от материала за лепенки за ремонт.
- Намажете само количеството лепило (не е включено), необходимо да покрие мястото за ремонт.



Ⓐ ВНИМАНИЕ

Ⓑ ЗАБРАНА

Ⓒ ЗАДЪЛЖЕНИЕ

① БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ

② НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ПОД 14 ГОДИНИ; ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОТ ДЕЦА НАД 14-ГОДИШНА ВЪЗРАСТ

③ ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА В БУРНИ ВОДИ

④ ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРИ ВЪЛНЕНИЕ

⑤ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ОФШОРНИ ВЕТРОВЕ

⑥ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ В ОФШОРНИ ТЕЧЕНИЯ

⑦ ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ

⑧ БРОЙ ПОТРЕБИТЕЛИ, 1 ВЪЗРАСТЕН

⑨ САМО ПЛУВЦИ

⑩ МАКСИМАЛЕН КАПАЦИТЕТ НА НАТОВАРВАНЕ 65337 100KG

⑪ БЕЗОПАСНА ДИСТАНЦИЯ ДО БРЕГА 150 М

⑫ ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА

⑬ ИЗЦЯЛО НАПОМПАЙТЕ ВСИЧКИ ВЪЗДУШНИ КАМЕРИ



## Priručnik za uporabu Upozorenje

### VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Pročitajte priručnik i pridržavajte se uputa za sigurnost, ispravnu i potpunu montažu proizvoda, stavljanje u pogon, uporabu i održavanje.

Radi osobne sigurnosti uvijek se pridržavajte preporuka i uputa iz priručnika. Nepridržavanje uputa može uzrokovati ozbiljne ozljede, čak i sa smrtnom posljedicom. Proizvod koristite isključivo na lokacijama i u uvjetima za koje je projektiran.

Surf s veslom je opasan sport. Uporaba ovoga proizvoda izlaže korisnika nepredviđenim rizicima i opasnostima.

Korisnik mora biti potpuno svjestan rizika. Korištenje proizvoda podrazumijeva poštovanje sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

Ne prekoračujte maksimalan preporučeni broj osoba. Ovisno o broju ukrcanih osoba, ukupna težina osoba i opreme ne smije prekoračiti maksimalnu preporučenu težinu.

Ovaj proizvod ne koristite pod utjecajem alkohola, opojnih sredstava ili lijekova. Uvijek provjerite ispravnost i koristite sigurnosne uređaje, primjerice: prsluke za spašavanje i plutače. Kad koristite proizvod uvijek nosite zaštitnu kacigu.

Uvijek veslajte zajedno s iskusnim partnerom. Partnera informirajte o ruti i vremenu plovidbe.

Prije početka plovidbe upoznajte se s meteorološkom prognozom i stanjem mora. Loši meteorološki i morski uvjeti vrlo su opasni.

Ne koristite proizvod u uvjetima kojima niste u mogućnosti upravljati (primjerice: surfanje na jakim valovima, snažne plime, struje ili brzaci).

Proizvod koristite blizu obale posebno pazeći na vjetar, valove, plimu i oseku. **PAZITE NA VJETAR I STRUJE NA OTVORENOM MORU.**

Prije svakog korištenja pažljivo provjerite proizvod i postoje li pojave znakova istrošenosti, uvjerite se da je stanje proizvoda ispravno. U slučaju oštećenja ne koristite SUP.

Ne surfajte u vodama koju su vam nepoznate. Pazite na potencijalna štetna djelovanja tekućina poput kiselina iz baterija, ulje ili benzin. Te tekućine mogu oštetiti proizvod.

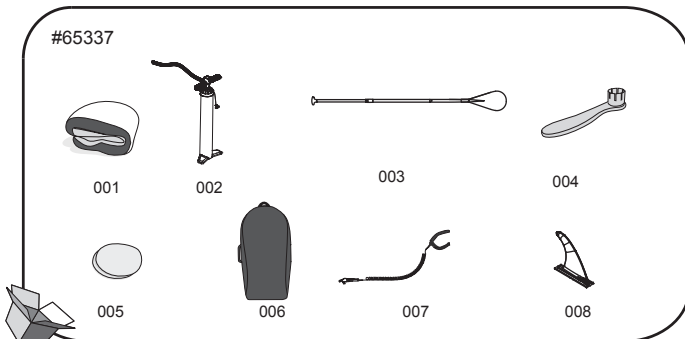
Proizvod napuhavajte pridržavajući se nominalnog tlaka, da se ne bi previše napuhao i eksplozirao. Pazite na ravnotežu: nepravilna distribucija tereta može uzrokovati prevrtanje i rizik od utapanja.

Koristite proizvod kad se potpuno upoznate s njegovom namjenom. Prikupite vijesti na lokalnoj razini i/ili pristupite odgovarajućem treningu. Informirajte se o lokalnim propisima i o opasnostima surfanja, plovidbe i/ili ostalih vodenih aktivnosti.

### ČUVAJTE OVE UPUTE

#### Tehničke specifikacije

| Proizvod | Dimenzije proizvoda kada je napuhan   | Preporučeni radni pritisak | Maksimalno težinsko | Maksimalan broj osoba |
|----------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|
| 65337    | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)            | 100kg (220lb)       | 1 odrasla osoba       |



| Br. dijela | Opis                          | KOLIČINA | ZAMJENSKI DIOBR. (#65337) |
|------------|-------------------------------|----------|---------------------------|
| 001        | Daska za surfanje             | 1        | P05059                    |
| 002        | Visokotlačna ručna pumpa      | 1        | P05061                    |
| 003        | Veslo                         | 1        | P05060                    |
| 004        | Ključ                         | 1        | /                         |
| 005        | Troslojna zakrpa od poliester | 1        | /                         |
| 006        | Torba                         | 1        | /                         |
| 007        | Sigurnosno uže                | 1        | /                         |
| 008        | Peraja                        | 1        | /                         |

#### Montaža

1. Dasku postavite na ravnu površinu.  
2. Ako upotrebljavate čamac prvi puta ili nakon duljeg razdoblja neuporabe, provjerite ventil za zrak i prvo ga zategnite isporučnim ključem. (Sl. 1)

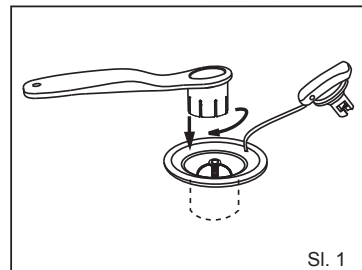
**Upozorenje:** Ne namještajte ventil za zrak kada se čamac upotrebljava.  
**Upozorenje:** Ne okrećite francuski ključ u smjeru kazaljki na satu prilikom provjeravanja napuhivanja jer se izlažete riziku od opasnosti.

3. Odvinite čep na ventilu za zrak kako biste ispunili čamac zrakom (Sl. 2, položaj 1). Provjerite je li unutarnji opružni ventil spušten. Ako je spušten (Sl. 2, položaj 2), pritisnite ga i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga postavili u pravilan položaj (Sl. 2, pol. 3). Priključite crijevo na spojnicu koja se nalazi na visokotlačnoj ručnoj pumpi. Ispunite čamac zrakom do vrijednosti pritiska od 1,03 bara (15 psi). Nakon što ispunite čamac zrakom, zavinite čep na ventilu za zrak (Sl. 2, pol. 4).

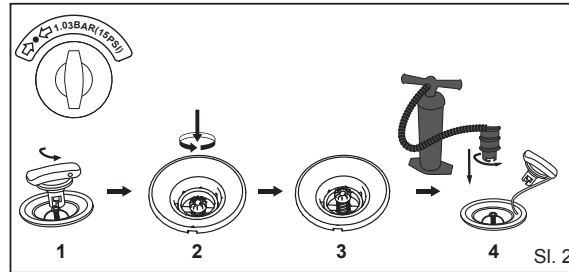
**NAPOMENA:** Ako ste prenapuhali dasku, pritisnite ventil s oprugom do smanjenja tlaka na dopuštenu vrijednost i zatvorite ventil za zrak.

**NAPOMENA:** Ako napuhano dasku ostavite na suncu, mogla bi se proširiti i oštetiti. Provjerite tlak, lagano ispušite zrak do postizanja ispravnog tlaka.

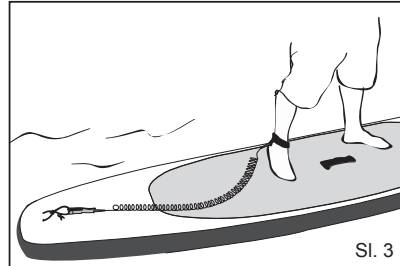
**NAPOMENA:** Mjerač pritiska koji se koristi isključivo prilikom napuhivanja proizvoda očitava približne vrijednosti tlaka te se stoga ne smije koristiti kao uređaj za precizno mjerenje razine tlaka.



Sl. 1



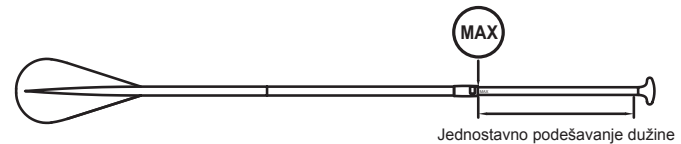
4. Zavežite sigurnosno uže za vučni prsten i stavite remen oko gležnja (Sl. 3)



Sl. 3

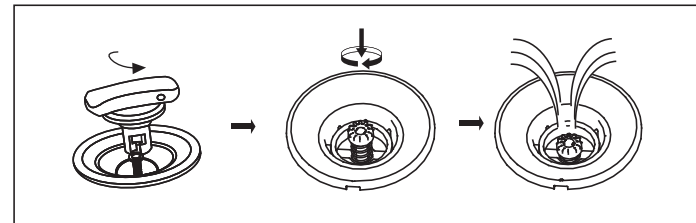
#### Postavljanje vesla

Podesite dužinu vesla prema svojoj visini. Izmjerite se i dodajte na svoju visinu još 8" ako daskate i 10" ako lagano veslate.



Jednostavno podešavanje dužine

#### Ispuhivanje



#### Održavanje:

- Ispunite zrakom prema vrijednosti PSI koja je naznačena pokraj ventila.
- Kako biste spriječili da čamac bude dugotrajno izložen suncu ili kiši, postavite vanjski pokriv preko njega kako biste ga zaštitili kada se ne upotrebljava.
- Očistite čamac blagom sapunastom vodom i mekom krpom ako se neće upotrebljavati duže vremensko razdoblje. Osušite ga prije pohranjivanja. Pohranite ga na suhom i zatamnjenoj mjestu te držite izvan doseg djece.

#### Sklađštenje

- Skinite poklopac ventila za zrak, pritisnite ventil s oprugom, zarotirajte ga u smjeru kazaljke na satu te ispušite zrak iz daske.
- S daske skinite svu opremu. Lagano krpom osušite sve površine. Dasku i svu opremu držite čistim.
- Dasku savijte s gornje strane prema donjoj radi ispuštanja ostatka zraka.
- Čuvajte na svježem i suhom mjestu, daleko od doseg djece.

**NAPOMENA:** Ne presavijajte ovaj proizvod kada je temperatura niska. Ostavite ga na sobnoj temperaturi (preko 20 °C) 24 sata prije napuhavanja.

#### Popravak

- Očistite temeljito područje na kojem se nalazi oštećenje.
- Izrežite odgovarajuću veličinu zakrpe.
- Nanesite količinu ljepila (ne isporučuje se) koja je dovoljna kako biste prekrili područje na kojem se nalazi oštećenje.



**A UPOZORENJE**

**B ZABRANA**

**C OBAVEZA**

- 1 NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPLJANJA
- 2 NIJE PRIMJERENO ZA DJECU KOJA NISU NAVRŠILA 14 GODINA STAROSTI I MLAĐE, NAMIJENJENO ISKLJUČIVO ZA DJECU S NAVRŠENIH 14 GODINA I STARIJE
- 3 NE UPOTREBLJAVAJTE NA DIVLJIM VODAMA
- 4 NE UPOTREBLJAVAJTE KOD POSTOJANJA VISOKIH VALOVA
- 5 NE UPOTREBLJAVAJTE KOD POSTOJANJA VJETRA NA MORU
- 6 NE UPOTREBLJAVAJTE KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU
- 7 PRVO PROČITAJTE UPUTE
- 8 BROJ KORISNIKA, 1 ODRASLA OSOBA
- 9 SAMO ZA PLIVAČE
- 10 NAJVEĆE TEŽINSKO OPTEREĆENJE 65337: 100 kg
- 11 SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 150 M
- 12 UVIJEK DRŽITE POD NADZOROM DJECU U VODI
- 13 ISPUNITE U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE

## Kasutusjuhend Hoiaatus

### OLULISED OHUTUSJUHISED

Lugege juhend läbi ja järgige selle ohutusjuhiseid ning toote paigaldamise, kasutuselevõtu, kasutamise ning hooldamise juhiseid.

Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiaatusi. Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele ohtlik ja põhjustada surma. Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

Püsti seistes aerutamine on ohtlik tegevus. Selle toote kasutamisel on mitmeid ettearvamatuid riske, tekib ohtlikke olukordi ja esineb ohutegureid.

Kasutaja peab kõiki riske endale teadvustama ja lahti mõtestama. Selle toote kasutamine eeldab selles kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhisteid kinni pidamist.

Ärge ületage soovitatud kasutajate arvu. Sõltumata pardal olevate sõitvate inimeste arvust ei tohi nende kogumass koos varustusega mingil juhul ületada maksimaalset soovitatud koormust.

Ärge kasutage toodet, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

Päästevahendid, näiteks päästevestid ja ujukid peavad olema eelnevalt kontrollitud ja neid tuleb alati kasutada.

Kandke toote kasutamisel alati kaitsekiivrit.

Selle toote kasutamisel aerutage alati koos kogunud kaaslasega.

Teatage kaaslasel oma liikumissuund ja ajagraafik.

Enne sõitma hakkamist vaadake merelimateadet, et teada saada merel valitsevat ilmastiku tingimusi. Halb ilm ja merel valitsevad ebasoodsad tingimused on väga ohtlikud.

Ärge mingil juhul kasutage toodet tingimustes, mis ületavad teie võimes (näiteks, kuid mitte ainult, kõrged lained, kiired hoovused, voolud ja jõevool).

Kasutage toodet kaldal lähedal ja olge valvel looduslike tingimuste suhtes, nagu tuul, tõusuvee ning loodete lainetus. **JÄLGIGE MAATUULI JA HOOVUSEID.**

Kontrollige iga kord enne kasutamist toode üle kulumise ja lekete suhtes ja veenduge, et see on heas töökorras.

Kui leiata mingi vigastuse, ärge toodet kasutage.

Ärge sõitke tundmatutel vetel.

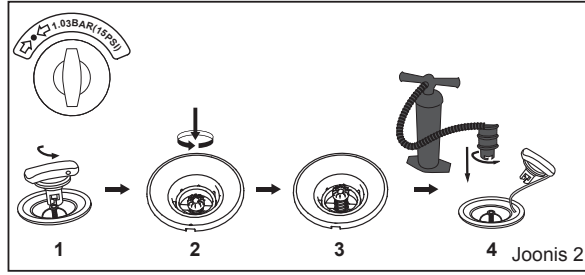
Olge ettevaatlik võimalike mõjude suhtes, mis on tingitud vedelikest, näiteks akuhape, õli ja bensiin. Need vedelikud võivad toodet kahjustada.

Pumbake tootesse sisse ettenähtud nimirõhk ja jälgige, et ei toimuks ülesurveastamist ja/või lõhkemist.

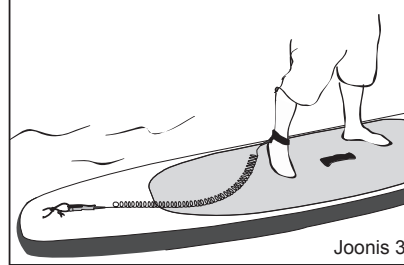
Hoidke tasakaalu. Laua ebaühtlane koormusjaotus võib põhjustada laua ümberminetu, mis võib tingida uppumise.

Õppige toodet kasutama. Vajaduse korral vaadake üle kohalik ja/või väljaõppe teave. Võtke teadmiseks kohalikud reeglid ja ohud, mis on seotud surfamise, paadisõidu ja/või vees tehtavate tegevustega.

### HOIDKE KASUTUSJUHEID ALLES



4. Kinnitage turvakõis veoasa külge ja pange rihm ümber oma pahkluu (Joonis 2).

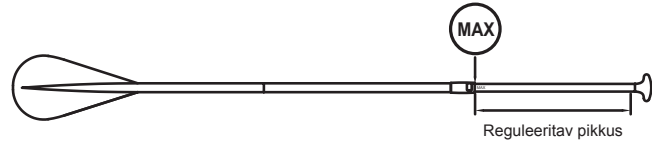


Joonis 3

### Aeru paigaldamine

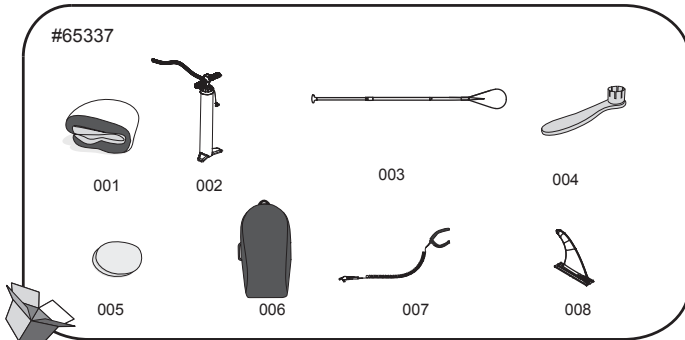
Reguleerige välja aerude pikkus vastavalt oma kasvule.

Aeru pikkuse arvutamiseks lisage oma kasvule lainesõidu jaoks 8 tolli ja ringisõiduks 10 tolli.



### Tehnilised andmed

| Toote tähis | Mõõt täispuhutatud olekus             | Soovitatud töö rõhk | Maksimaalne kandevõime | Inimeste maksimaalne arv |
|-------------|---------------------------------------|---------------------|------------------------|--------------------------|
| 65337       | 2.95m x 74cm x 15cm (9.7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)     | 100kg (220lb)          | 1 täiskasvanu            |



| Osa nr | Nimetus                  | KOGUS | VARUOSA NR (nr 65337) |
|--------|--------------------------|-------|-----------------------|
| 001    | Lainelaud                | 1     | P05059                |
| 002    | Kõrgsurvekäsipump        | 1     | P05061                |
| 003    | Aer                      | 1     | P05060                |
| 004    | Hooldusvõti              | 1     | /                     |
| 005    | 3-kihiline polüesterpaik | 1     | /                     |
| 006    | Kott                     | 1     | /                     |
| 007    | Ohutusnõör               | 1     | /                     |
| 008    | Kiil                     | 1     | /                     |

### Kokkupanek

1. Laotage lainelaud tasasele pinnale.

2. Kui kasutate lainelauda esimest korda või pärast pikaajalist hoiustamist, kontrollige õhuklappi ja keerake klapp kinni kompleksis oleva võtmega. (Joonis 1).

**Tähelepanu!** Ärge reguleerige õhuklappi lainelaua kasutamise ajal.

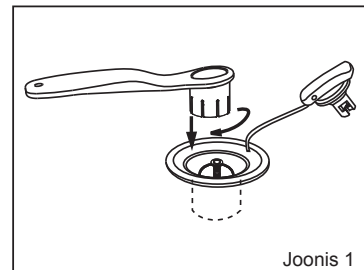
**Hoiaatus.** Ärge pöörake täispuhumise taseme kontrollimisel võtit vastupäeva - see on ohtlik.

3. Pumbake lainelaud täis õhuklapi kübara lahtikeeramise järel. Veenduge, et sisemine vedruklapp ei ole alla vajutatud. Kui see on alla vajutatud (joonis 2, pos 2), siis vajutage vedruklapile ja keerake seda vastupäeva, nii et sisevedru klapp on õiges asendis (joonis 2, pos 3). Kinnitage voolik kõrgsurvepumba täispuhumise liitmikule. Pumbake lainelaud täis rõhule 1,03 bar (15 psi). Pärast täispuhumist keerake kohale õhuklapi kübara (joonis 2, pos 4).

**MÄRKUS:** Kui ilmneb ülepuhumine, vajutage vedruklapile, et lasta üleliigne rõhk välja ja sulgege klapp seejärel.

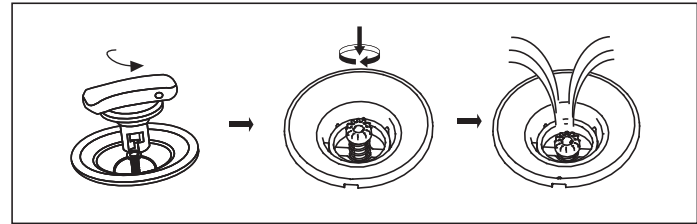
**MÄRKUS:** Kui lainelauda ei kasutata ja see jääb päikese kätte, võib selle rõhk liigselt tõusta ja lainelaud seeläbi vigastada saada. Kontrollige rõhku ja laske õhku veidi välja kuni õige rõhk on saavutatud.

**MÄRKUS:** Manomeeter on ette nähtud vaid pumpamiseks kasutamiseks, selle näit on vaid ligikaudne ja seda ei saa kasutada täppismõõtmiseks.



Joonis 1

### Tühjakslaskmine



### Hooldamine

1. Pumbake täis rõhule, mis on märgitud klapi kõrval PSI-ühikutes.

2. Vältige pikaajalist hoidmist päikese käes või vihmas, kui te seda ei kasuta, katke väliskaitsekattega kinni.

3. Kui te seda pikka aega ei kasuta, peske kerge seebivee ja pehme lapiga puhtaks. Enne hoiulepanekut kuivatage ära. Hoidke kuivas, puhtas ja lastele mittekättesaadavas kohas.

### Hoiustamine

1. Laske lainelaud õhust tühjaks õhuklapi kübara lahtikeeramise teel, vajutage vedruklapile ja keerake seejärel päripäeva kinni.

2. Võtke kõik lainelaua tarvikud maha. Pühkige kõik pinnad lapiga puhtaks. Hoidke lainelaud ja kõik selle tarvikud puhtad ja kuivad.

3. Voltige lainelaud eest tahasuunas kokku, et kogu õhk välja lasta.

4. Hoidke jahedas, kuivas kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.

**MÄRKUS.** Ärge püüdke toodet lahti voltida madalal temperatuuril, jätke see enne täispuhumist 24 tunniks toatemperatuurile (üle 20 °C).

### Parandamine

• Puhastage parandatav koht hoolikalt.

• Lõigake remondimaterjalist sobiva suurusega tükk.

• Pange lapile liimi (pole kompleksis) kogus, mis on vajalik parandatava ala katmiseks.



Ⓐ HOIATUS

Ⓑ KEELATUD

Ⓒ KOHUSTUSLIK

① SEE POLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND

② POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA 14 AASTAT JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE 14 AASTA

③ ÄRGE KASUTAGE KÄRESTIKULISES VEES

④ ÄRGE KASUTAGE MURDLAINETES

⑤ ÄRGE KASUTAGE RANNALÄHEDASES TUULES

⑥ ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES

⑦ LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI

⑧ KASUTAJATE ARV: 1 TÄISKASVANU

⑨ KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE

⑩ MAKSIMAALNE KANDEVÕIME 65337: 100 kg

⑪ OHUTU KAUGUS RANNAST 150 M

⑫ JÄLGIGE PIDEVALT VEESOLEVAID LAPSI

⑬ PUMBAKE TÄIS KÕIK ÕHUKAMBRID

## Uputstvo za upotrebu Upozorenje

### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte uputstvo pažljivo i pratite uputstva vezana za sigurnost, pravilno i potpuno sklapanje, uključivanje, korištenje i održavanje.

Za vašu ličnu sigurnost, uvek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu. Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti ili smrti. Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

Veslanje dok stojite je opasan sport. Korištenje ovog proizvoda izlaže korisnika neočekivanim rizicima i opasnostima.

Korisnik treba da shvati ove rizike. Korištenje ovog proizvoda uslovljava poštovanje sigurnosnih uputstava opisanih u uputstvu za održavanje i korištenje.

Ne premašujte maksimalan dopušten broj osoba. Bez obzira na broj osoba, ukupna težina osoba i opreme ne sme da premaši maksimalnu preporučenu težinu.

Ne koristite ovaj proizvod ako ste pod uticajem alkohola, droga ili lekova.

Sredstva za spasavanje života kao što su prsluci za spasavanje i plutače trebaju da budu prethodno ispitane i korištene uvek. Uvek nosite kacigu kad koristite ovaj proizvod.

Uvek veslajte sa iskusnim partnerom kad koristite ovaj proizvod.

Recite svoju rutu i raspored svom partneru.

Proverite vremensku prognozu pre polaska da bi znali kakvi će biti uslovi na vodi. Loše vreme i uzburkana voda su veoma opasni.

Nikad ne koristite ovaj proizvod u uslovima koji se ne mogu kontrolisati (kao što su veliki talasi, jake struje i brzaci). Koristite proizvod blizu vode i čuvajte se prirodnih uticaja poput vetra i talasa. **ČUVAJTE SE VETROVA NA PUČINI I STRUJA.**

Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte da proizvod nema oštećenja da bi osigurali da je sve u dobrom stanju.

Molimo ne koristite SUP ukoliko nađete bilo kakvo oštećenje.

Ne surfajte na nepoznatim mestima.

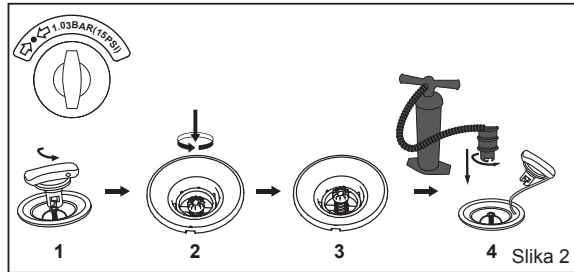
Pripazite na opasne efekte nekih tečnosti poput kiseline, nafte i benzina. Ove tečnosti mogu oštetiti proizvod.

Naduvajte pridržavajući se pritiska naznačenog na proizvodu ili će doći do prevelikog naduvavanja i/ili eksplozije. Održavajte ravnotežu. Nejednaka distribucija tereta može uzrokovati prevrtanje što može da rezultira davljenjem.

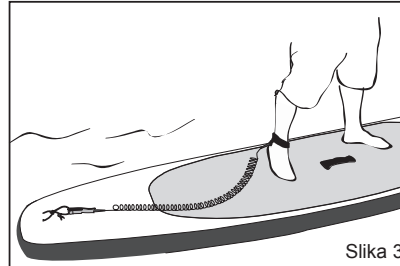
Naučite rukovati ovim proizvodom. Proverite vaše lokalno mesto radi informacija i/ili vežbanja ukoliko je potrebno.

Informišite se o lokalnim pravilima i opasnostima vezanim za surfanje, vožnju čamcem i/ili druge aktivnosti na vodi.

### SACUVAJTE OVA UPUTSTVA



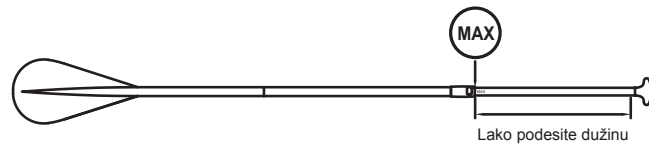
4. Pripojite sigurnosno uže na prsten za vuču i postavite opasač oko svog članka (Slika 3)



Slika 3

### Sastavljanje vesla

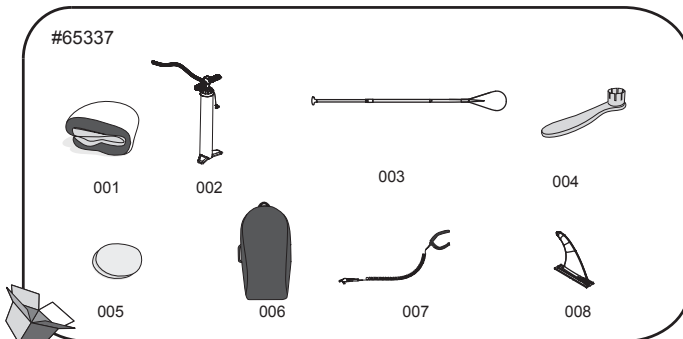
Podesite dužinu vesla u skladu sa svojom visinom.  
Dodajte 8" na vašu visinu za surfanje i 10" za oblaženje.



Lako podesite dužinu

### Tehničke specifikacije

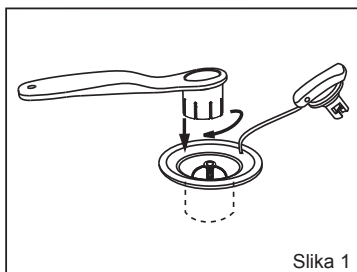
| Proizvod | Veličina kad je naduvan               | Preporučeni radni pritisak | Maksimalna nosivost Kapacitet | Maksimalan broj Osoba |
|----------|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 65337    | 2,95m x 74cm x 15cm (9,7' x 29" x 6") | 1.03bar (15psi)            | 100kg (220lb)                 | 1 odrasli             |



| Br. dela | Opis                           | KOL. | REZERVNI DEO BR. (#65337) |
|----------|--------------------------------|------|---------------------------|
| 001      | Daska za surfanje              | 1    | P05059                    |
| 002      | Ručna pumpa visokog pritiska   | 1    | P05061                    |
| 003      | Veslo                          | 1    | P05060                    |
| 004      | Ključ                          | 1    | /                         |
| 005      | Troslojna zakrpa od poliestera | 1    | /                         |
| 006      | Torba                          | 1    | /                         |
| 007      | Bezbednosno uže                | 1    | /                         |
| 008      | Peraja                         | 1    | /                         |

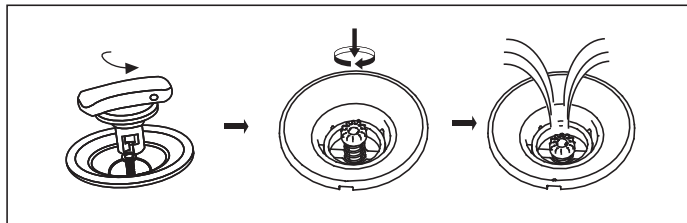
### Sastavljanje

- Postavite dasku za surfanje na ravnu površinu.
- Prilikom upotrebe vašeg kajaka prvi put ili nakon dugog perioda skladištenja, proverite vazdušni ventil i prvo učvrstite ventil pomoću priloženog ključa. (Slika 1)  
**Pažnja:** Ne podešavajte vazdušni ventil dok je kajak u upotrebi.  
**Upozorenje:** Nemojte okretati ključ u smeru suprotnom od smeru kazaljke na satu prilikom provere naduvanosti ili može doći do opasnosti.
- Naduvajte dasku odvrtivši poklopac vazdušnog ventila (Slika 2, pozicija 1). Proverite da unutrašnji ventil sa oprugom nije pritisnut. Ukoliko je pritisnut (Slika 2, pozicija 2), pritisnite ventil sa oprugom i okrenite u smeru suprotnom od smeru kazaljke na satu tako da unutrašnji ventil sa oprugom bude na pravilnoj poziciji (Slika 2, pozicija 3). Spojite crevo na poziciji za naduvavanje na ručnoj pumpi visokog pritiska. Naduvajte dasku do 1.03 bara (15psi). Nakon naduvavanja, navrnite poklopac vazdušnog ventila (Slika 2, pozicija 4)  
**NAPOMENA:** Ako previše naduvate, pritisnite ventil sa oprugom da ispuštite vazduh na normalan nivo i čvrsto zavrnite vazdušni ventil.  
**NAPOMENA:** Ako daska nije u upotrebi a stoji na suncu, može doći do širenja i oštećenja daske. Proverite pritisak i malo izduvajte dok ne dobijete normalan pritisak.  
**NAPOMENA:** Merač pritiska je samo za svrhu naduvavanja, i vrednost na meraču pritiska je samo orijentir i ne treba biti korišten kao precizan instrument.



Slika 1

### Izduvanje



### Održavanje

- Naduvati prema meri za pritisak PSI naznačenju pored ventila;
- Da biste izbegli dugotrajnu izloženost suncu ili kiši, prekrijte vanjskim prekrivačem radi zaštite kada nije u upotrebi;
- Očistite blagom sapunicom i mekom krpom u slučaju da se neće upotrebljavati duži period. Osušiti pre čuvanja. Skladištiti na suvom mestu u hladu i držati van domašaja dece.

### Odlaganje

- Izduvajte dasku tako što ćete odvrtiti poklopac vazdušnog ventila, pritisnuti ventil sa oprugom i okrenuti u smeru kazaljke na satu.
- Uklonite sve dodatke sa daske. Koristite krpu da nežno obrišete sve površine. Održavajte dasku i sve dodatke čistim i suvim.
- Savijte dasku od napred ka nazad da uklonite još vazduha.
- Odložite na hladno, tamno mesto van domašaja djece.

**NAPOMENA:** Nemojte razmotavati ovaj proizvod na niskim temperaturama, ostavite proizvod da stoji na sobnoj temperaturi (preko 20°C) 24 sata pre naduvavanja.

### Popravka

- Potpuno očistite površinu koju treba popraviti.
- Isecite odgovarajuću veličinu materijala zakrpe za popravku.
- Nanesite samo onoliko lepka (nije uključeno) koliko je potrebno da pokrije mesto popravke.



**(A) UPOZORENJE**

**(B) ZABRANA**

**(C) OBAVEZNO**

**1 NE ŠTITI OD UTAPANJA**

**2 NIJE NAMENJENO ZA DECU MLAĐU OD 14 GODINA, VEĆ SAMO ZA DECU STARIJU OD 14 GODINA**

**3 NE KORISTITI NA BRZACIMA**

**4 NE KORISTITI NA VELIKIM TALASIMA**

**5 NE KORISTITI NA JAKOM VETRU**

**6 NE KORISTITI NA JAKOJ STRUJI**

**7 PRVO PROČITAJTE UPUTSTVA**

**8 BROJ KORISNIKA, 1 ODRASLA OSOBA**

**9 SAMOZA PLIVAČE**

**10 MAKSIMALNA NOSIVOST 65337: 100 KG**

**11 BEZBEDNA UDALJENOST OD OBALE 150 M**

**12 UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI**

**13 POTPUNO NADUVAJTE SVE VAZDUŠNE KOMORE**

## دليل المالك تحذير

### تعليمات السلامة الهامة

اقرأ الدليل، واتبع التعليمات المتعلقة بتمتيعات السلامة والتجميع الصحيح والكامل للمنتج، وتعليمات الإخفاق في الخدمة، والاستخدام والصيانة.  
من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة التعليمات والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات. قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعريضك لخطر جسيم أو الموت. استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنعت من أجلها.  
إن ركوب الماء وفقاً لرياضة خطيرة. إن استخدام هذا المنتج يعرض المستخدم لمخاطر مفاجئة أو غير متوقعة.  
يجب أن يدرك المستخدم هذه المخاطر، ويفهمها. إن استخدام المنتج يستلزم مراعاة تعليمات السلامة الموضحة في الدليل.  
لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به من الأشخاص.  
بعض النظر عن عدد الأشخاص على متن القارب، يجب ألا يتجاوز الوزن الإجمالي



للأشخاص والمعدات المحمولة القسوى الموصى بها.  
لا تستخدم هذا المنتج إذا كنت تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية.  
يجب أن يتم فحص أجهزة إنقاذ الحياة مثل سترات النجاة والعمائم واستخدامها في جميع الأوقات. ارتد دائماً خوذة عند استخدام هذا المنتج.

قم بالتجديف دائماً مع شريك ذي خبرة عند استخدام هذا المنتج.  
أخير شريكك بمسار إبحارك وبجدولك الزمني.  
راجع توقعات الأرصاد الجوية أولاً لمعرفة البيئة البحرية وظروف الطقس قبل البدء. إن الطقس والبيئة البحرية السيئتان خطيران جداً.  
لا تستخدم أبداً المنتج في الظروف الخارجة عن إرادتك (على سبيل المثال لا الحصر، ركوب الأمواج العالية، التيارات المائية القوية أو تيارات الأنهار السريعة).

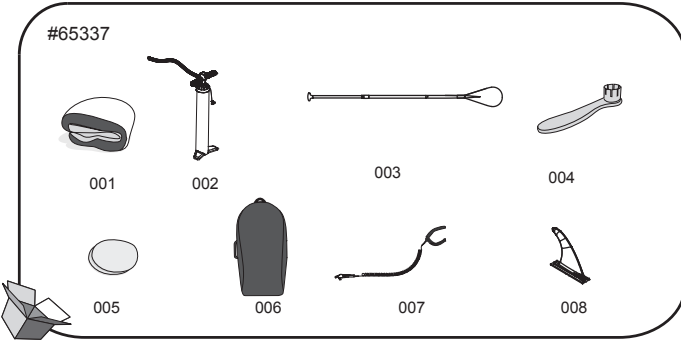
استخدم المنتج بالقرب من الشاطئ، واحذر من العوامل الطبيعية مثل الرياح وموجات المد والجزر.  
كن حذراً من الرياح البحرية وتيارات المياه.  
بل كل استخدام، افحص المنتج بعناية بحثاً عن علامات التلف أو التسرب لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة.  
يرجى التوقف عن استخدام SUP إذا وجدت أي تلف.  
لا تركب الأمواج في أماكن مائية غير مألوفة.

كن على علم بالآثار الضارة المحتملة للسوائل مثل حمض البطارية والزيوت والبنزين. قد تتلف هذه السوائل المنتج.  
قم بنفخ القارب وفقاً للضغط المحدد للمنتج، وإلا سوف يتسبب ذلك في نفخ المنتج بشكل مفرط، وقد يؤدي هذا إلى انفجاره.  
حافظ على توازنك. إن التوزيع غير المتساوي على اللوح قد يسبب انقلاب اللوح مما قد يؤدي إلى الغرق.  
تعرف على كيفية تشغيل المنتج. راجع منطقتك للحصول على معلومات وأوامر التدريب حسب الحاجة. اطلع على النوائح المحلية والمخاطر المتعلقة بركوب الأمواج والقوارب وألوان أنشطة المياه الأخرى.

### احفظ هذه التعليمات

### احفظ هذه التعليمات

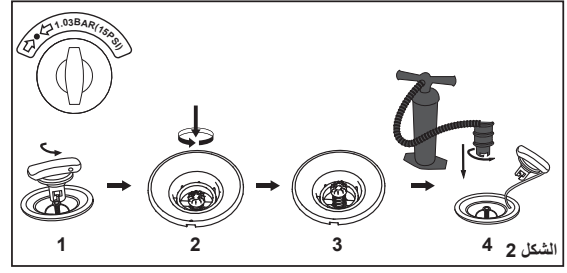
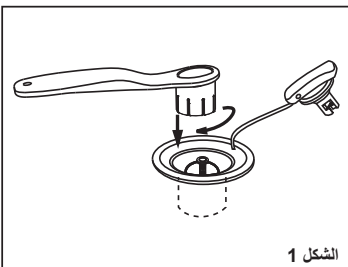
| البنء | الحجم المنفوخ                    | موصى به ضغط العمل                | الحد الأقصى للحمل | أقصى حد لعدد الأشخاص |
|-------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| 65337 | 2.95 x 74 x 15 سم (6 x 29 x 79") | 15 رطل لكل بوصة مربعة (1.03 بار) | 100 كجم (220 رطل) | 1 فرد واحد بالغ      |



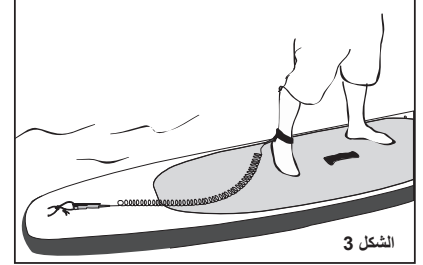
| رقم القطعة | البيان               | الكمية | قطعة غير رقم (65337#) |
|------------|----------------------|--------|-----------------------|
| 001        | لوح ركوب الأمواج     | 1      | P05059                |
| 002        | ضغط عال مضخة يدوية   | 1      | P05061                |
| 003        | المجداف              | 1      | P05060                |
| 004        | مفتاح                | 1      | /                     |
| 005        | رقعة بوليستر 3 طبقات | 1      | /                     |
| 006        | حقيبة                | 1      | /                     |
| 007        | السلامة الحبل        | 1      | /                     |
| 008        | ز غنفة               | 1      | /                     |

### التركيب

- انتشر لوح ركوب الأمواج على مستوى الأرض.
- عند استخدام اللوح في المرة الأولى أو بعد فترة تخزين طويلة، افحص صمام الهواء، وأحكم ربطه باستخدام المفتاح المرفق أولاً. (الشكل 1) تنبيه: لا تعدل صمام الهواء أثناء استخدام اللوح.
- تحضير: لا تدر المفتاح في عكس اتجاه عقارب الساعة عند فحص النفخ، هذا أمر خطير. انفخ اللوح بغطاء صمام الهواء (الشكل 2 الموضع 1). تأكد أن الصمام الزنبركي الداخلي غير مضغوط في حالة الضغط عليه (الشكل 2 الموضع 2)، اضغط على الصمام الزنبركي، وأدره في عكس اتجاه عقارب الساعة بحيث يصبح الصمام الزنبركي الداخلي في الاتجاه الصحيح (الشكل 2 الموضع 3). أرفق الخرطوم بموضع النفخ على المضخة اليدوية ذات الضغط العالي. انفخ اللوح إلى 1.03 بار (15 رطل لكل بوصة مربعة). بعد النفخ، اربط غطاء صمام الهواء (الشكل 2 الموضع 4).
- ملاحظة: في حالة الإفراط في الضغط، اضغط على الصمام الزنبركي لتحرير الهواء إلى مستوى مقبول، ثم قم بتأمين ربط صمام الهواء. ملاحظة: في حالة عدم استخدام اللوح وتعرضه للشمس، قد يسبب ذلك زيادة في وسعه وتقهق. افحص الضغط، وقم بتفريغ القليل من الهواء حتى تصل إلى الضغط المطلوب.
- ملاحظة: مقياس الضغط لغرض النفخ فقط، وقيمة مقياس الضغط للرجوع إليها فقط، ولا ينبغي أن تستخدم كأداة دقيقة.

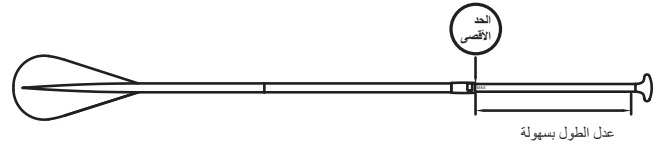


4. أرفق حبل السلامة في حلقة القطر، ثم ضع الحزام حول كالكحك (الشكل 3).



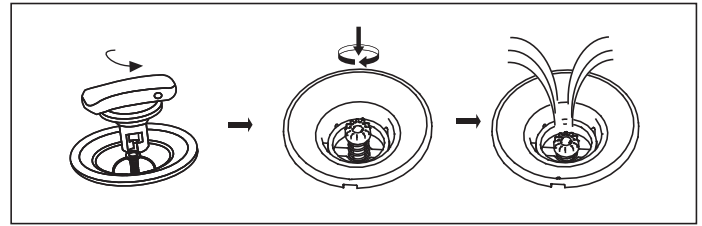
### تركيب المجداف

عدل طول المجداف طبقاً لطولك.  
قس الارتفاع، وأضف "8" لطول ركوب الأمواج، و"10" لطول التنزه.



عدل الطول بسهولة

### تفريغ الهواء



### الصيانة:

- انفخ المنتج طبقاً لقيمة رطل لكل بوصة مربعة (قيمة الضغط لكل بوصة مربعة) الموضحة على جانبي الصمام؛
- لتجنب تعريض المنتج لأشعة الشمس أو المطر لفترات طويلة، ضع الغطاء الخارجي في الأعلى للحماية عندما لا تستخدم المنتج.
- نظف المنتج بالماء والصابون الرقيق وقطعة قماش ناعمة إذا كنت تنوي عدم استخدامه لفترة طويلة. جف المنتج قبل تخزينه. خزنه في مكان جاف ومظلم، وأبعده عن متناول الأطفال.

### التخزين

- فرغ الهواء من اللوح بغطاء صمام الهواء، ثم اضغط على الصمام الزنبركي، وأدره في اتجاه عقارب الساعة.
  - قم بإزالة جميع الملحقات من اللوح. استخدم قطعة قماش لتجفيف جميع الأسطح برفق. حافظ على نظافة وحفاظ اللوح وجميع ملحقاته.
  - قم ببطي اللوح من الأمام إلى الخلف لإزالة الهواء الإضافي.
  - يُخزن في مكان بارد وجاف بعيداً عن متناول الأطفال.
- ملاحظة: لا تتردد هذا المنتج عندما تكون درجة الحرارة منخفضة، اترك المنتج في حرارة الغرفة العادية (فوق 20 درجة مئوية) لمدة 24 ساعة قبل النفخ.

### الإصلاح

- قم بتنظيف المنطقة المطلوب إصلاحها تماماً.
- اقطع الحجم المناسب من مادة رقيقة الإصلاح.
- ضع فقط كمية الغراء (غير مشمولة) اللازمة لتغطية موضع الإصلاح.





1 ليس هناك حماية من الغرق



Ⓐ. تحذير.

Ⓑ. حظر.

Ⓒ. إلزامي.

1 ليس هناك حماية من الغرق

2 غير مخصص للأطفال في عمر 14 سنة أو أقل، يُستخدم فقط مع الأطفال فوق عمر 14 سنة

3 لا يستخدم في المياه البيضاء.

4 لا يستخدم في الأمواج العالية.

5 لا يستخدم في الرياح البحرية

6 لا يستخدم في التيارات المائية البحرية.

7 اقرأ التعليمات أولاً

8 عدد المستخدمين 1 شخص بالغ

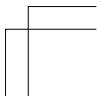
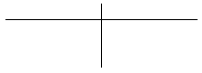
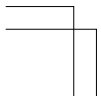
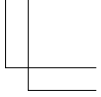
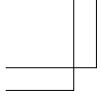
9 للسباحين فقط

10 الحمولة القصوى لـ 65337: 100 كجم

11 مسافة أمانة من الساحل 150 م

12 قم دائما بالإشراف على الأطفال في المياه

13 احرص على ملء جميع الغرف الهوائية





For support please visit us at:  
[bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support)

**©2019 Bestway Inflatables & Material Corp.**

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

**Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America**

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribués en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, 98-104 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

**[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)**

Made in China/Fabriqués en Chine/Fabricado en China/Hergestellt in China/Prodotto in Cina